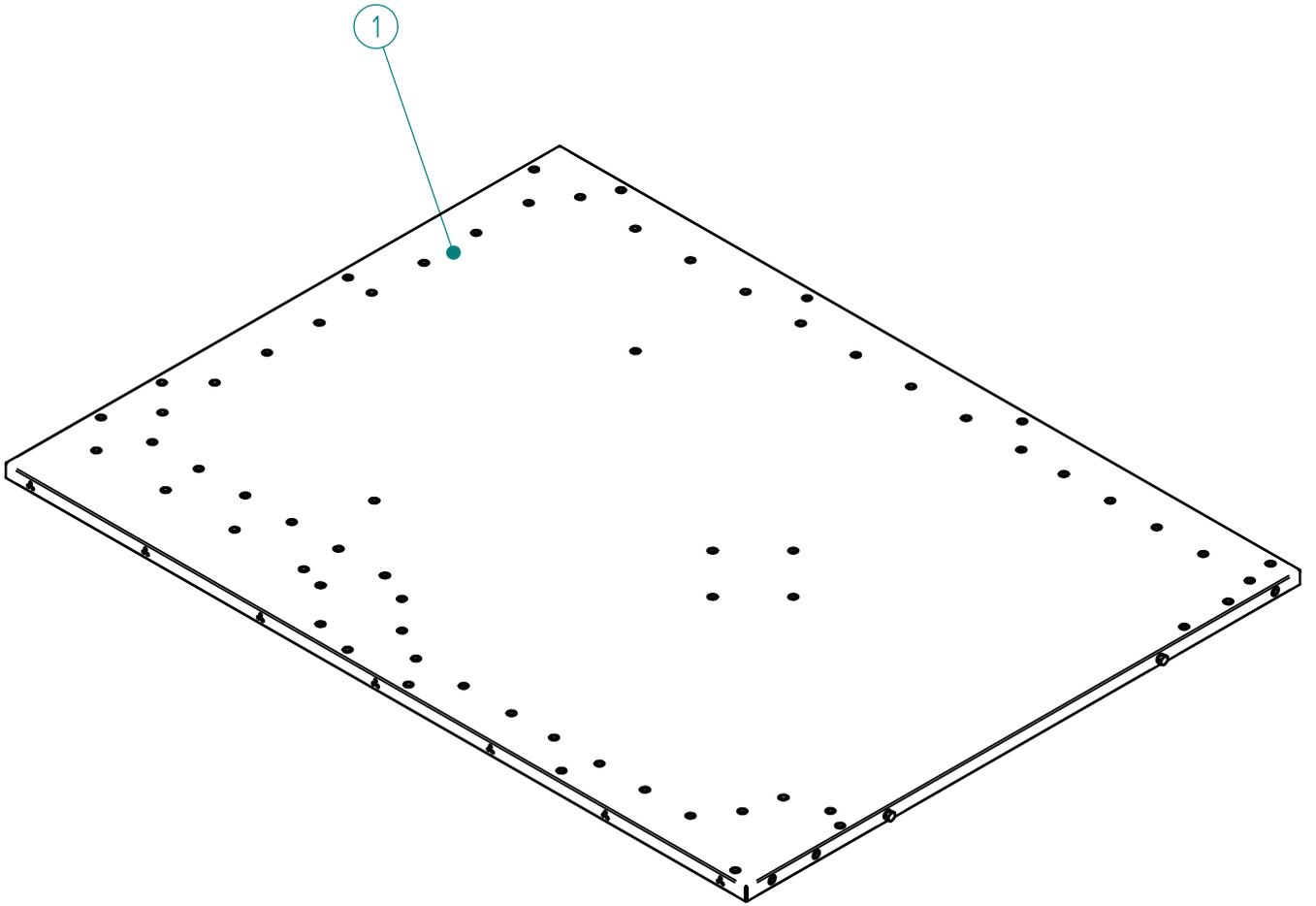


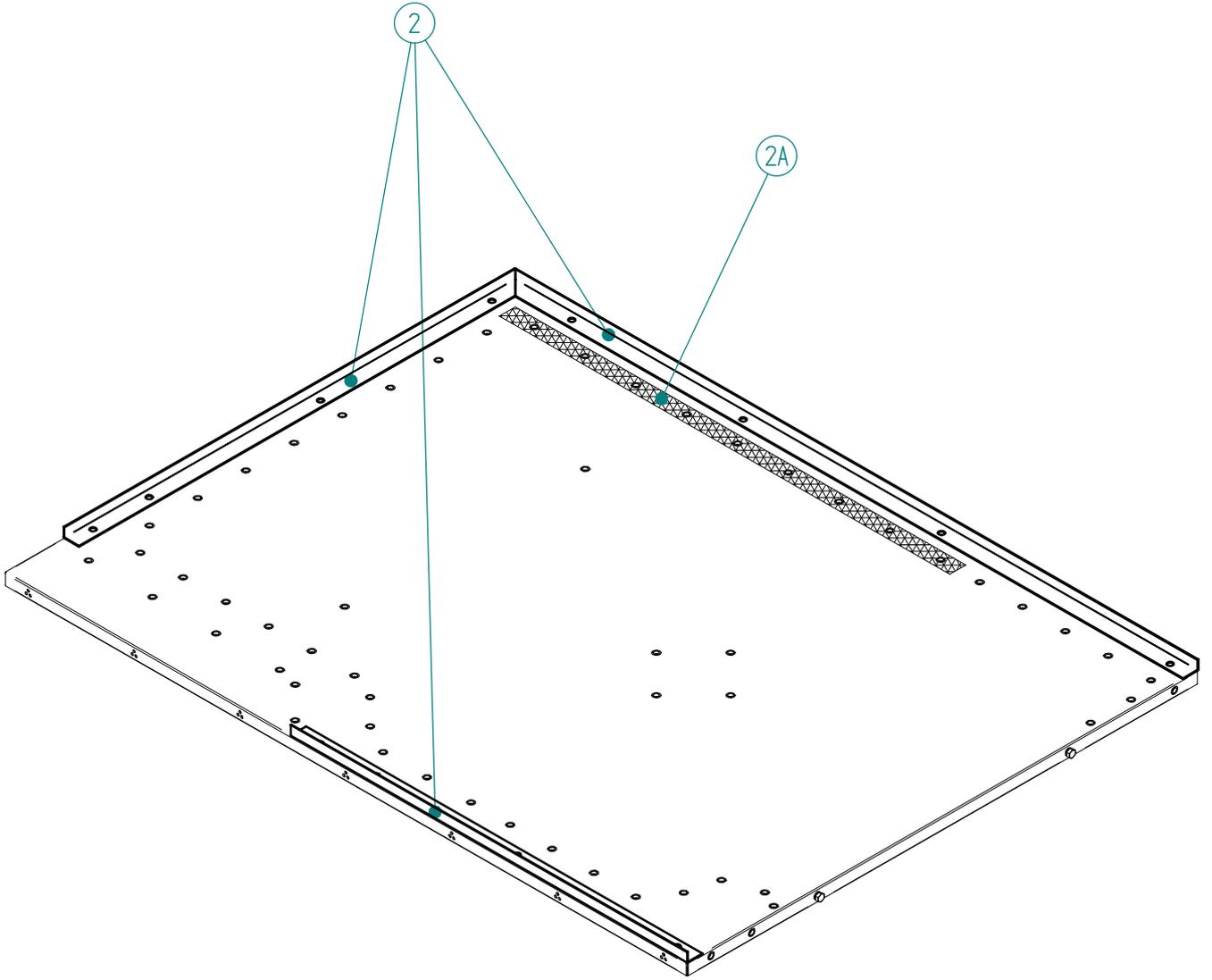
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПЕЧИ SMALL

FORNI FIORINI SNC

УЛ. VITTORIO VENETO, 26 - 36035 MARANO VICENTINO (VICENZA)
ТЕЛ. 0445/621077 ФАКС. 0445/623430 САЙТ: www.fornifiorini.com e-mail: info@fornifiorini.com

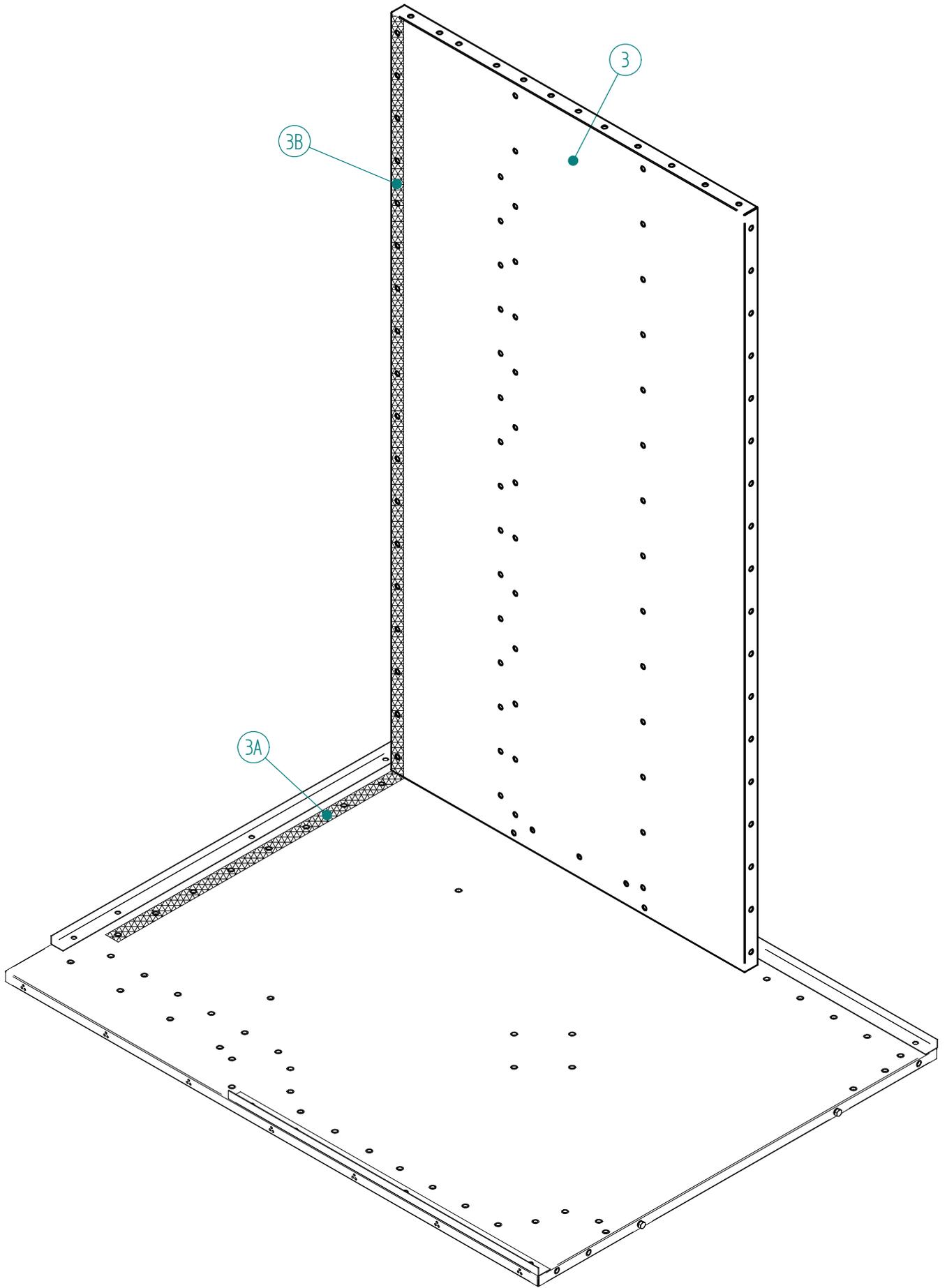


-Установите основание (1) на пол и убедитесь, что оно выравнено по уровню.



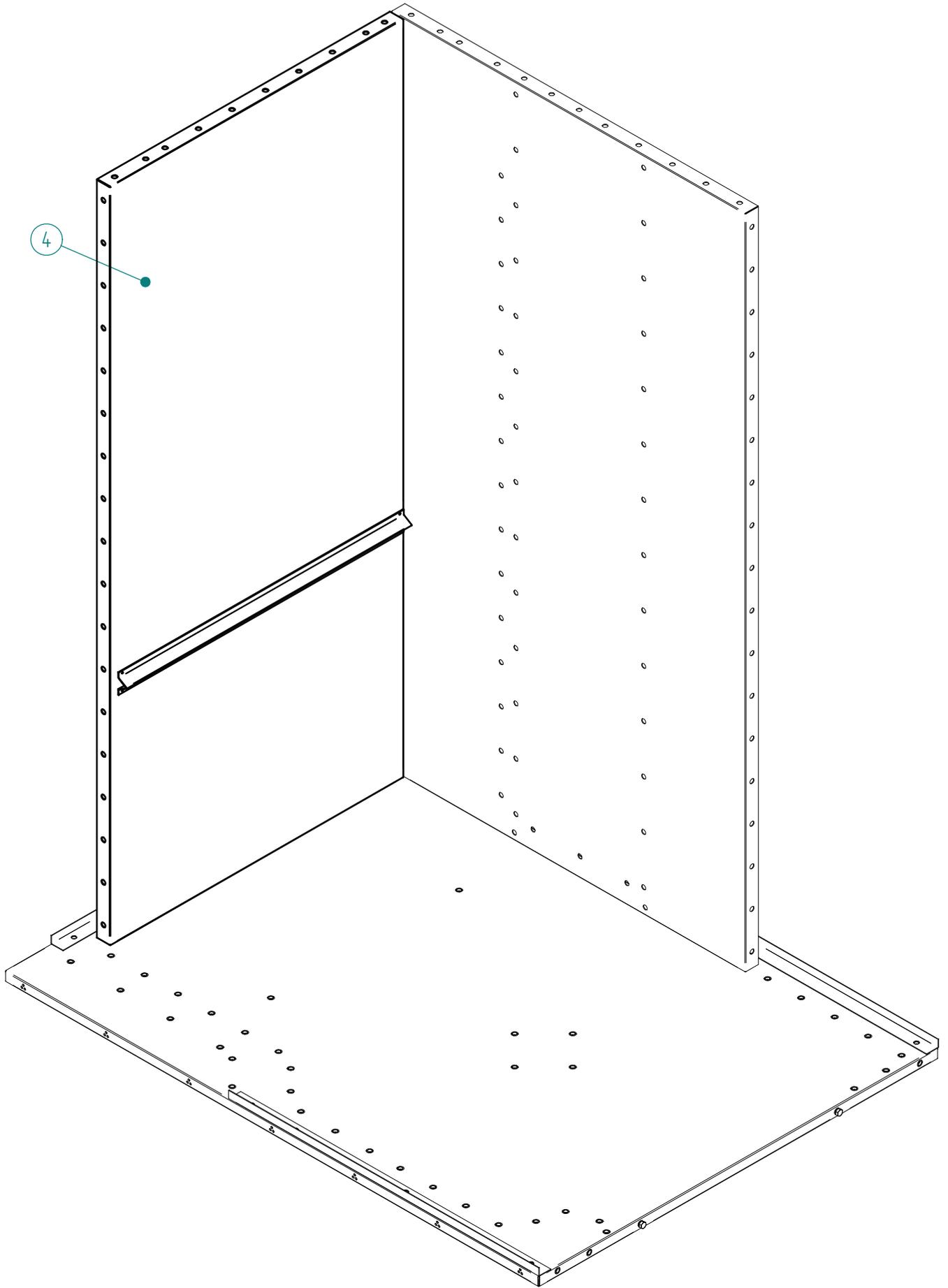
-Установите нижнюю опору (2) с помощью винтов М8 х 16.

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (2А), для обеспечения лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.

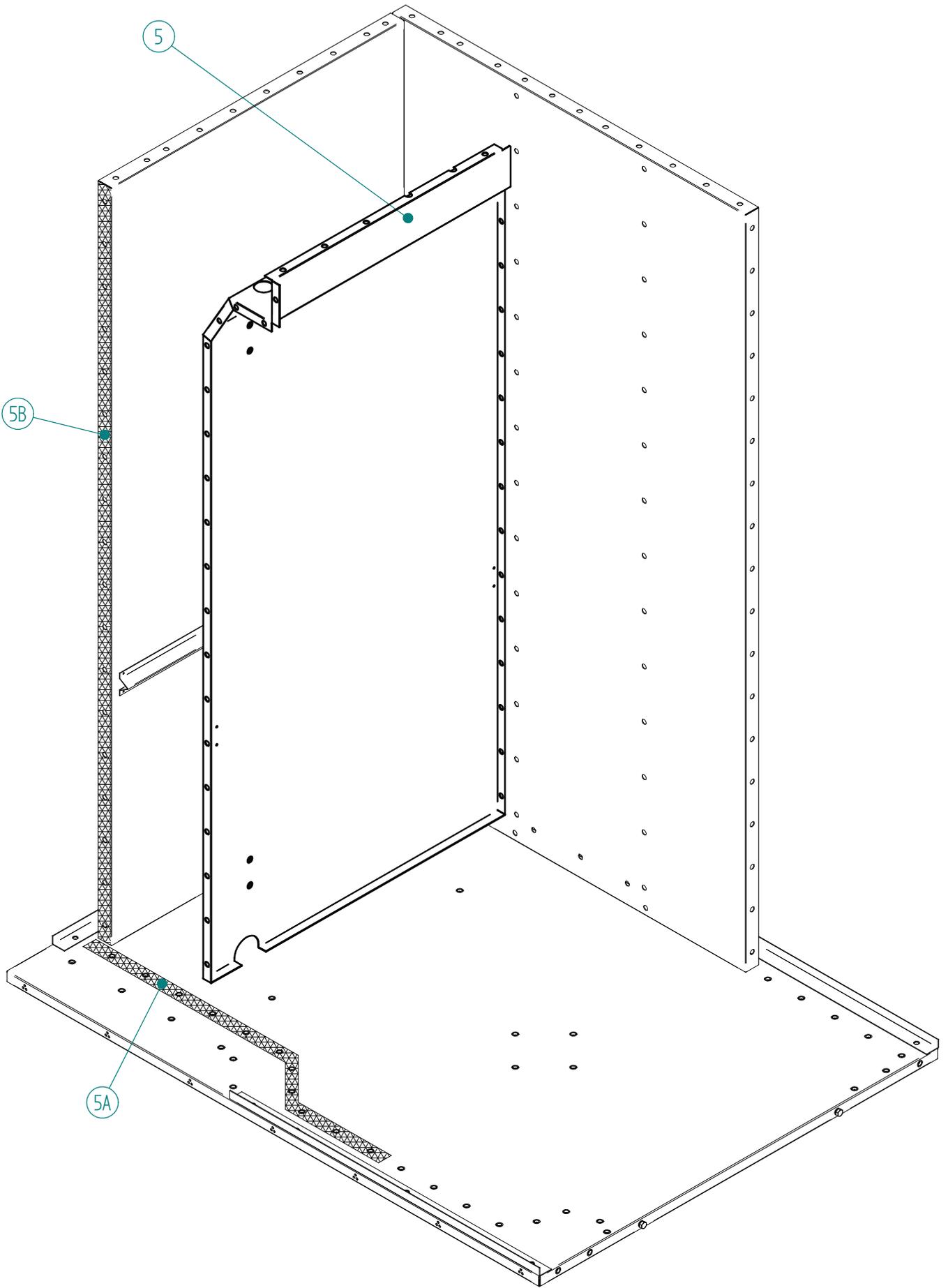


-Установите заднюю стенку печи (3) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (3А- 3В), для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.

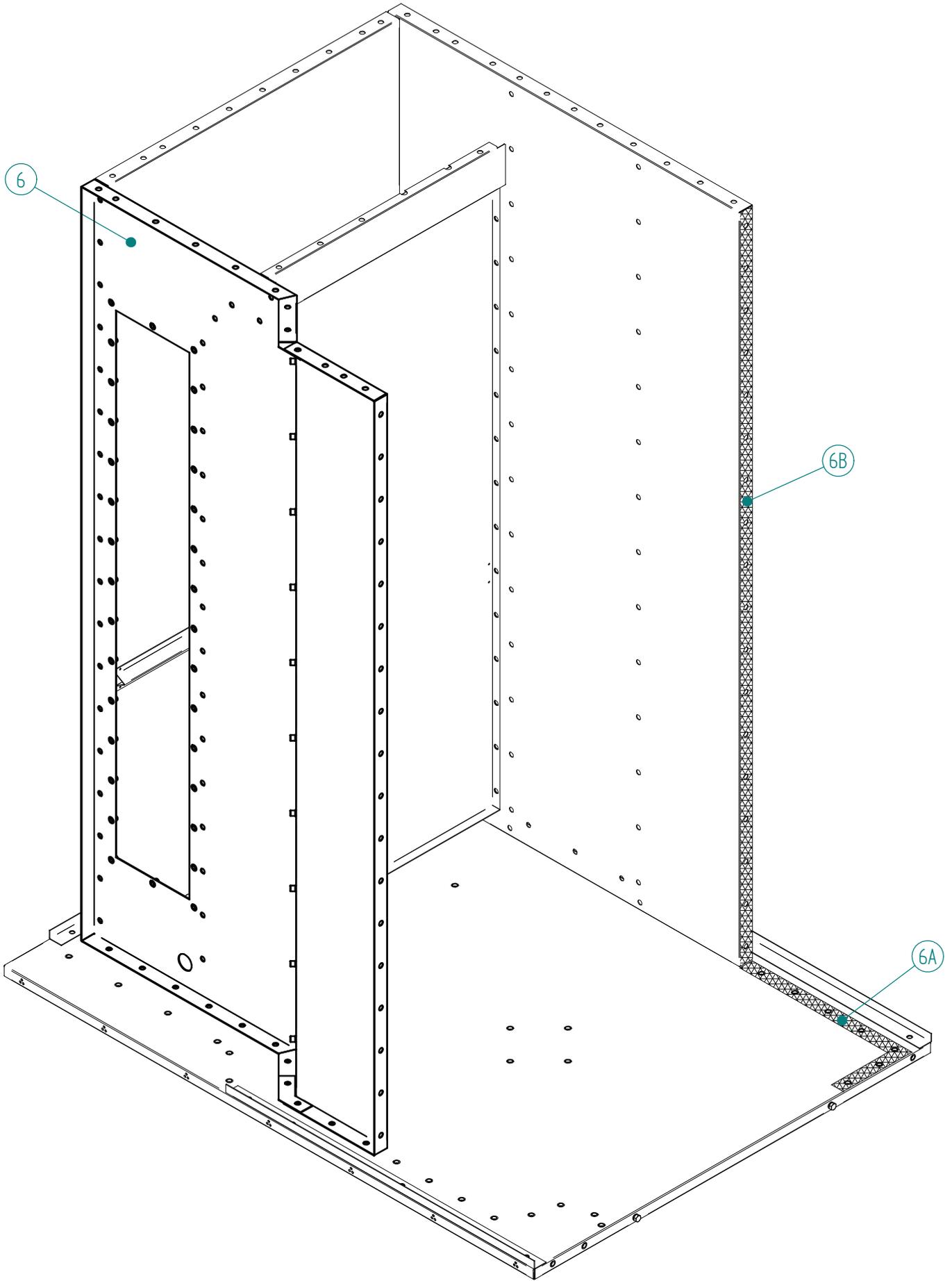


-Установите левую боковую стенку печи (4) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**



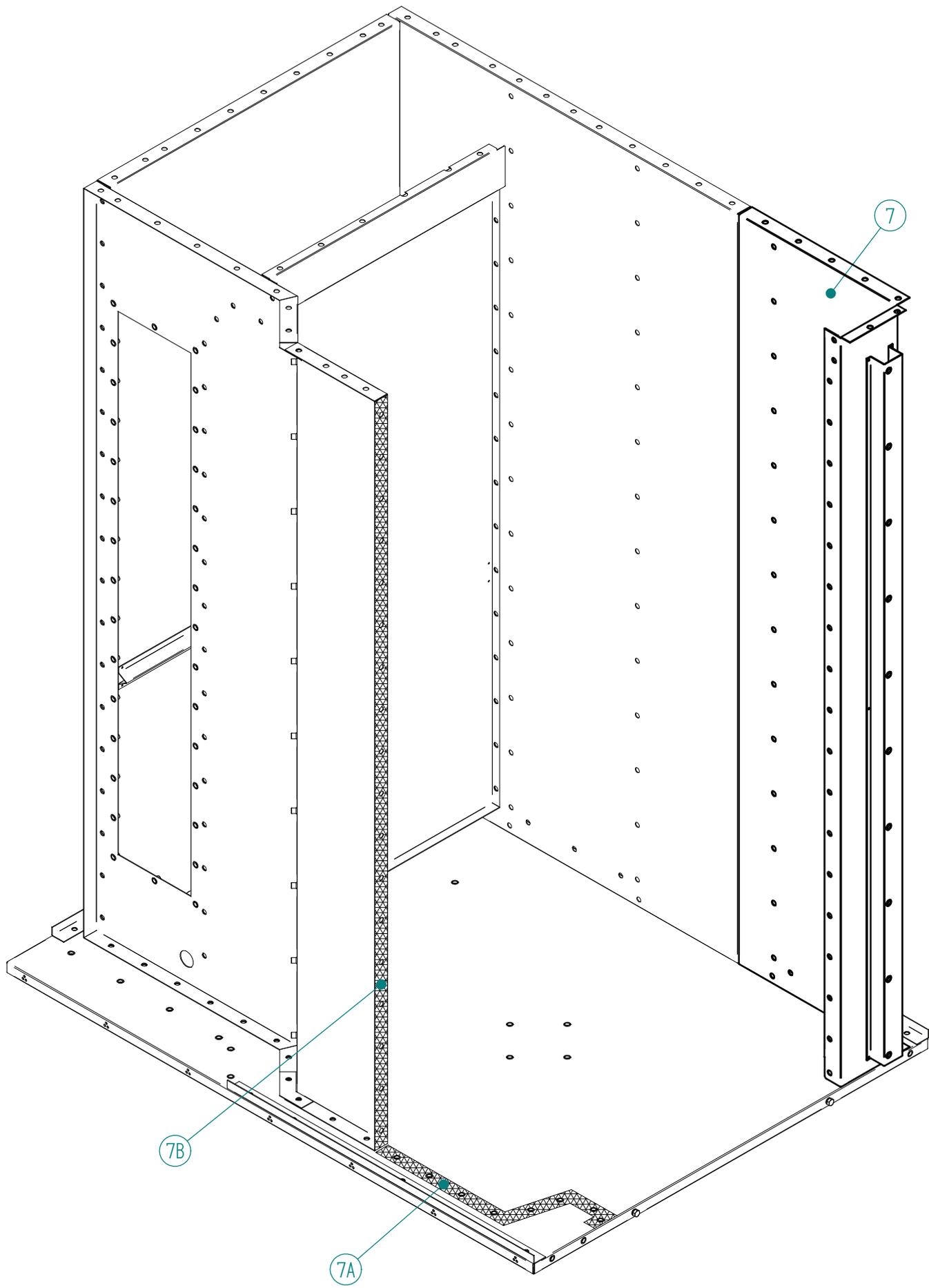
-Установите правую боковую стенку печи (5) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (5А- 5В), для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.



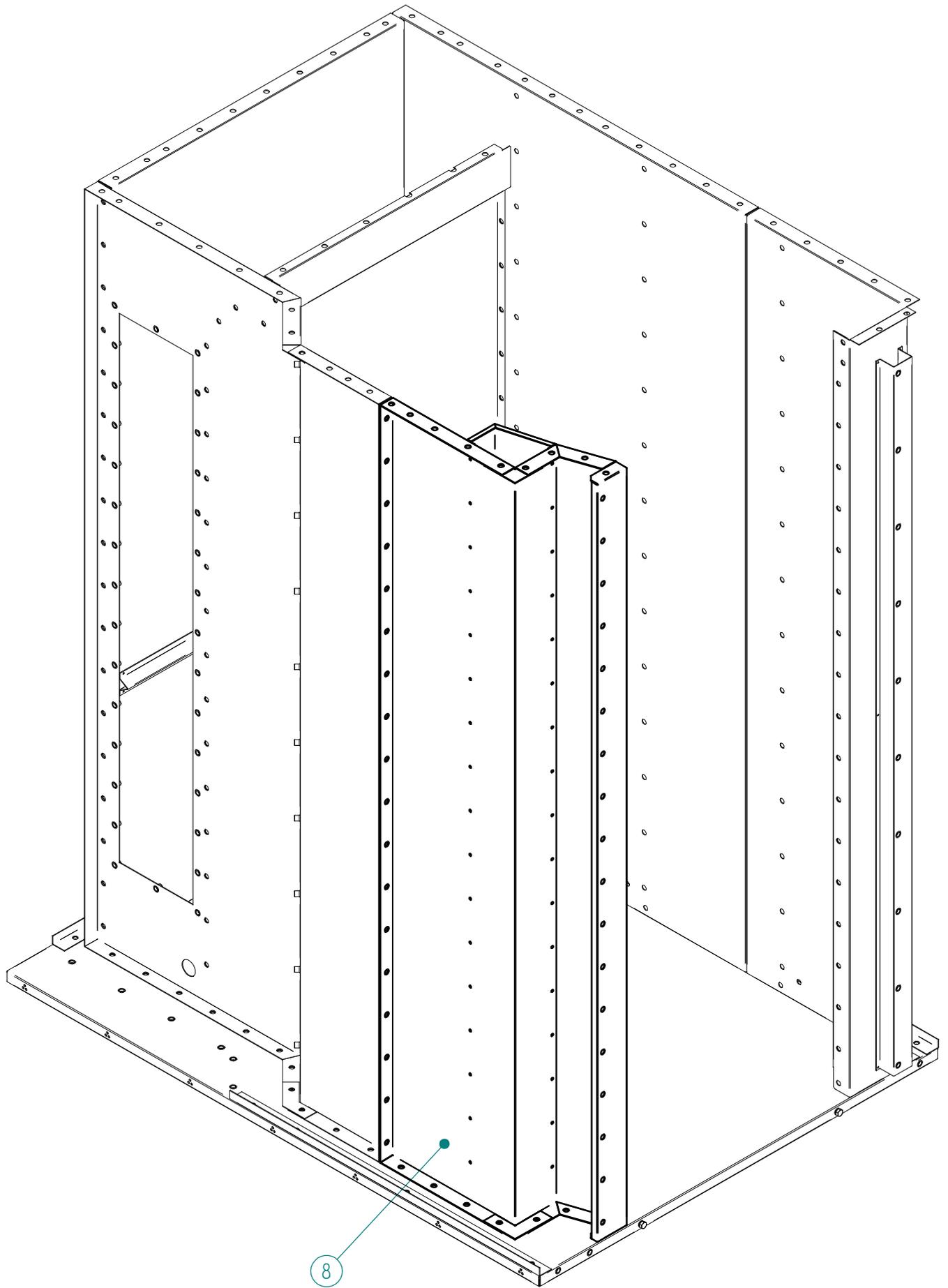
-Установите переднюю стенку печи (6) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью**. Уплотните все поверхности соприкасающиеся с правой стенкой.

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (6А- 6В), для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.

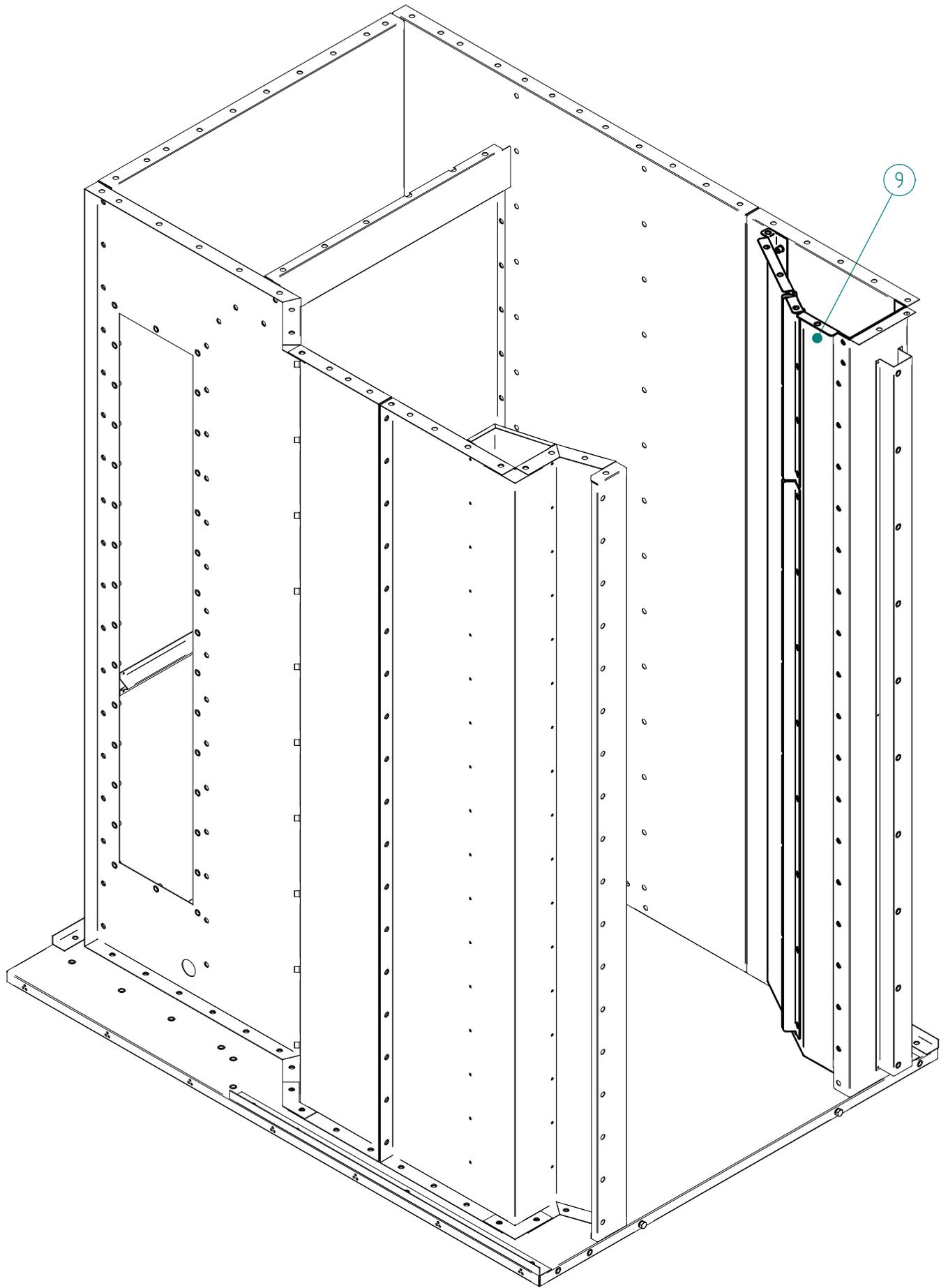


-Установите правую боковую стенку камеры приготовления (7) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24 на основании. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (7А- 7В), для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.

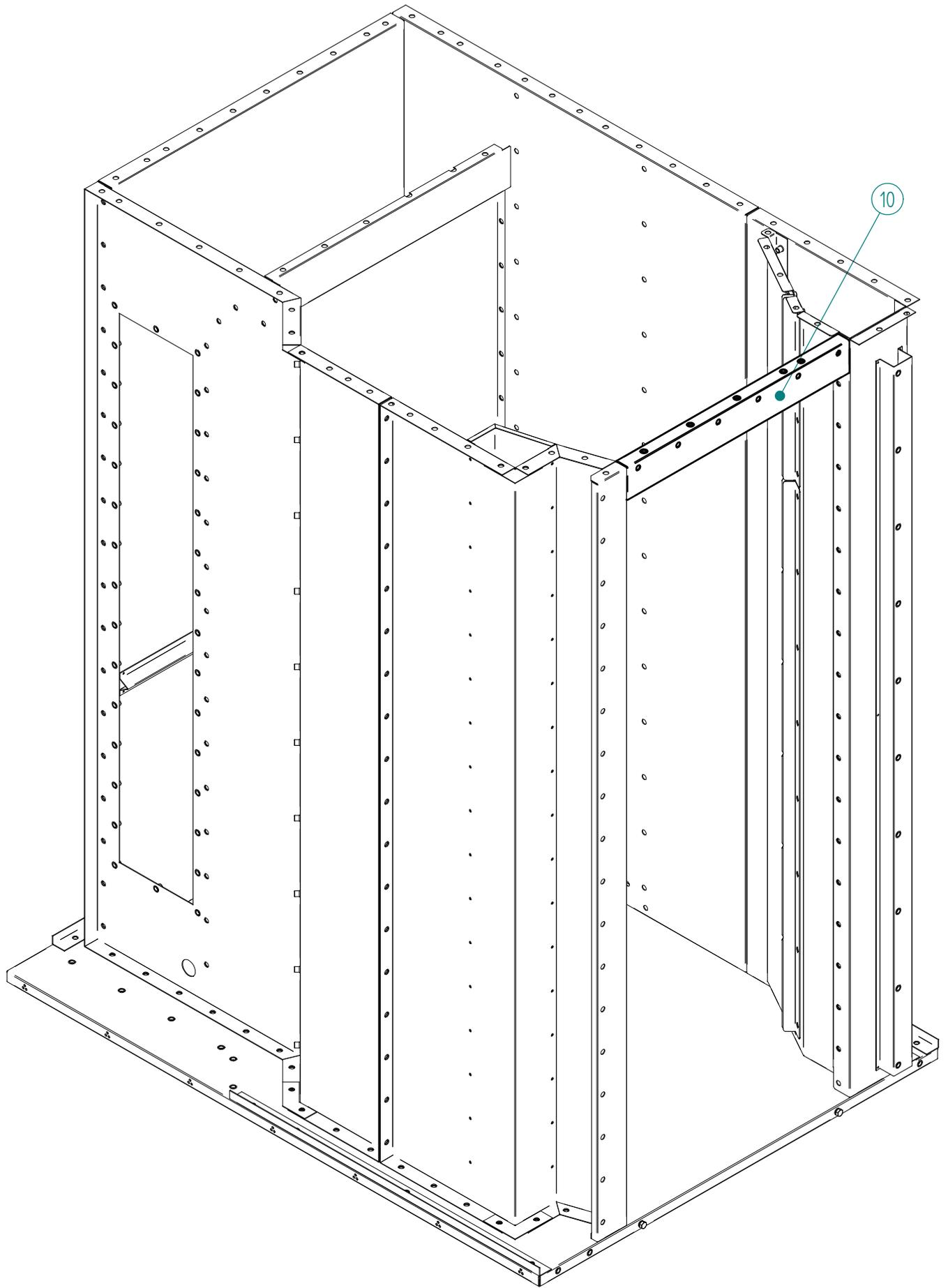


-Установите левую боковую стенку камеры приготовления (8) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24 на основании. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

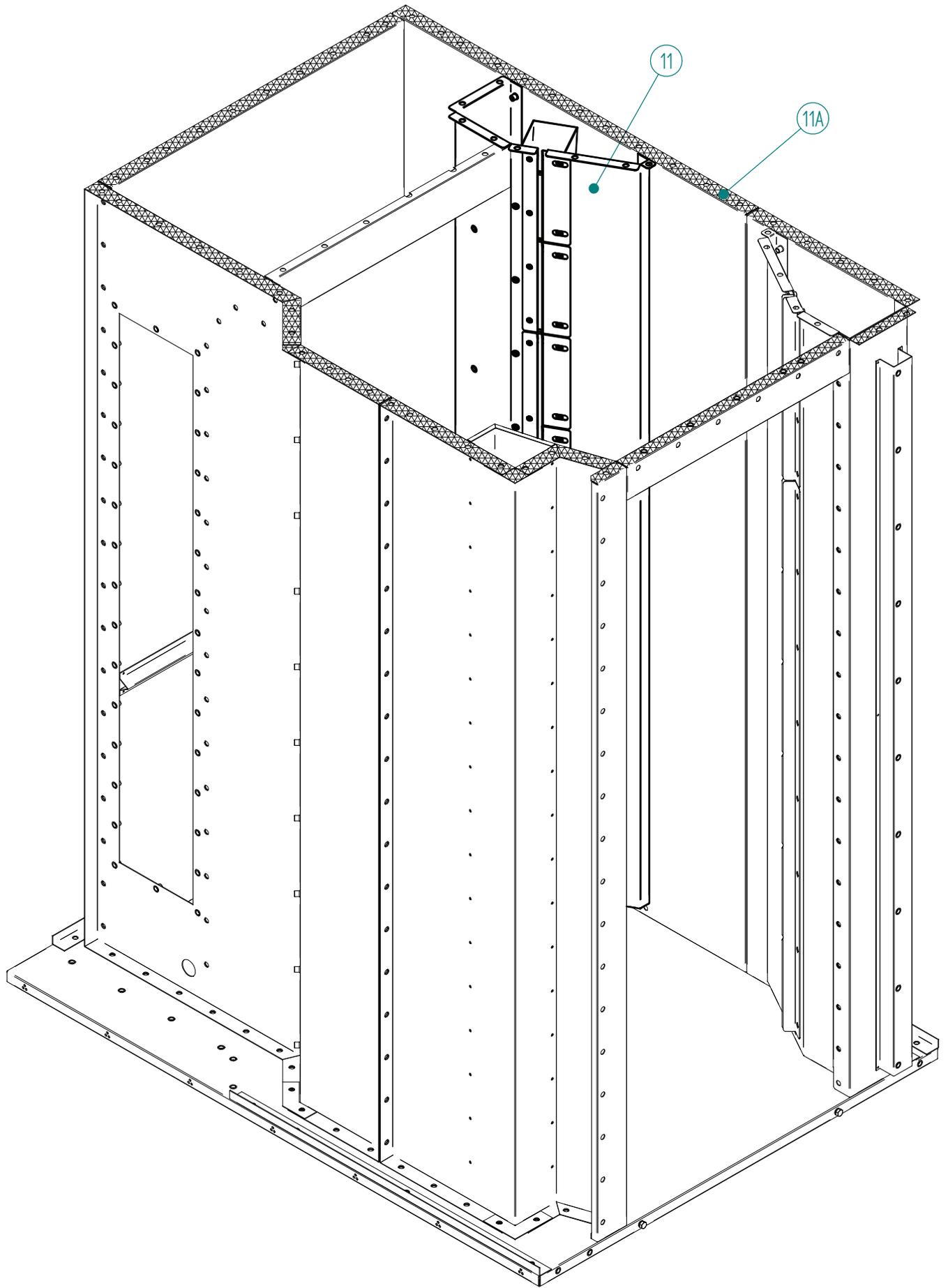


-Установите передний правый внутренний угол (9) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24 на внешней стороне камеры приготовления и **винтов из нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой** на внутренней стороне камеры. **Не затягивайте винты полностью** для упрощения последующих этапов сборки.

-Нанесите красный силикон по всей угловой поверхности соприкосновения.



Нанесите красный силикон для полного уплотнения двух сторон дверной рамы, а затем установить ее (10) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

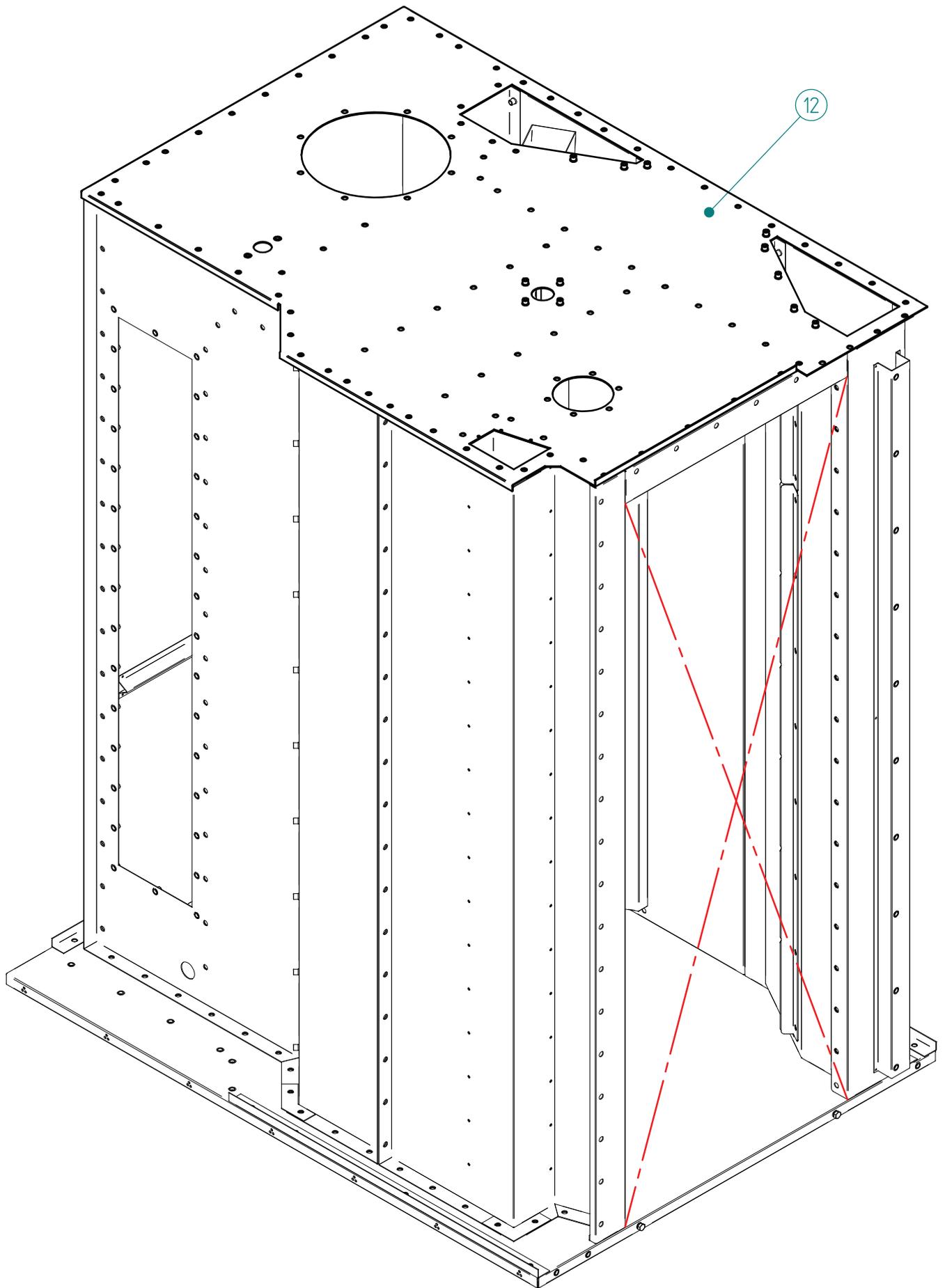


Нанесите слой красного силикона вдоль рядов с отверстиями, где будет установлен задний правый внутренний угол (11), а затем зафиксируйте его с помощью **винтов из нерж. стали М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24 из нерж. стали**. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью**.

Нанесите красный силикон на всех соприкасающихся поверхностях.

Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (11А) - для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.

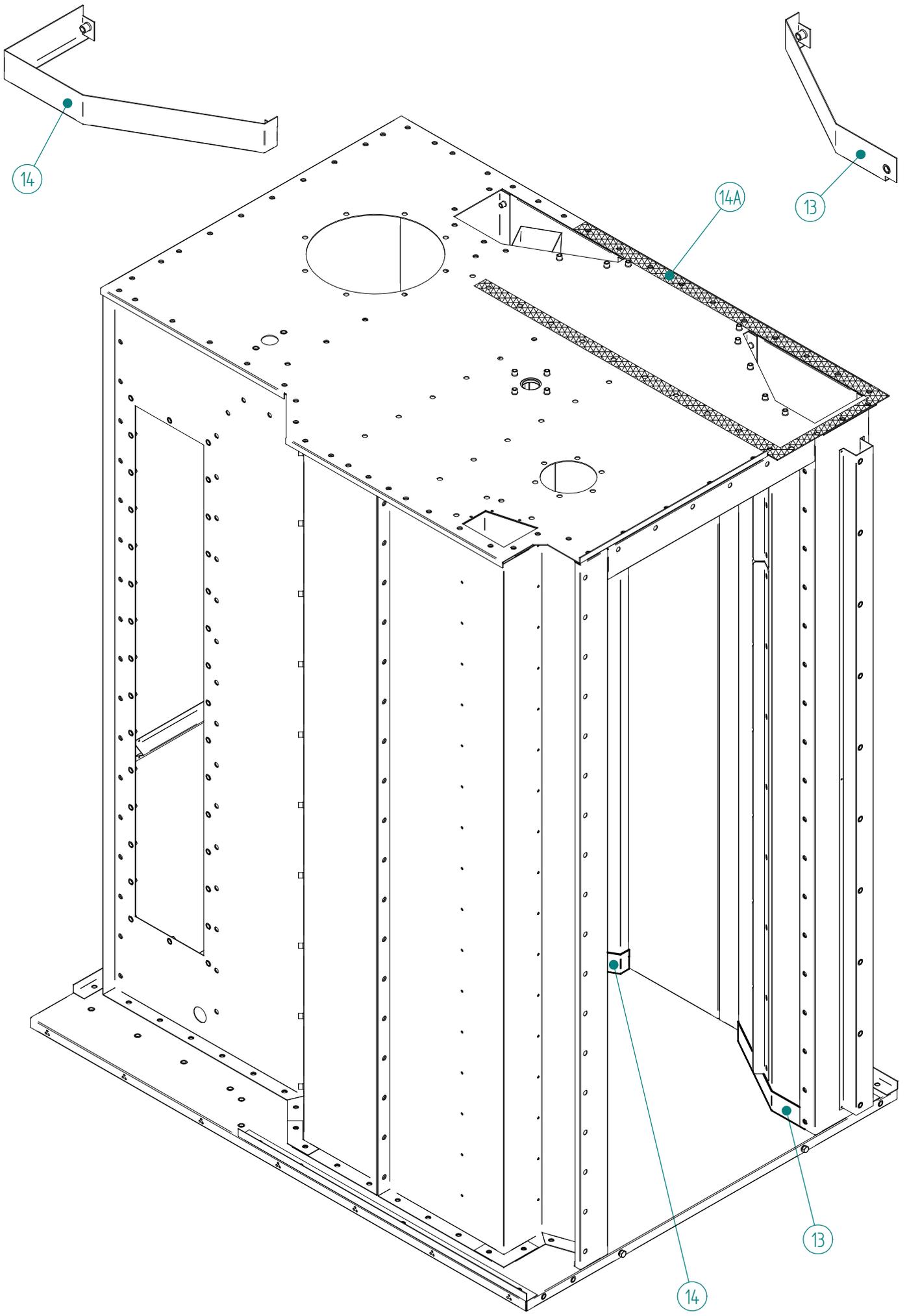
Нанесите слой красного силикона на верхнюю часть внутренних углов, воздуховода и с правой стороны печи, где будет размещен потолок камеры печи.



Ø -Установите потолок печи (12) с помощью винтов М8 х 16 на внешней стороне камеры печи, а также с помощью **винтов из нерж. стали М8 х 16 шайб из нерж. стали Ø 9 - Ø 16** на внутренней стороне камеры печи. Для крепления потолка к дымоходу необходимо использовать саморезы Ø 4,2 и шайбы Ø 4 - Ø 12. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

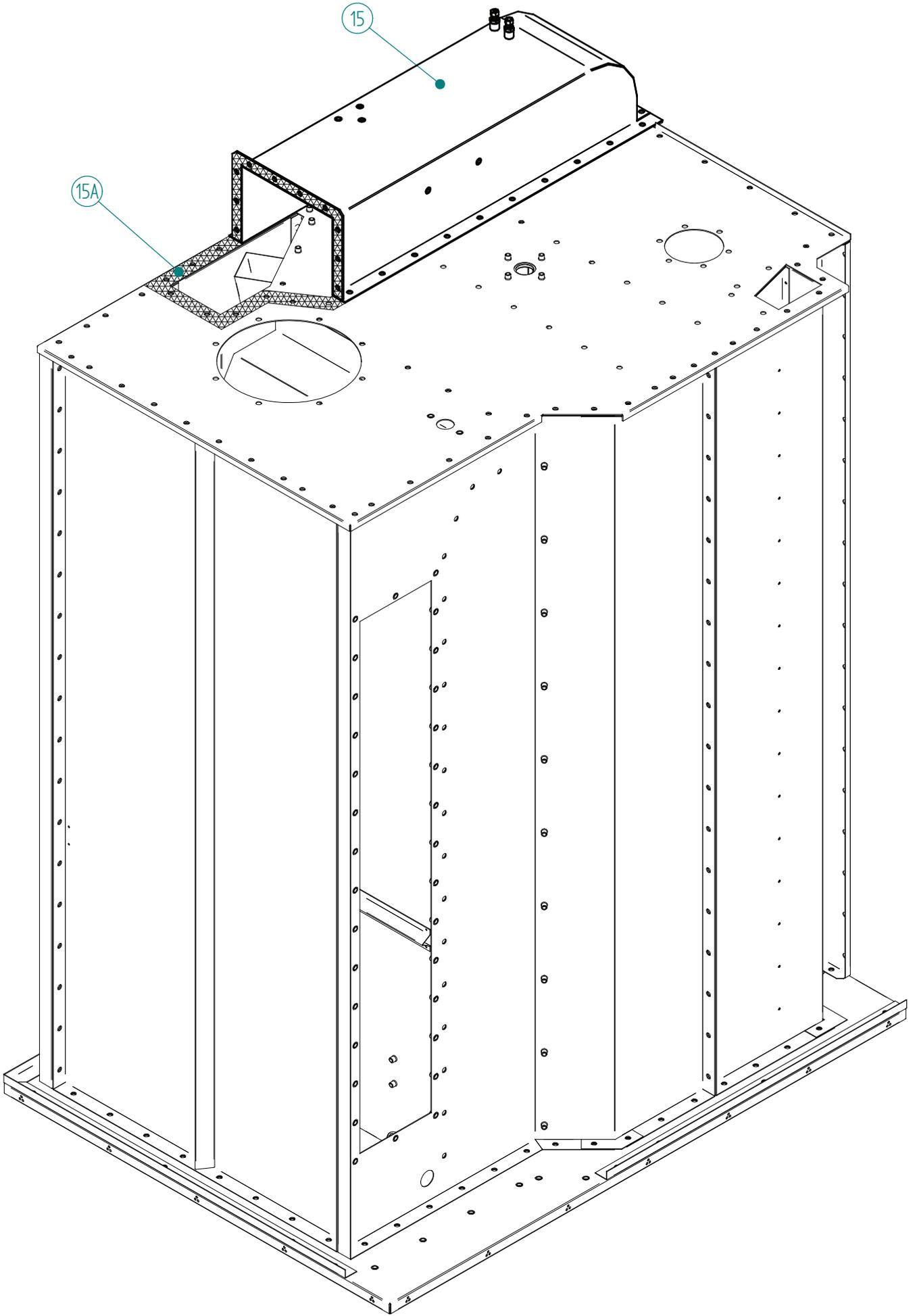
-Проверьте диагонали входной двери. Когда диагонали будут выставлены ровно затяните все винты.

-Не забудьте затянуть два винта под передним правым углом (чтобы закрепить угол с основанием и правой стенкой)



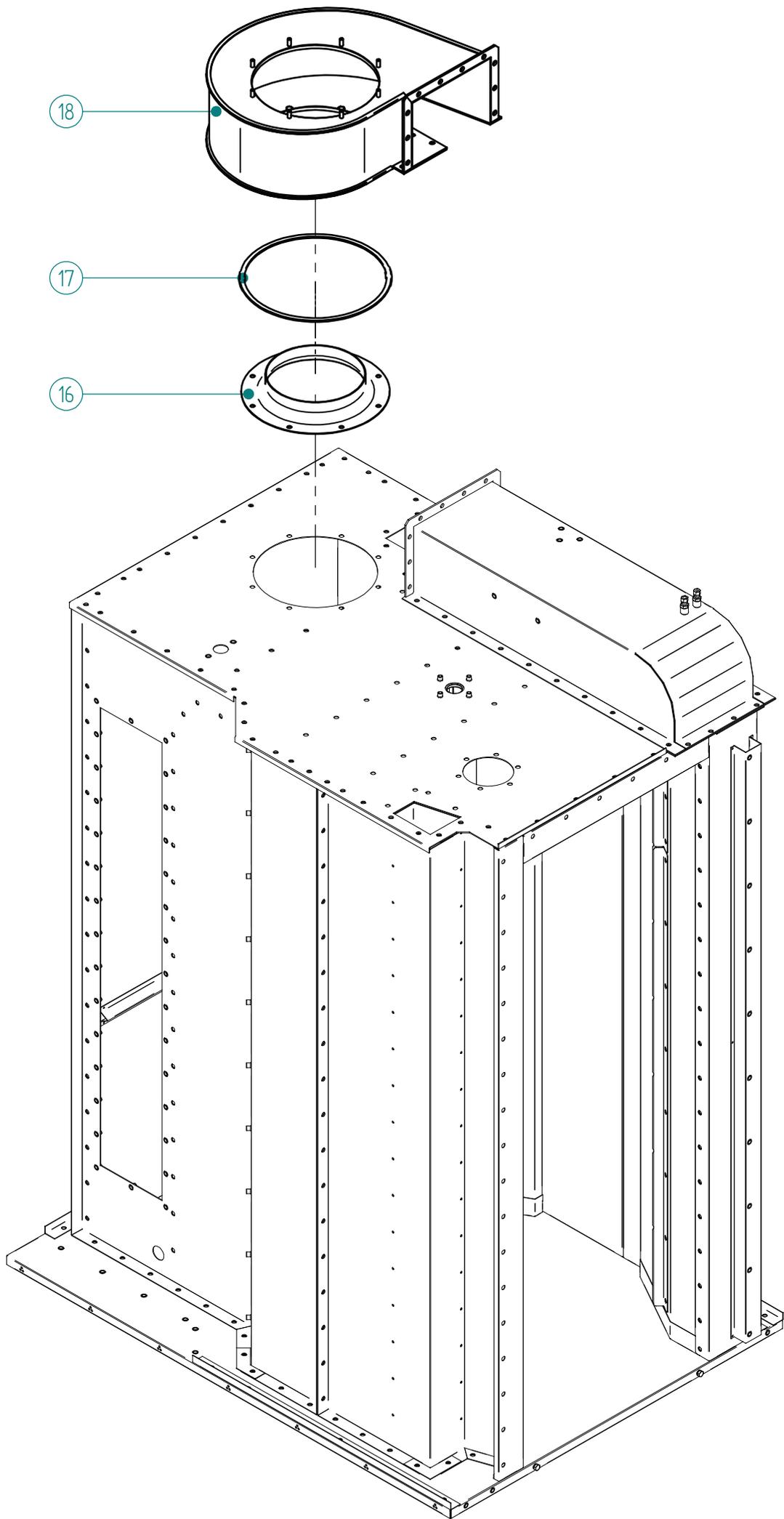
-Установите две нижние рамы (13 + 14) с помощью винтов М8 х 16 и шайб Ø 9 - Ø 24 на внешней стороне камеры приготовления и одного **винта из нерж. стали М8 × 20 с круглой головкой** на внутренней стороне камеры.

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (14А), для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.



-Установите воздуховод (15) с помощью винтов М8 х 25 и шайб Ø 9 - Ø 24 для наружных отверстий, а также **винтов из нерж. стали М8 × 20 с круглой головкой**, гайками М8 и шайбами Ø 9 - Ø 24 для внутренних отверстий. Винты с круглой головкой должны быть направлены со внутренней к внешней части камеры печи. Для облегчения последующих этапов сборки **не затягивайте винты полностью.**

-Установите белый уплотнитель 30 х 2 мм, как показано на чертеже (15А), для лучшего уплотнения, предварительно нанесите тонкую линию красного силикона.



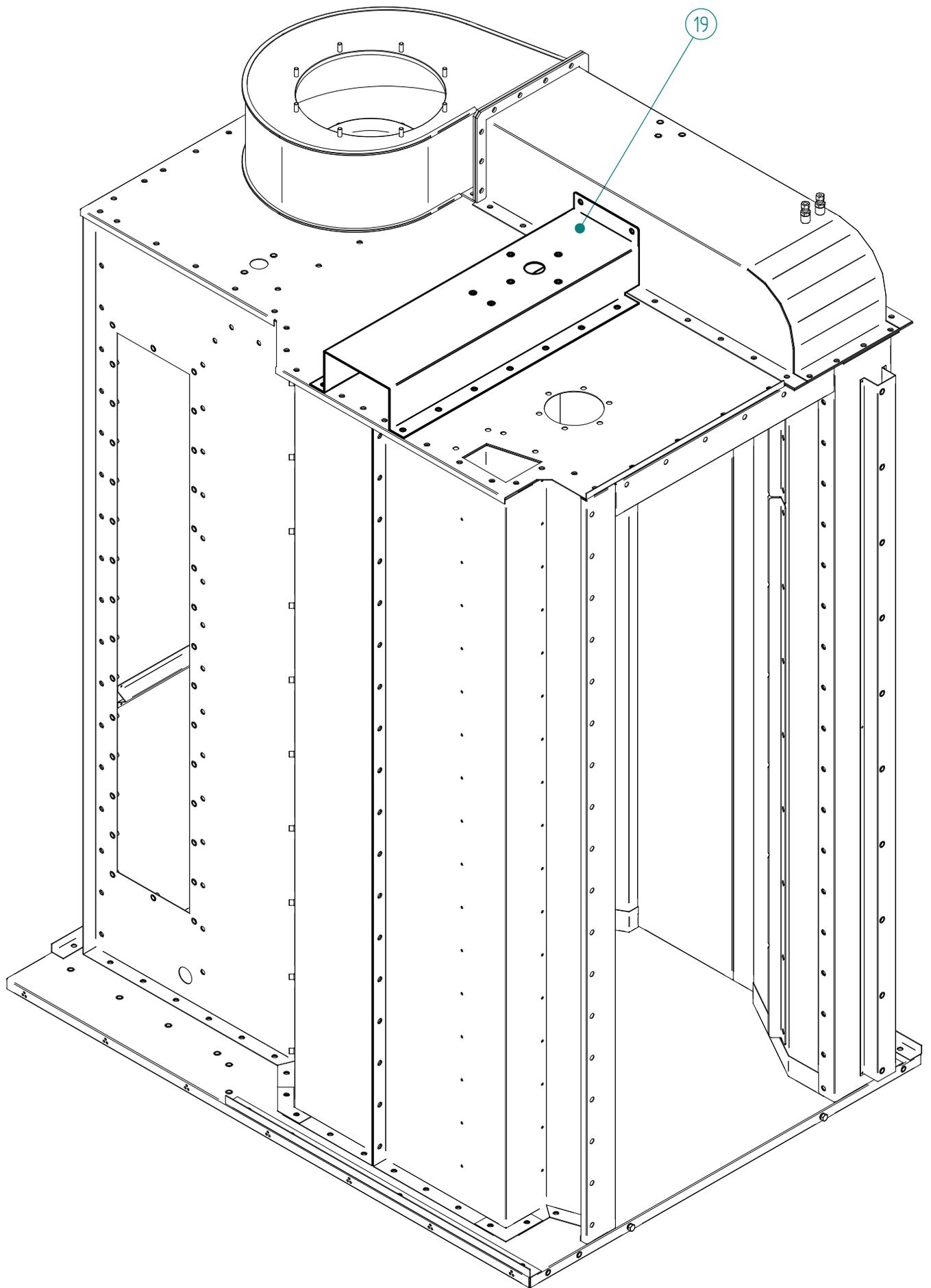
-Установите воздуховод вентилятора (16) вентилятора, полностью герметизируя поверхность, соприкасающуюся с потолком печи.

-Установите круглую белую прокладку Ø 10 (17)

-Установите корпус вентилятора (18) герметизируя все поверхности, соприкасающиеся с воздуховодом.

-Крепление корпуса вентилятора происходит следующим образом:

- 1) Со внутренней стороны печи с использованием латунных гаек М8 и шайб Ø9 - Ø 24
- 2) На воздуховоде и заднем правом внутреннем углу с помощью винтов М8 х 25 и шайб Ø9 - Ø 24
- 3) На внутренних отверстиях винтами М8 х 16 и шайбами Ø9 - Ø 24.



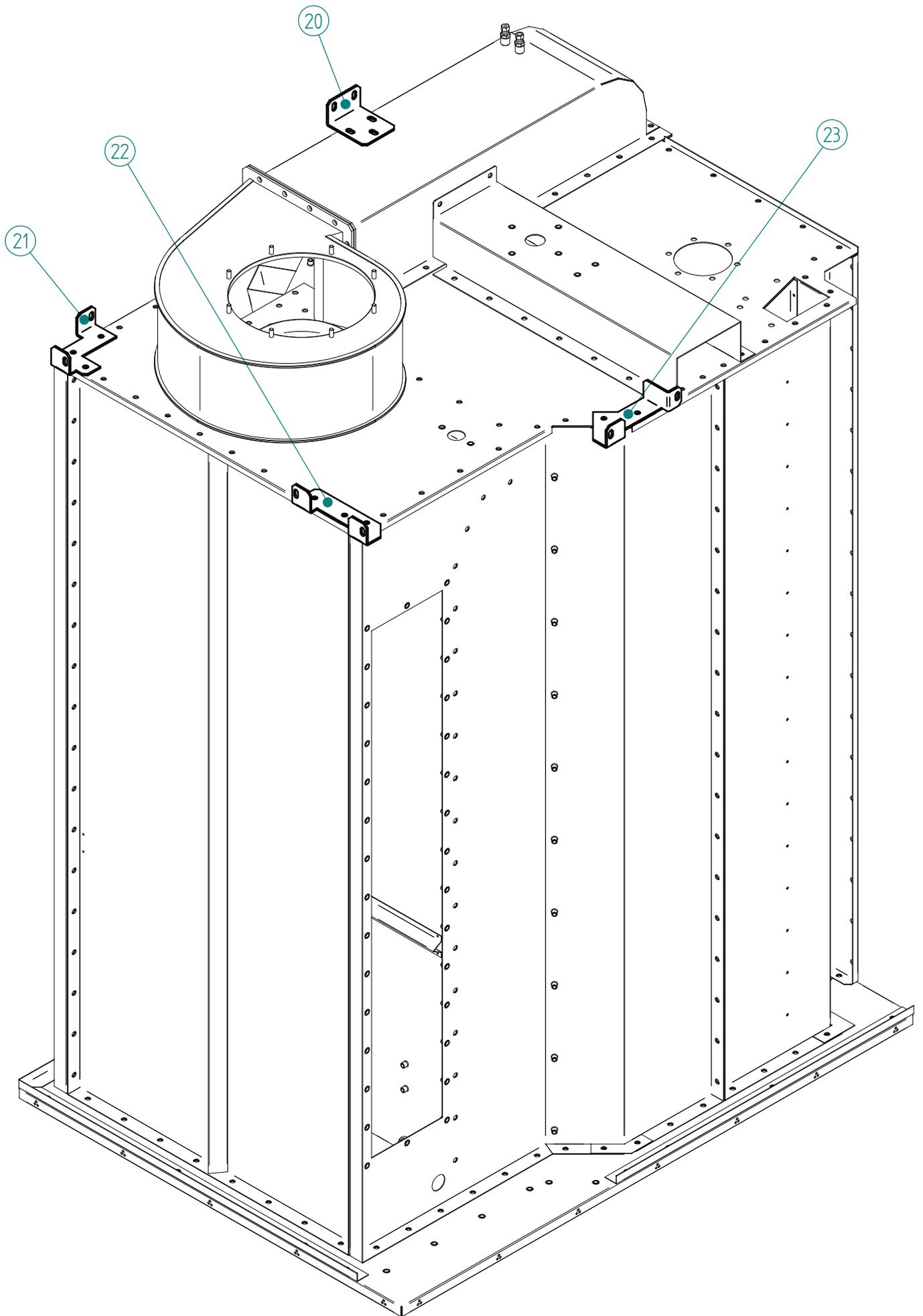
- Установите кронштейн редуктора двигателя (19) герметизируя поверхности, соприкасающиеся с потолком.

Используйте :

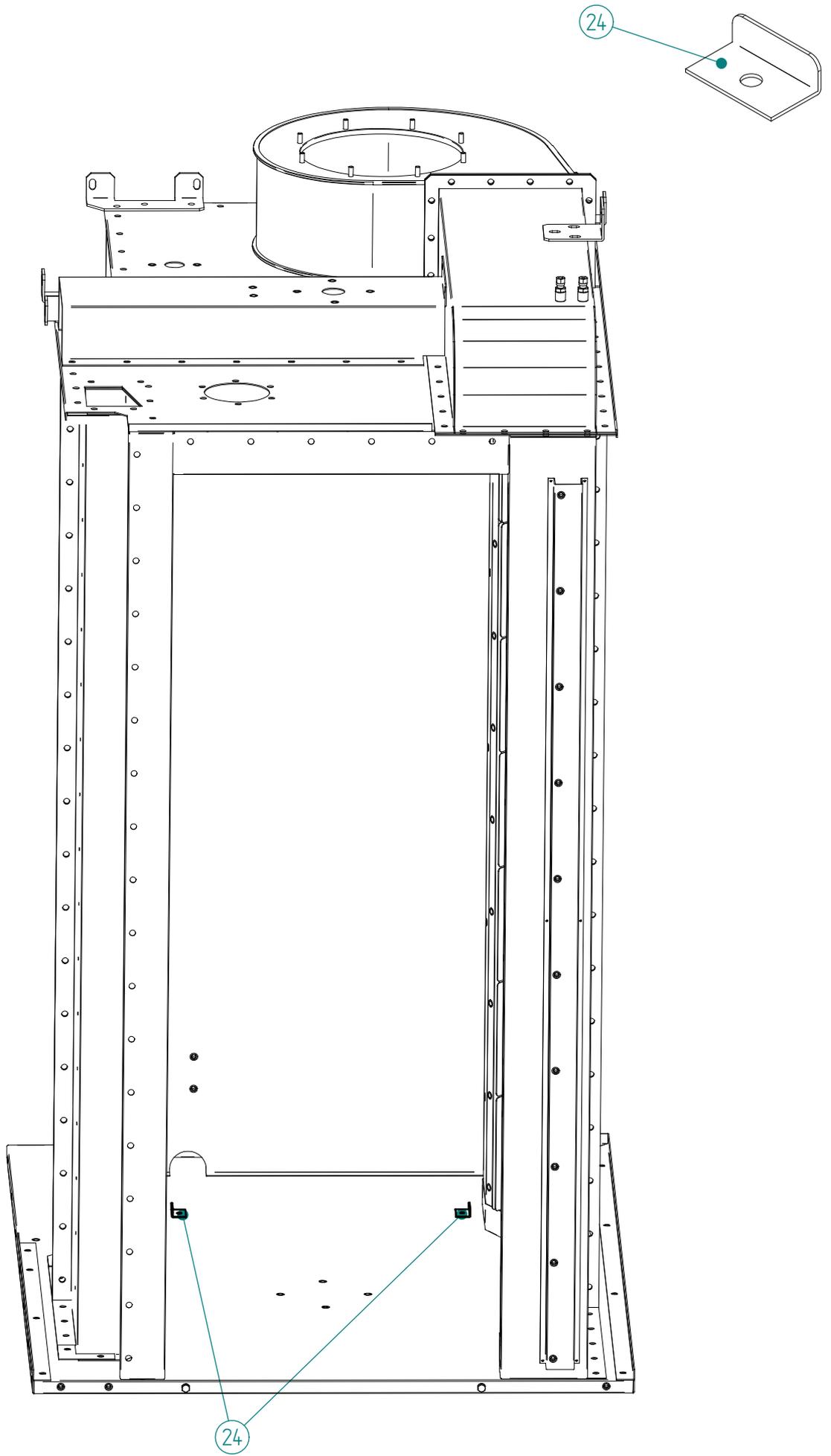
1) Винты М8 х 25 для внешних отверстий

2) **Винты из нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой** с гайками М8 и шайбами Ø9 - Ø 24 для внутренних отверстий.

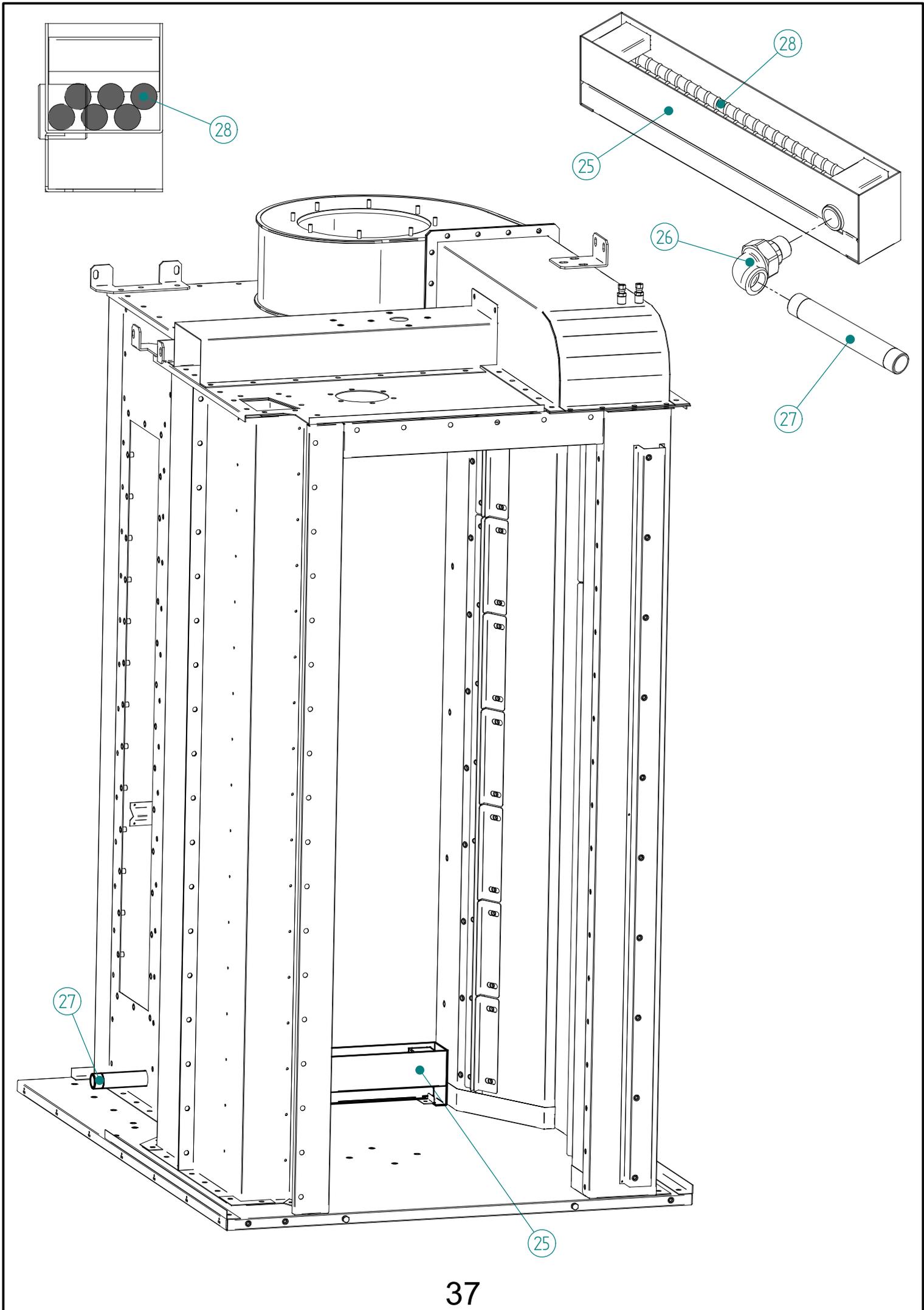
Головки винтов должны быть направлены в сторону внутренней части камеры печи.



-Установите четыре навесных кронштейна (20 + 21 + 22 + 23) с помощью винтов М8 х 16 в местах наличия резьбы М8 и винтов М8 х 25, на сквозных отверстиях. Всегда используйте шайбы Ø9 - Ø 24.



-Установите две нижние рамки парогенератора (24) с помощью винтов М8 х 16.

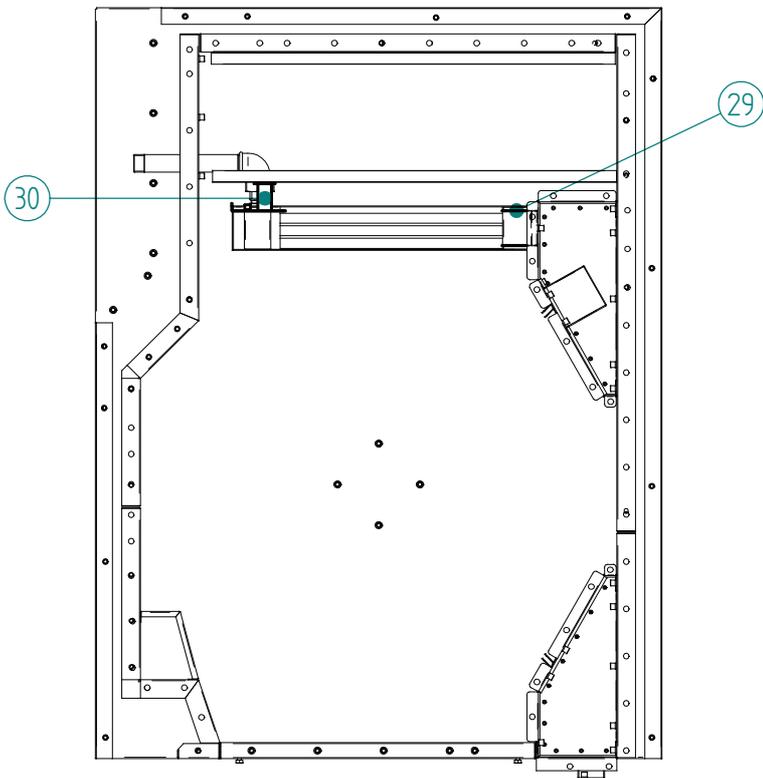
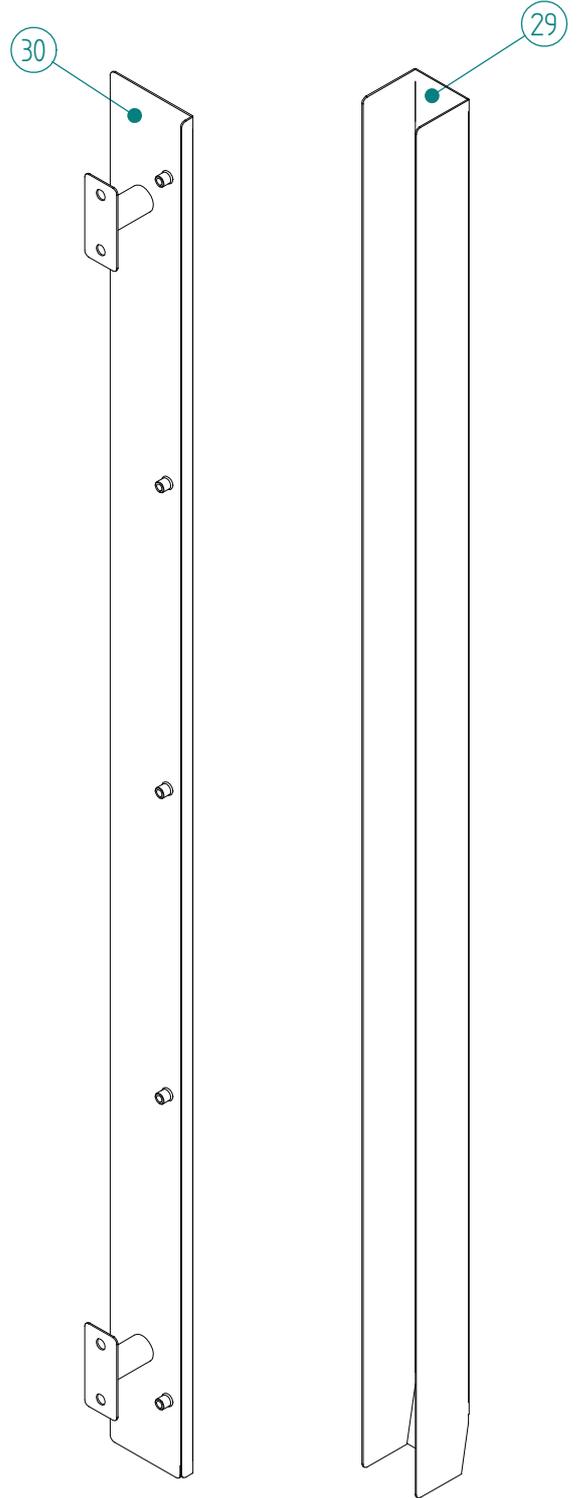
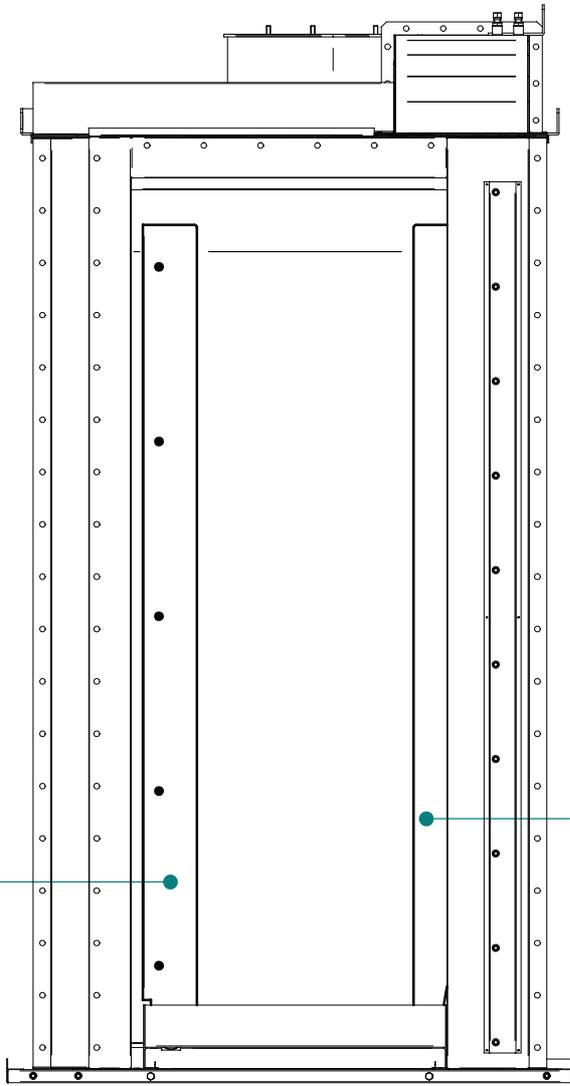


-Установите корпус парогенератора (25) на основание камеры печи.

-Установите колено 1" (26) с помощью тефлоновой ленты для полной герметизации.

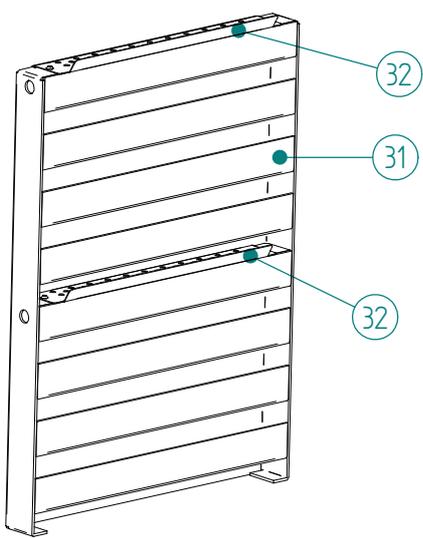
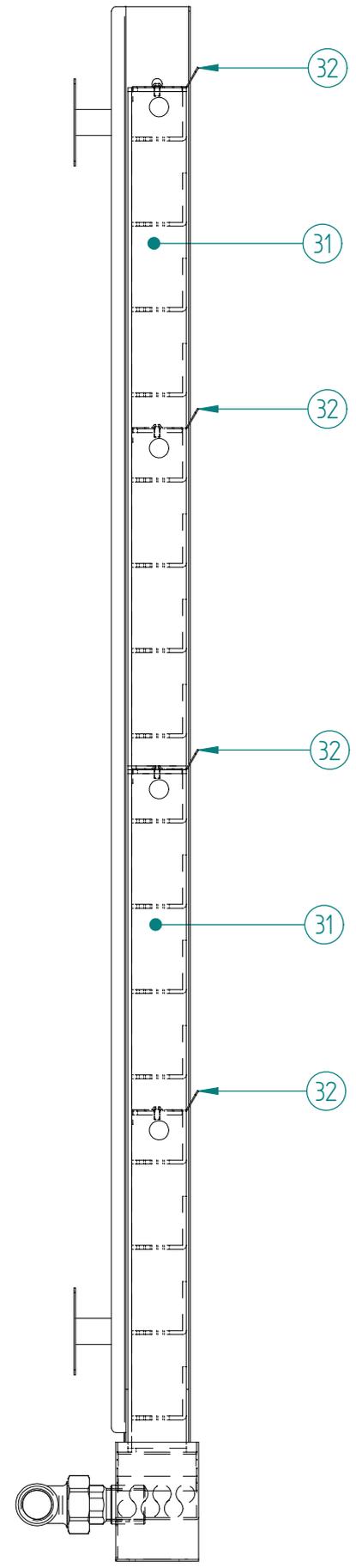
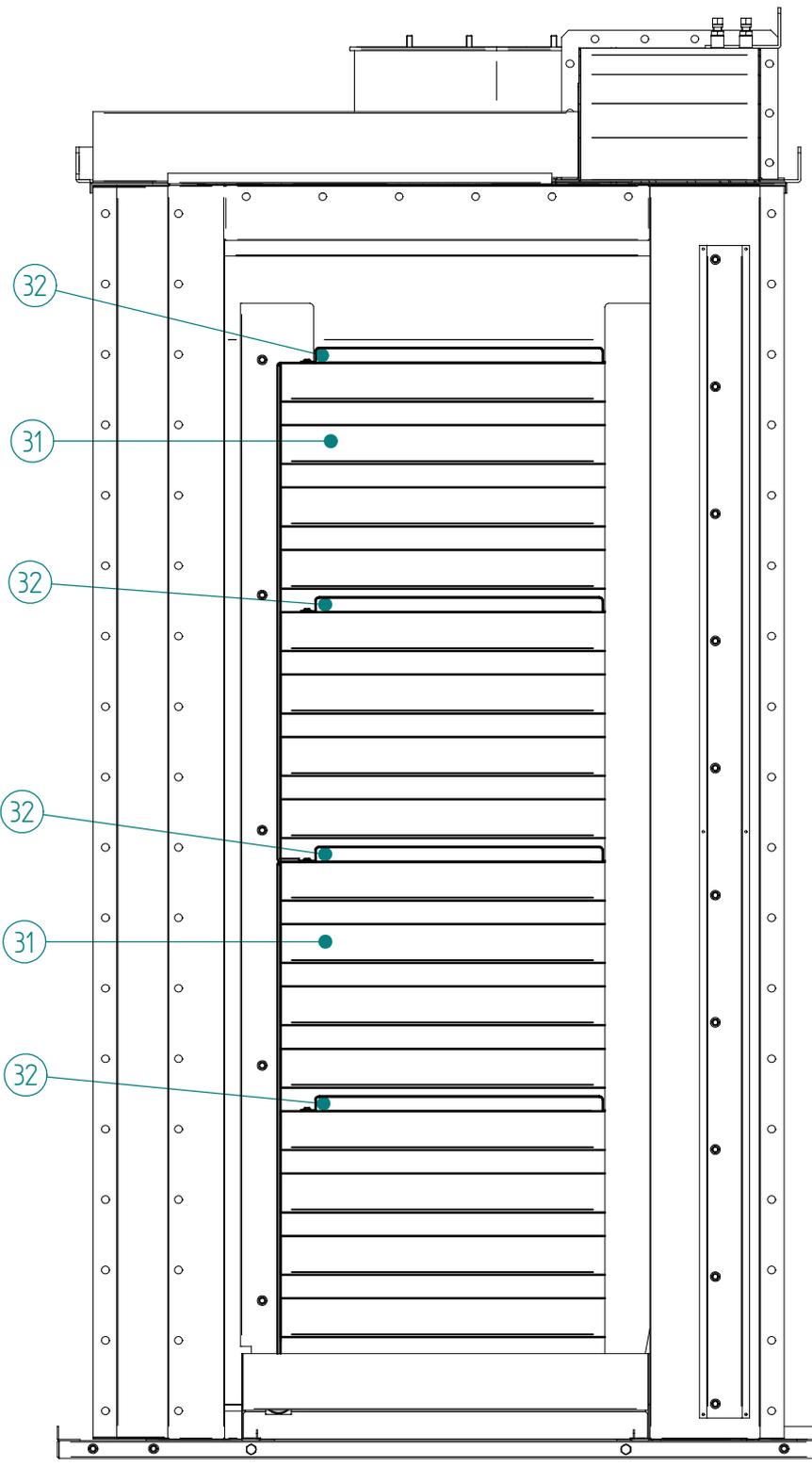
-Установите дренажную трубу 1" (27) на колено (26),, используйте тефлоновую ленту, чтобы предотвратить возможную протечку. Нанесите слой красного силикона, чтобы полностью закрыть отверстие (6), используемое для соединения трубы с внешней частью камеры.

- Установите 6 железных прутков (28) в корпус парогенератора (25), **обратите внимание, что недопустимо закрывать выходное отверстие.**



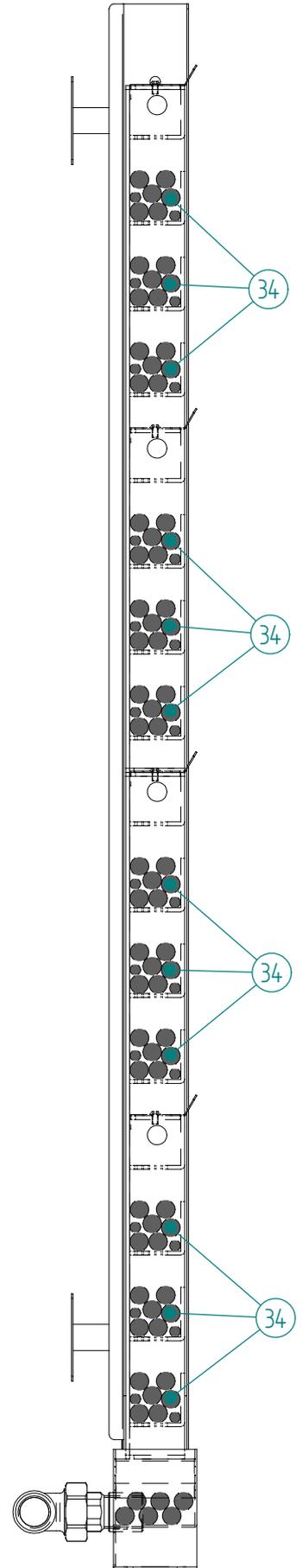
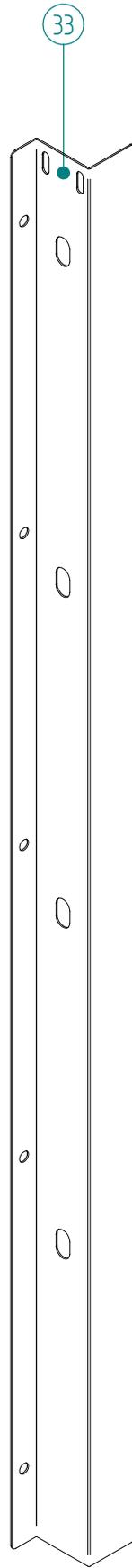
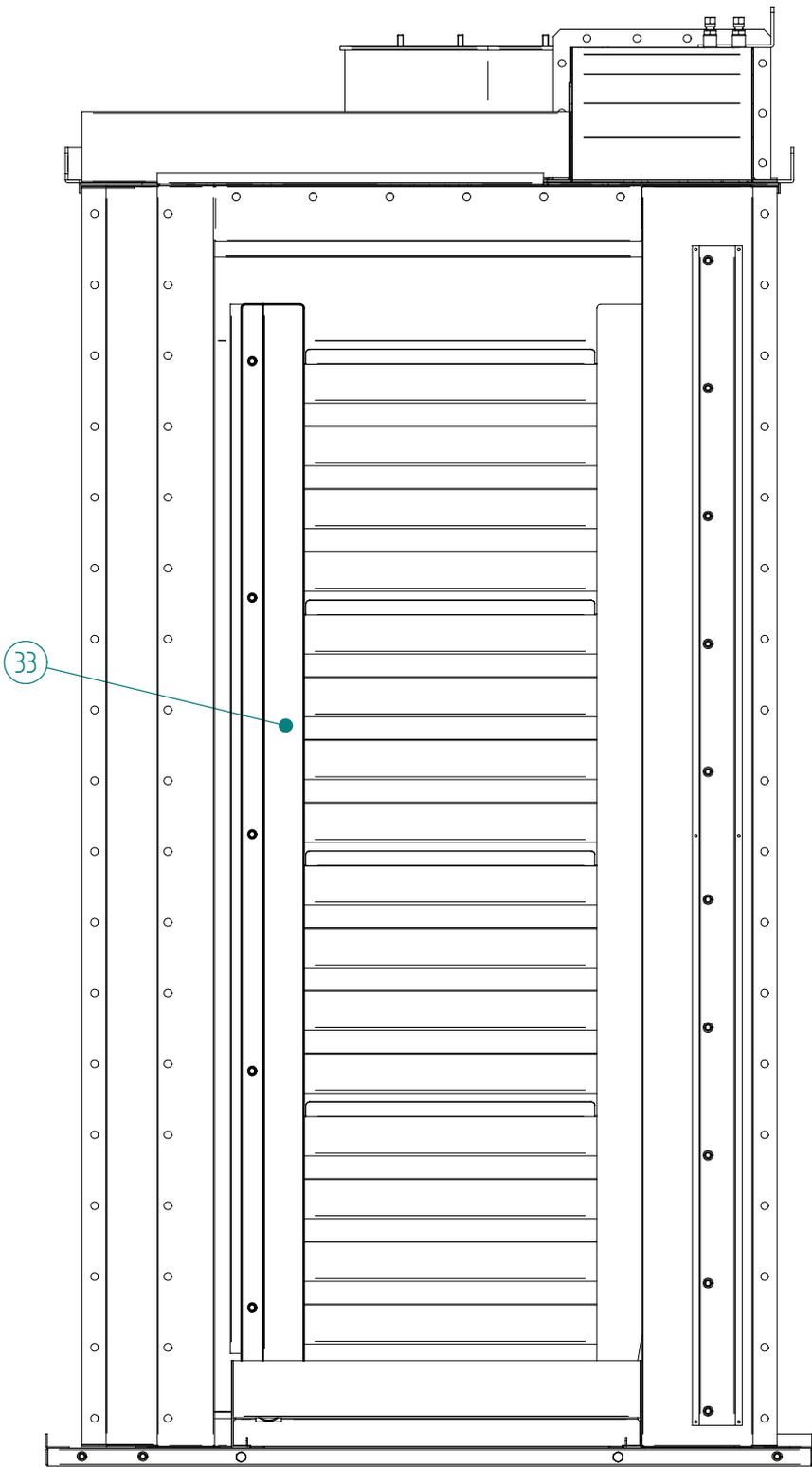
-Установите правую раму парогенератора (29) с помощью винтов М8 х 16.

-Установите левую раму парогенератора (30) с помощью винтов М8 х 16.



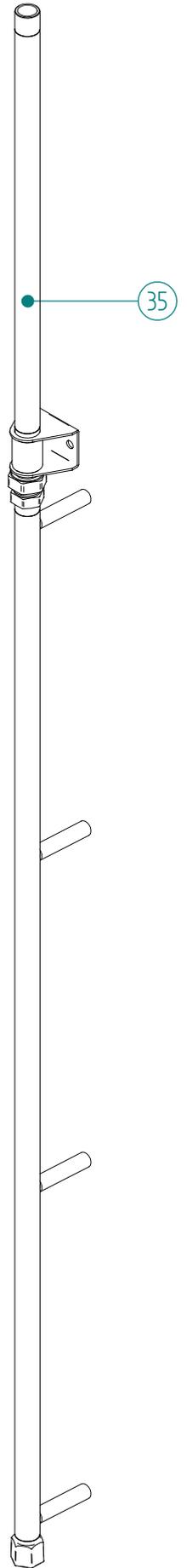
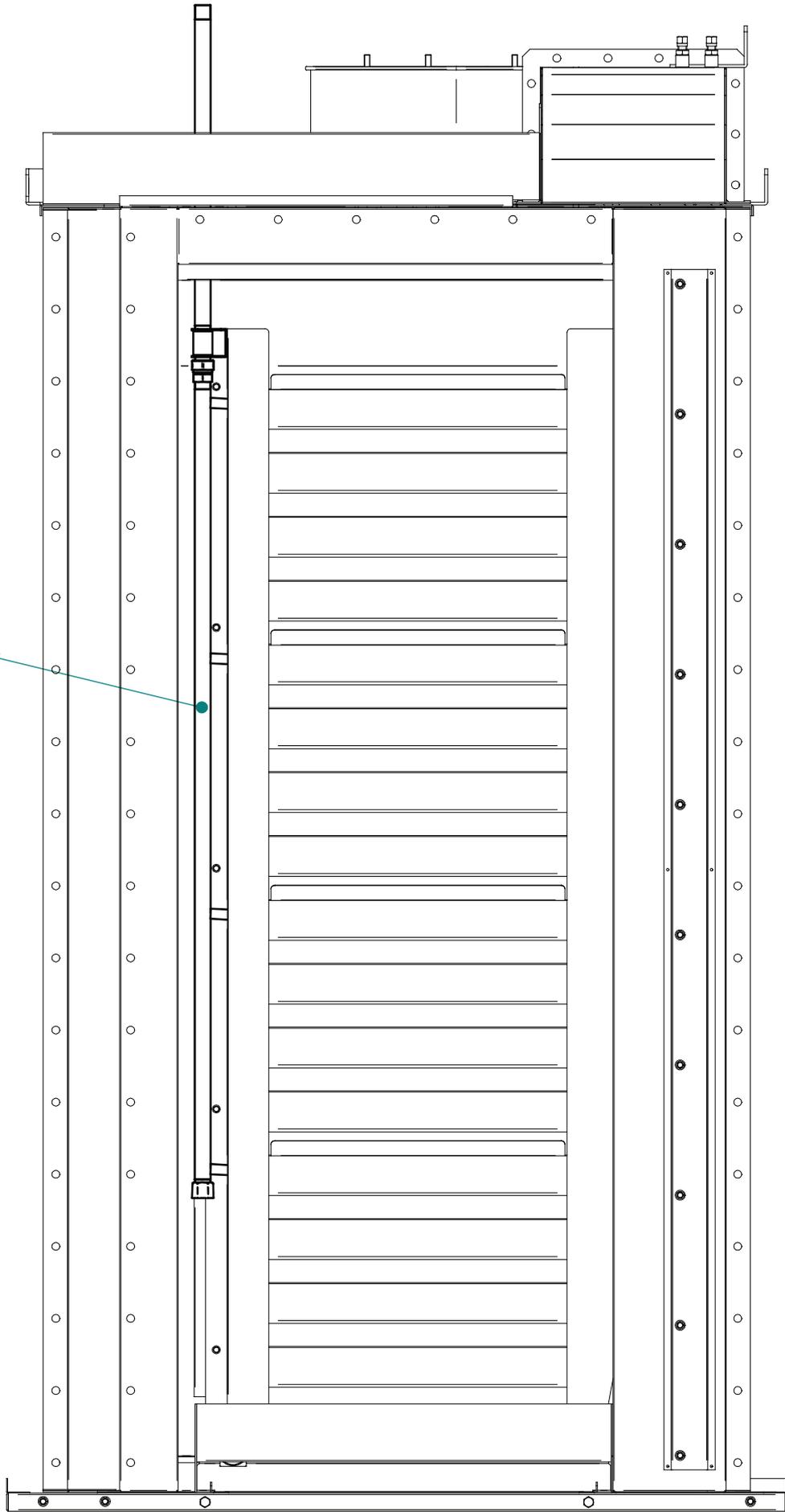
- Установите четыре крышки (32) в верхней части блоков парогенератора (31), используйте винты с круглой головкой М6.

-Установите два блока парогенератора (31) в правую раму парогенератора (29), один сверху другого.



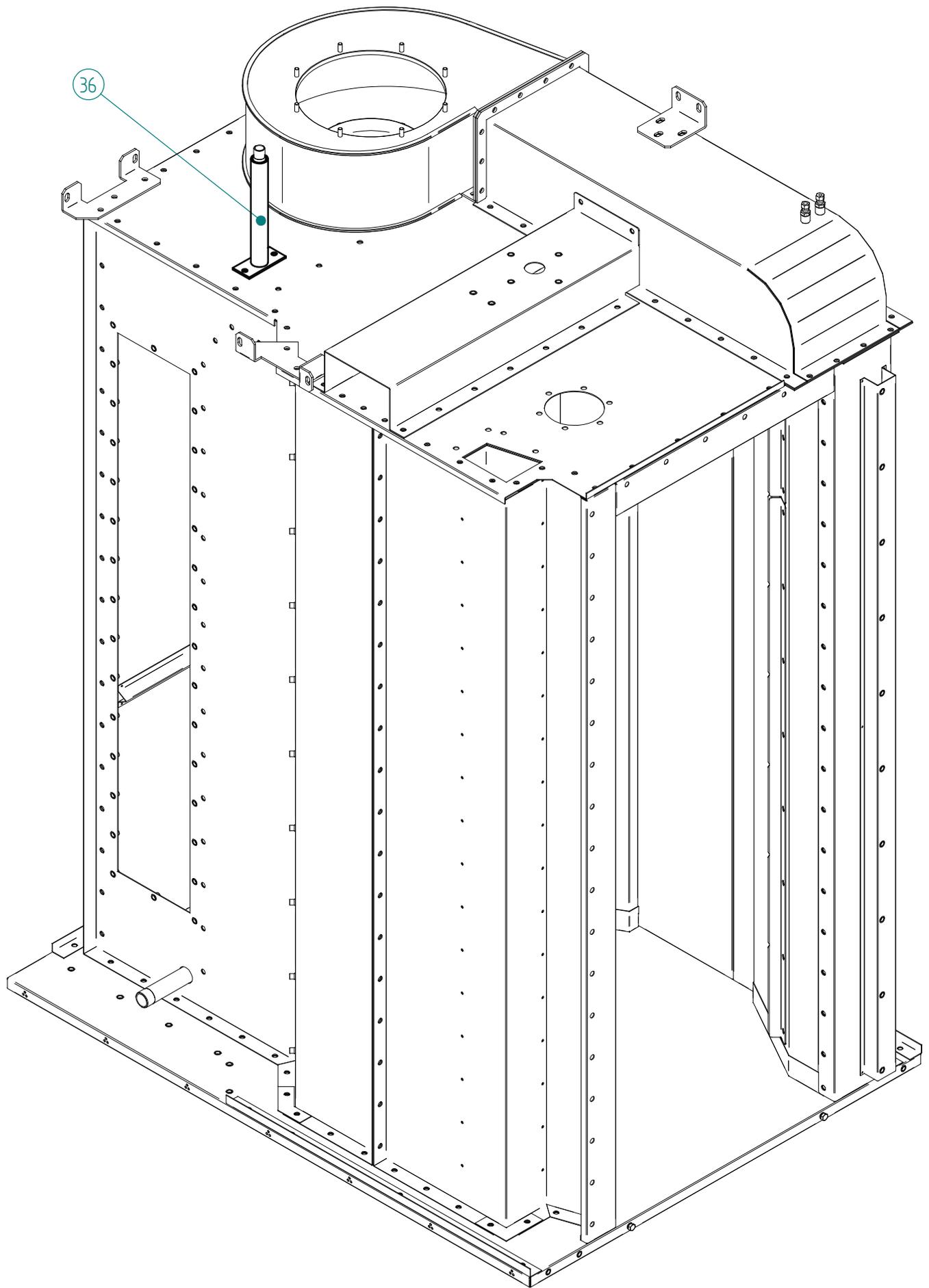
- Установите левую раму парогенератора (33) используя винты М8 х 16.

- Установите железные прутья (34) в количестве и согласно положению указанному в схеме.

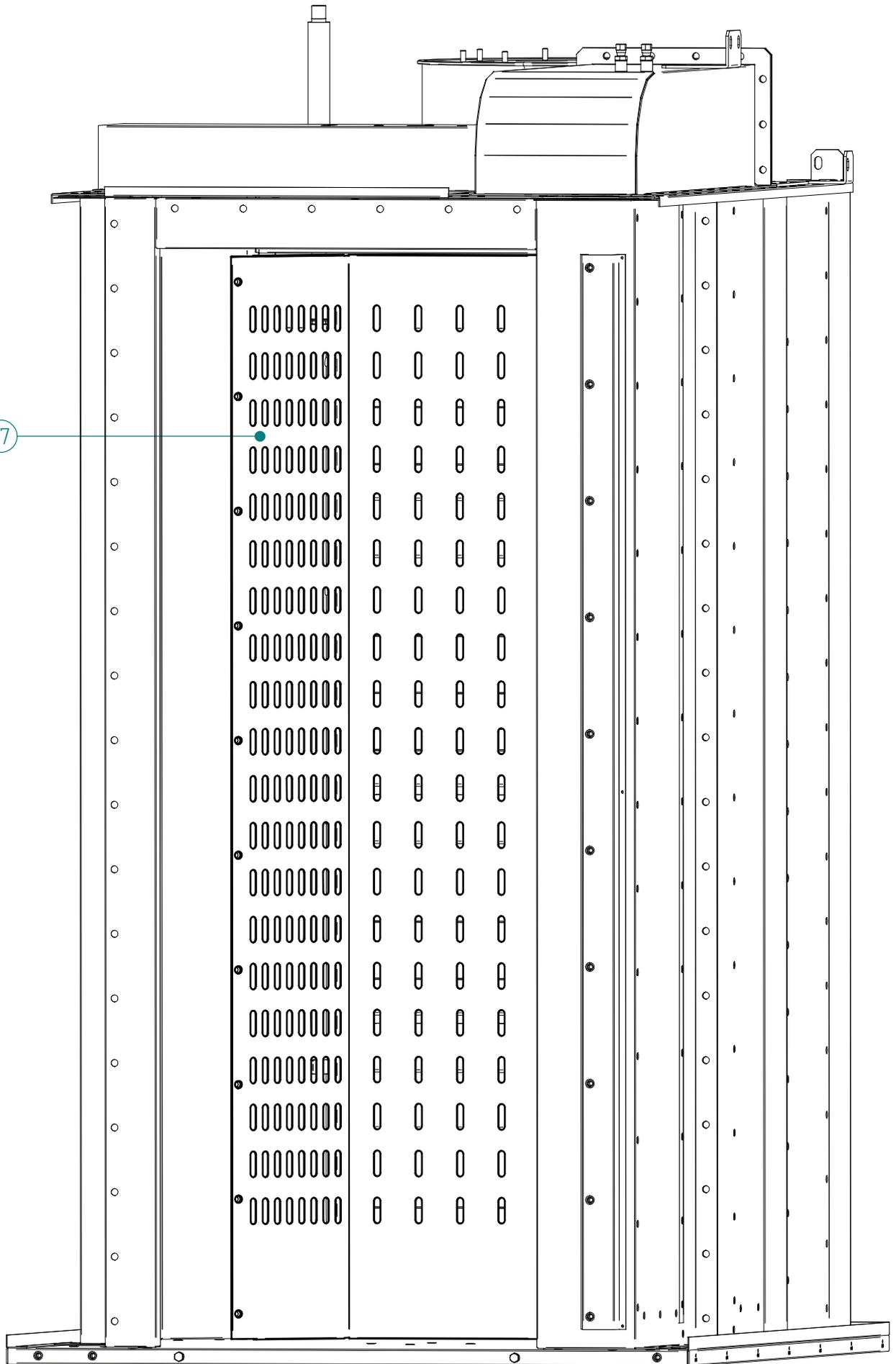


-Установите распылитель (35), поместив трубы Ø14 внутрь блоков парогенератора.

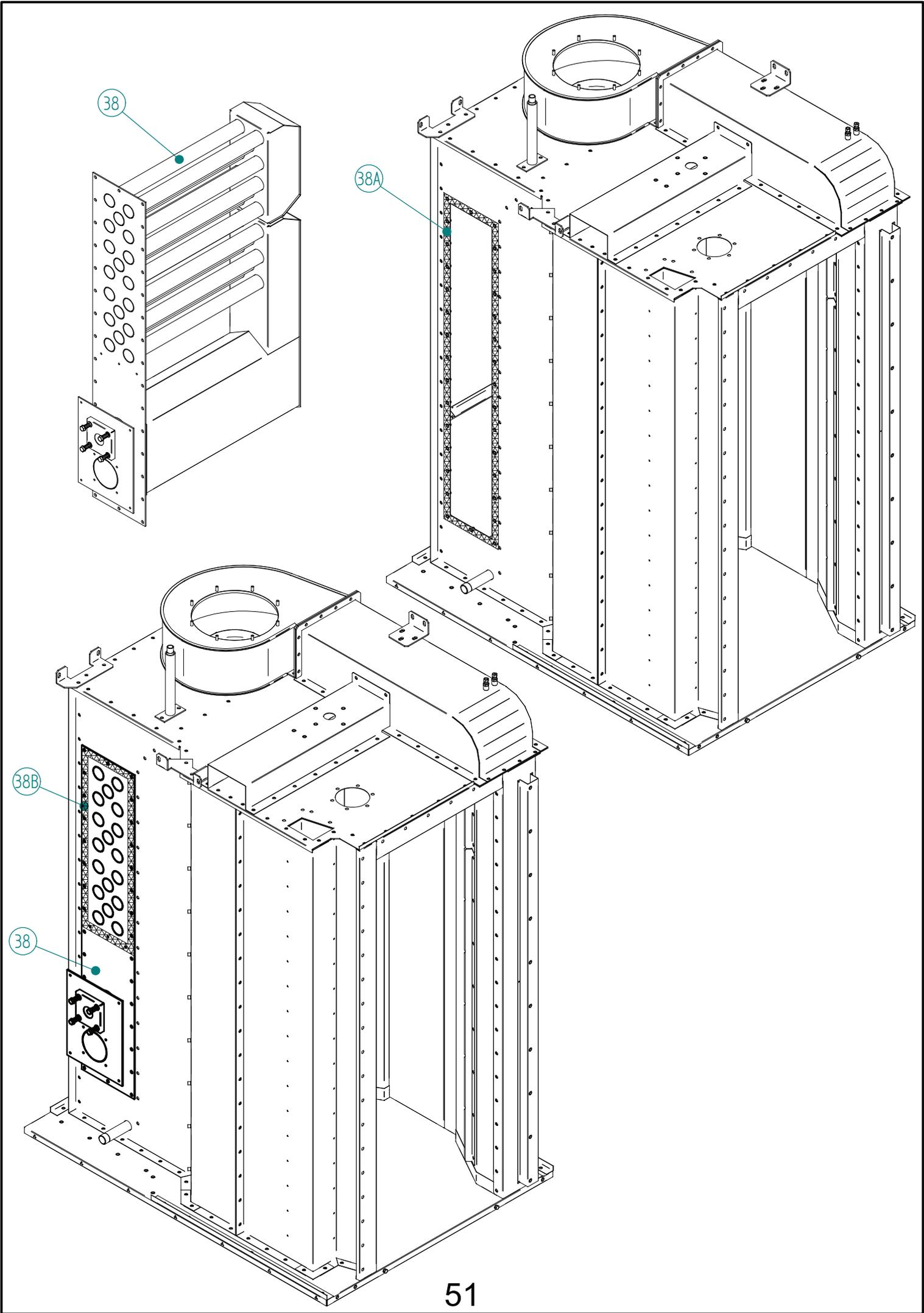
-Закрепите распылитель к левой раме парогенератора (33) используя винты М6 с круглой головкой и шайбы Ø6,5 - Ø18.



-Установите внешнюю трубу для подачи воды (36) на потолок печи, используйте винты М8 х 16.



**-Установите крышку парогенератора из нержавеющей стали (37)
используйте винты из нерж. стали М8 х 16 и шайбы из нерж.
стали Ø 9 - Ø 16**



38

38A

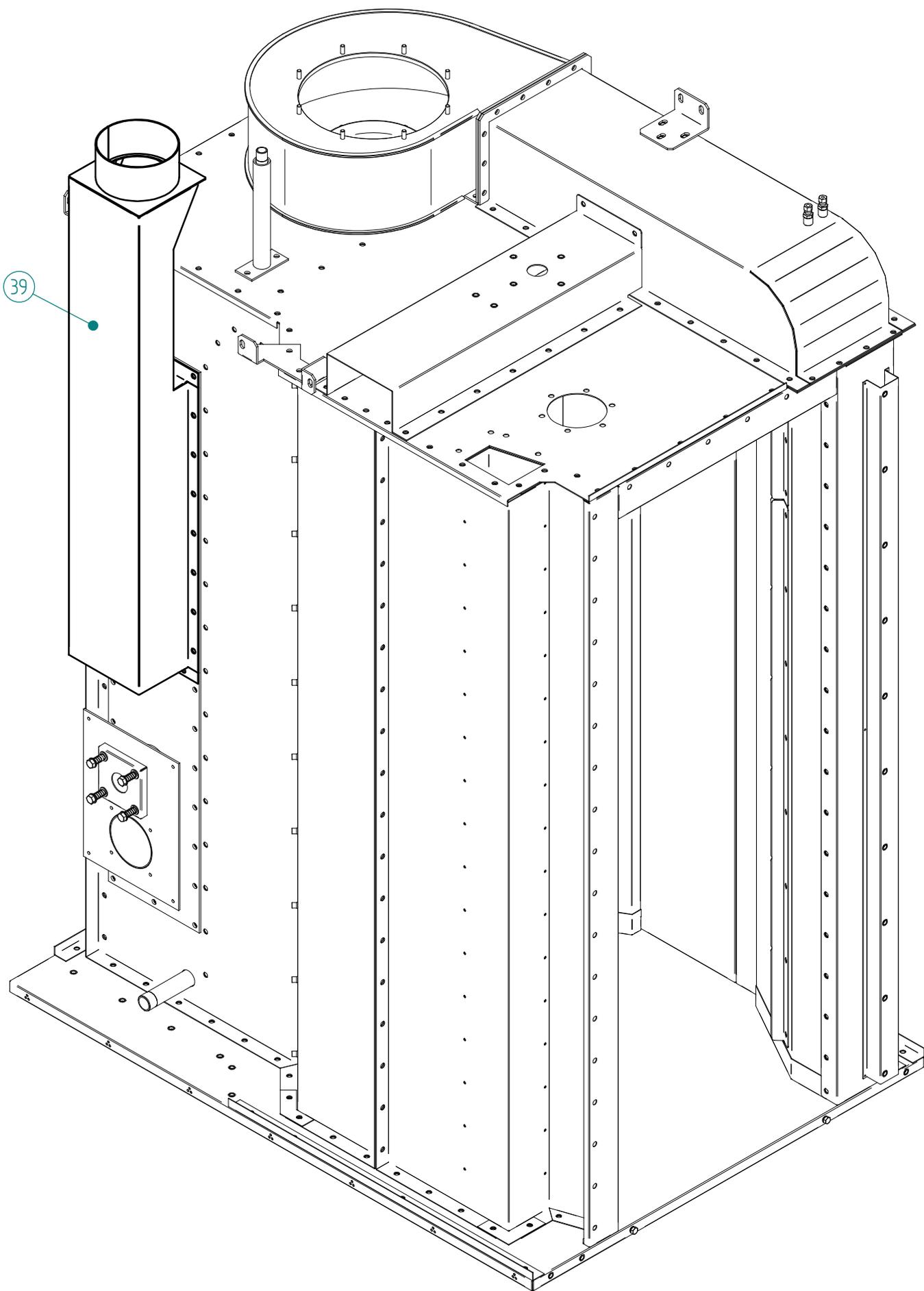
38B

38

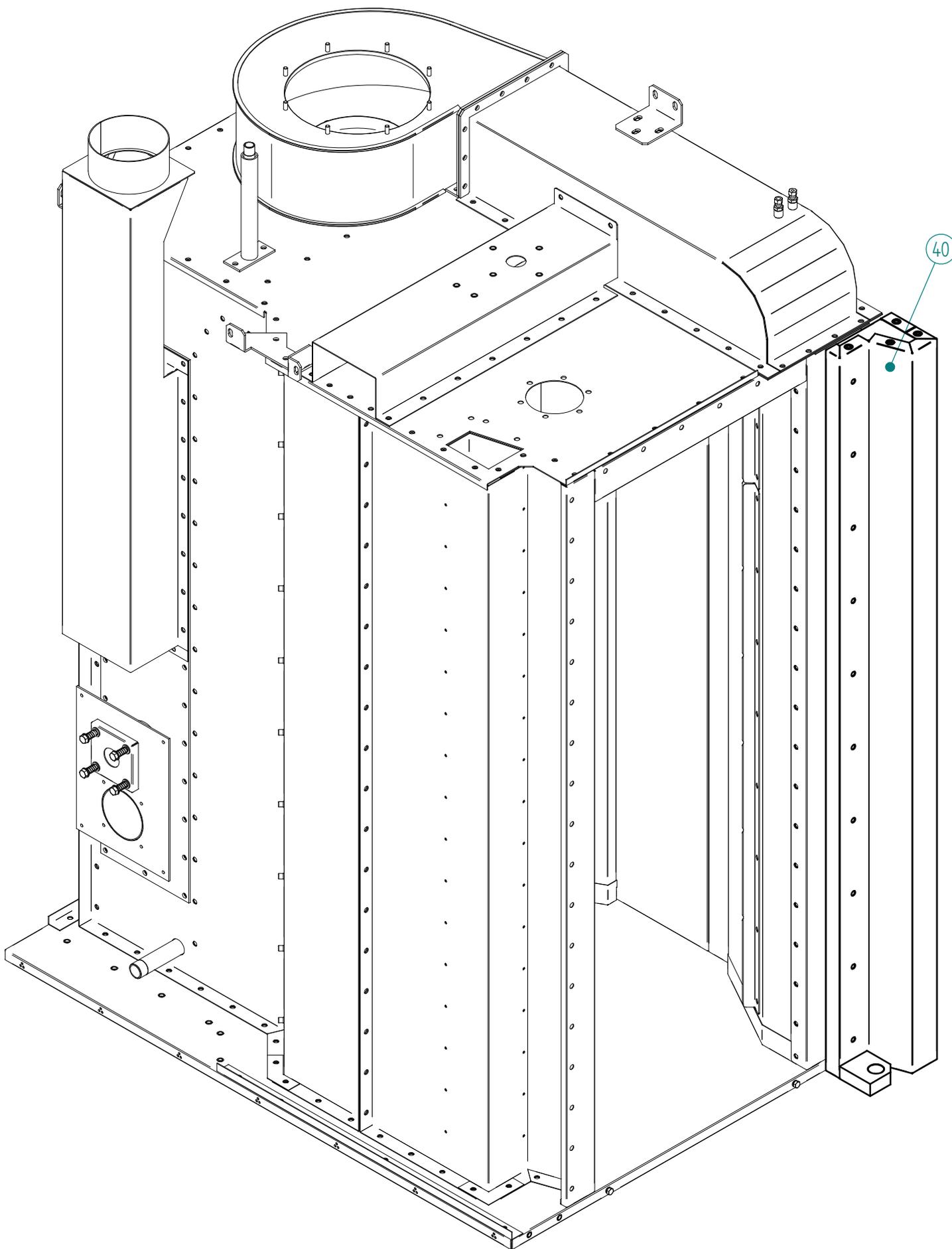
- Установите белый уплотнитель размером 30 x 2 мм, как показано на рисунке (38А), предварительно нанесите тонкую полоску красного силикона для лучшей герметизации.

- Установите теплообменник (38) с помощью винтов М8 x 25 и шайб Ø 9 - Ø 24. Требуется закрепить только нижние отверстия (38В).

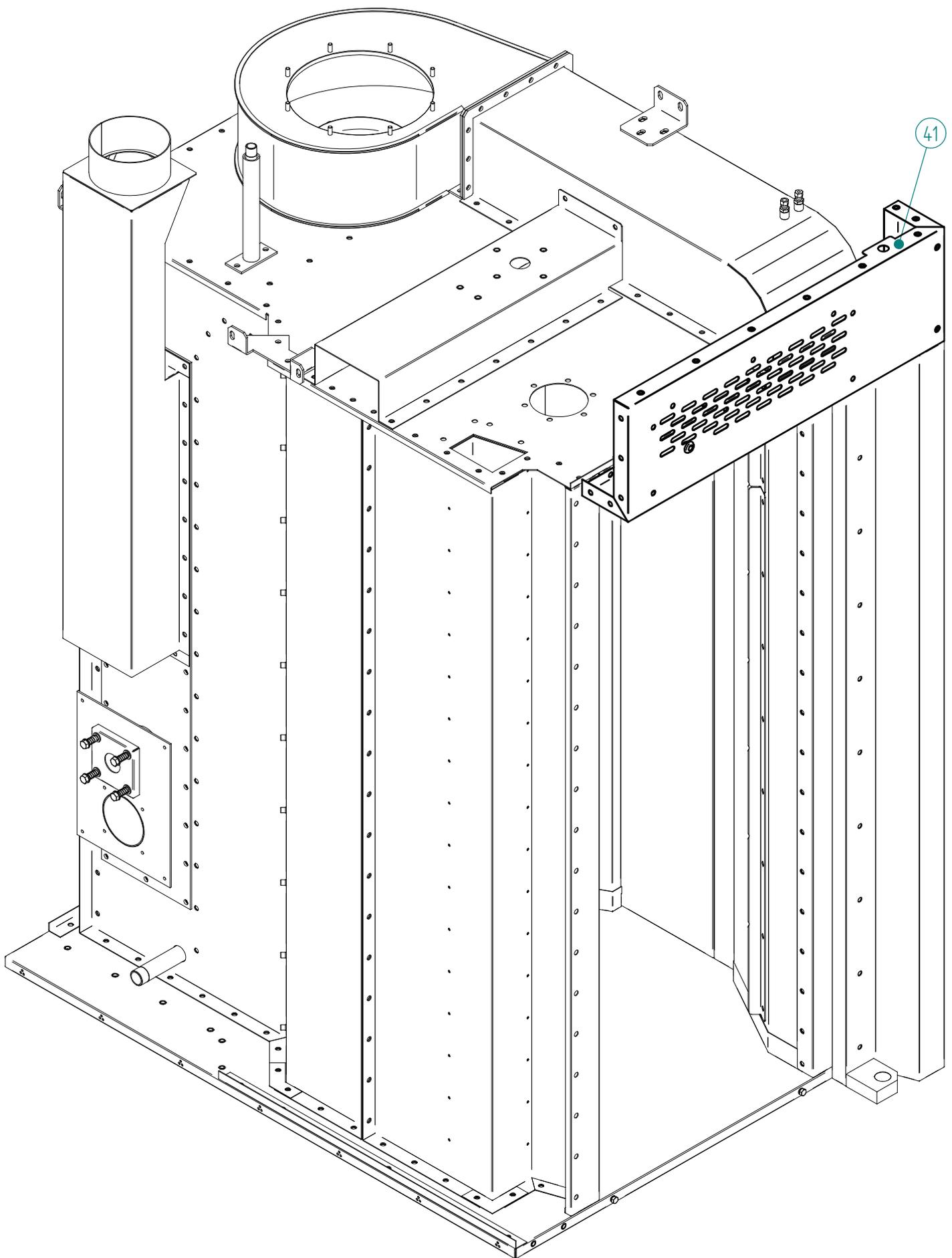
- Установите белый уплотнитель размером 30 x 2 мм, как показано на рисунке (38В), предварительно нанесите тонкую полоску красного силикона для лучшей герметизации.



-Установите корпус дымохода (39) используйте винты М8 х 25 и шайбы Ø 9 - Ø 24.

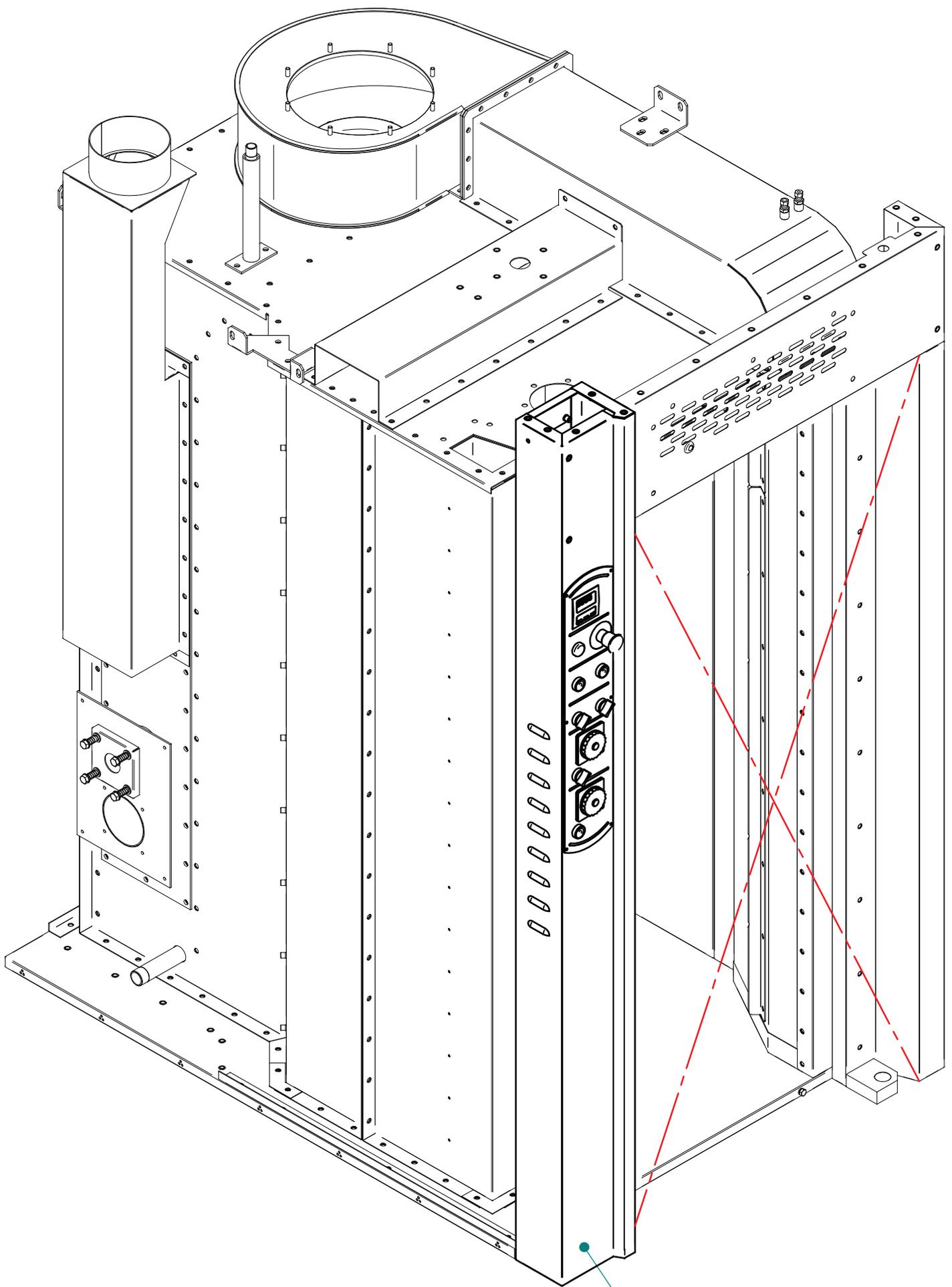


-Установите правый передний угол (40) используйте винты М8 х 16. Не затягивайте винты полностью, чтобы облегчить последующие этапы сборки. Для крепление угла с основанием используйте **шайбы из нерж. стали Ø 9 - Ø 16**. Для крепления с правой стороны камеры печи используйте **винты из нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой**.



-Установите фронтальную часть вытяжного зонта (41), используйте винты М8 х 16.

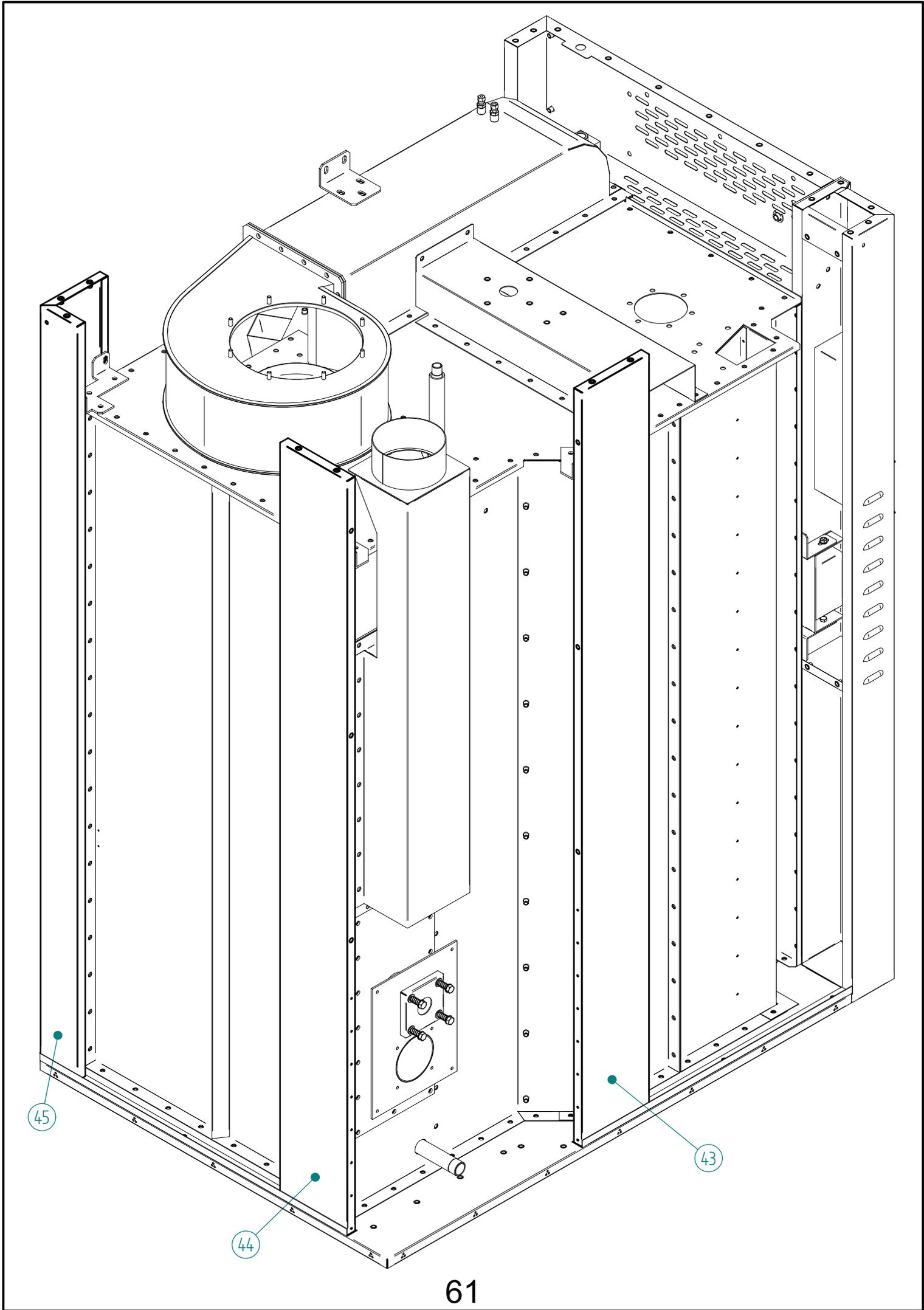
Не затягивайте винты полностью, чтобы облегчить последующие этапы сборки.



- Нанесите слой красного силикона на поверхность, касающуюся левого угла передней стенки камеры (8), а затем установите передний левый угол в комплекте с электрической панелью управления (42) с помощью винтов М8 х 16. Не затягивайте винты полностью, чтобы облегчить последующие этапы сборки. При креплении угла к основанию, используйте **шайбы из нерж. стали Ø 9 - Ø 16**.

-Проверьте диагонали.

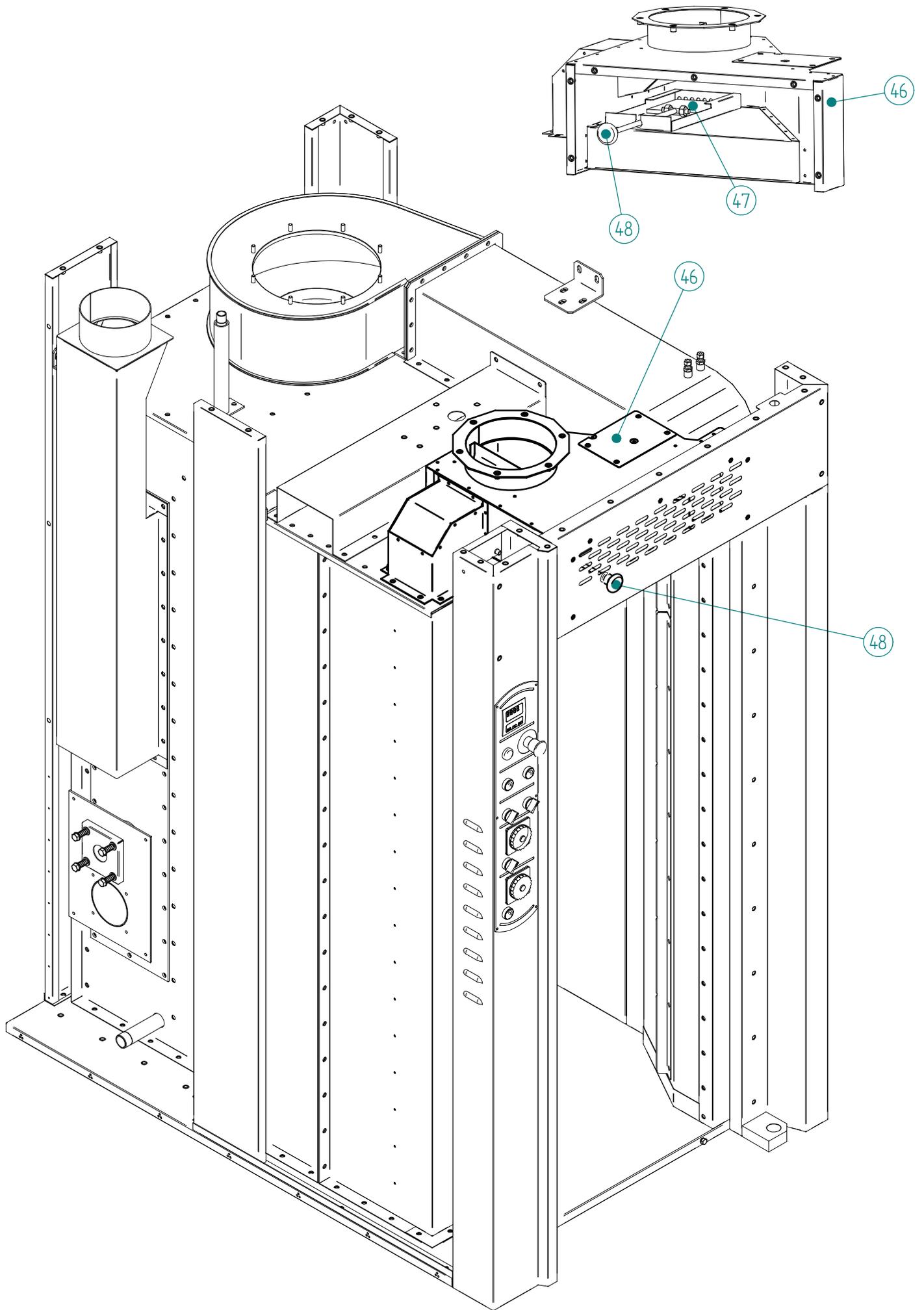
-При корректной диагонали необходимо полностью затянуть все ранее установленные винты.



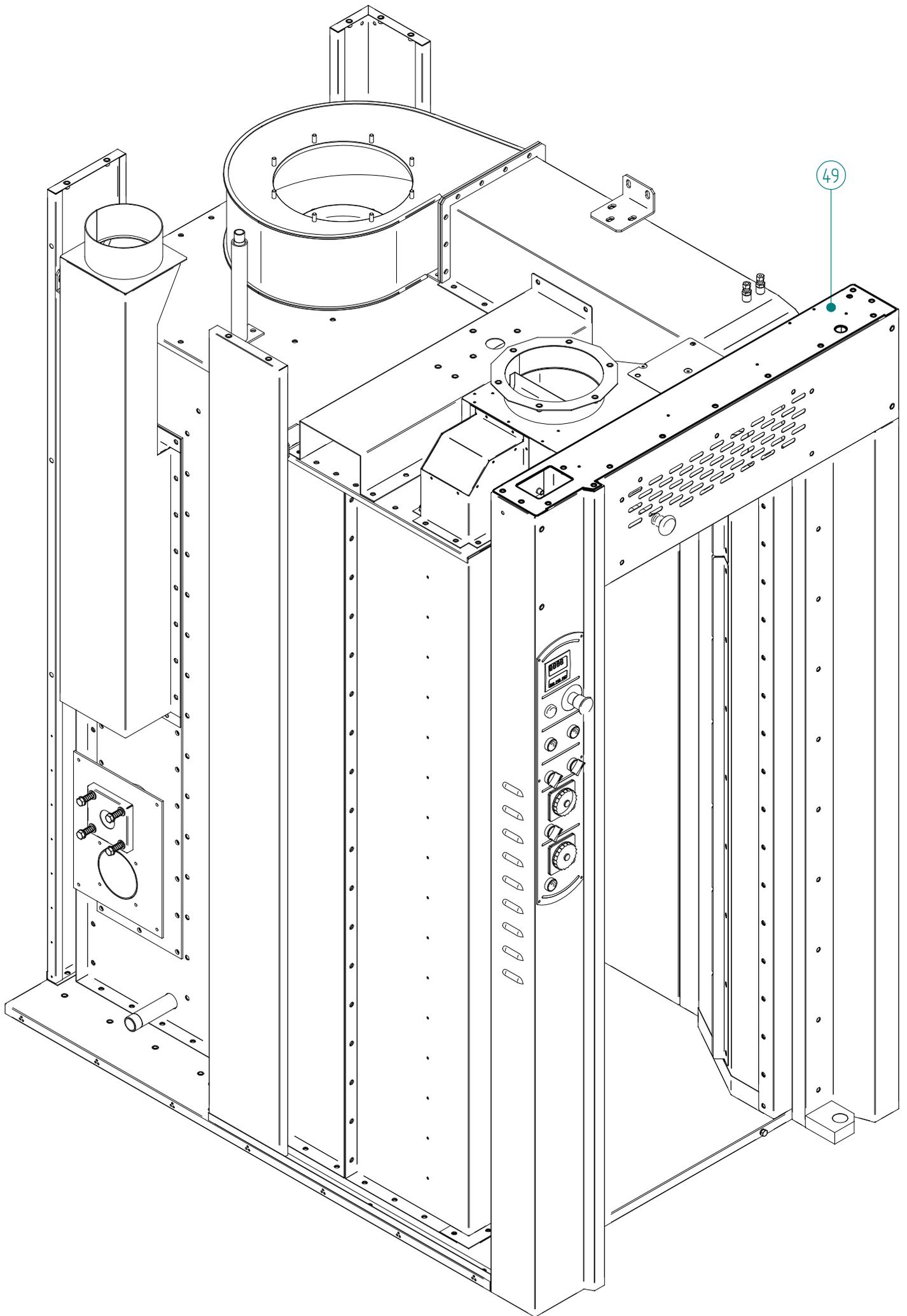
- Установите задние левых боковые стенки (43), используйте винты М8 х 16. **Не затягивайте винты полностью**, чтобы облегчить последующие этапы сборки. В местах крепления к кронштейну используйте также шайбы Ø 9 - Ø 24.

-Установите задний левый угол (44), используйте винты М8 х 16. **Не затягивайте винты полностью**, чтобы облегчить последующие этапы сборки. В местах крепления к кронштейну используйте также шайбы Ø 9 - Ø 24.

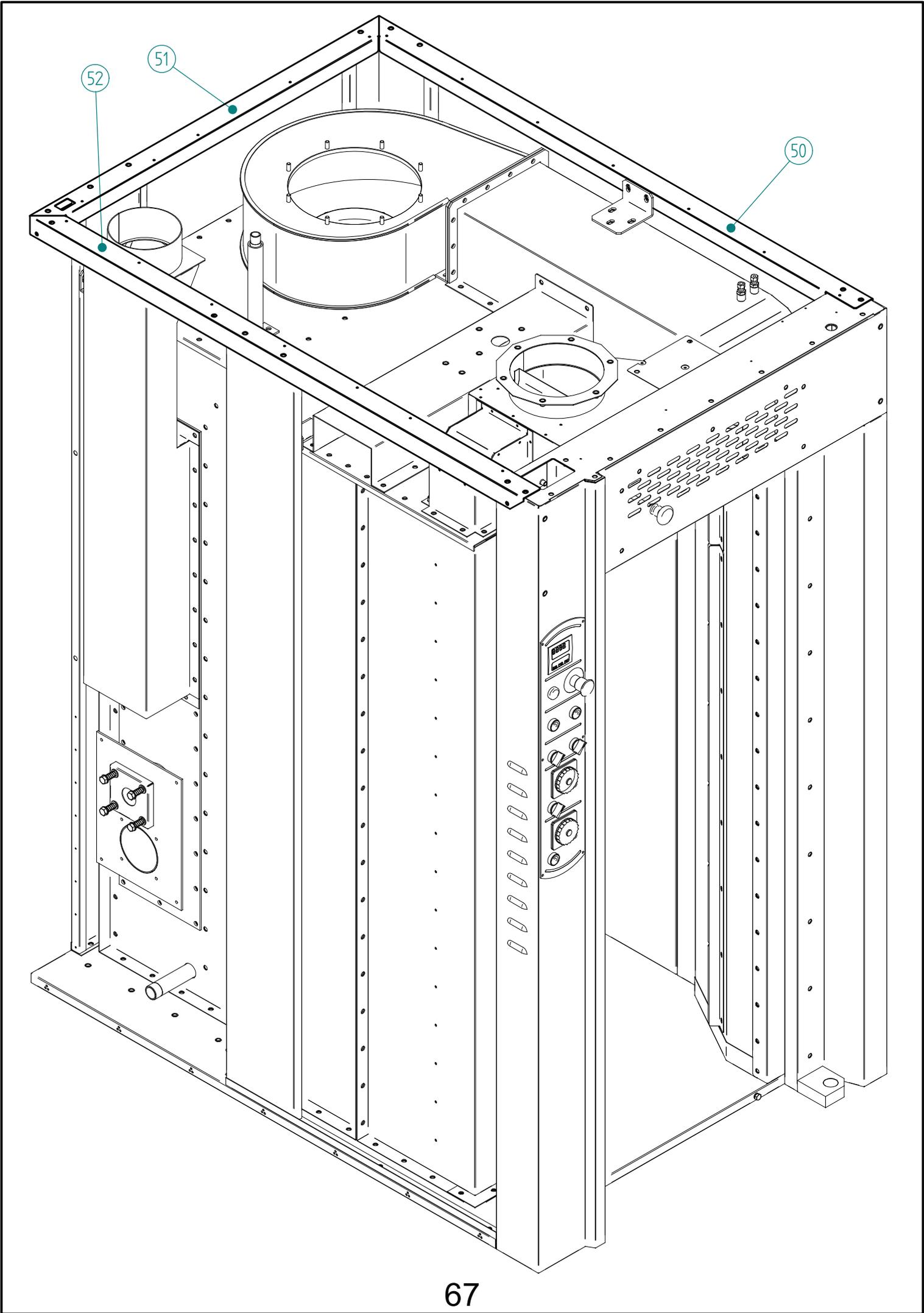
-Установите задний правый угол (45), используйте винты М8 х 16. **Не затягивайте винты полностью**, чтобы облегчить последующие этапы сборки. В местах крепления к кронштейну используйте также шайбы Ø 9 - Ø 24.



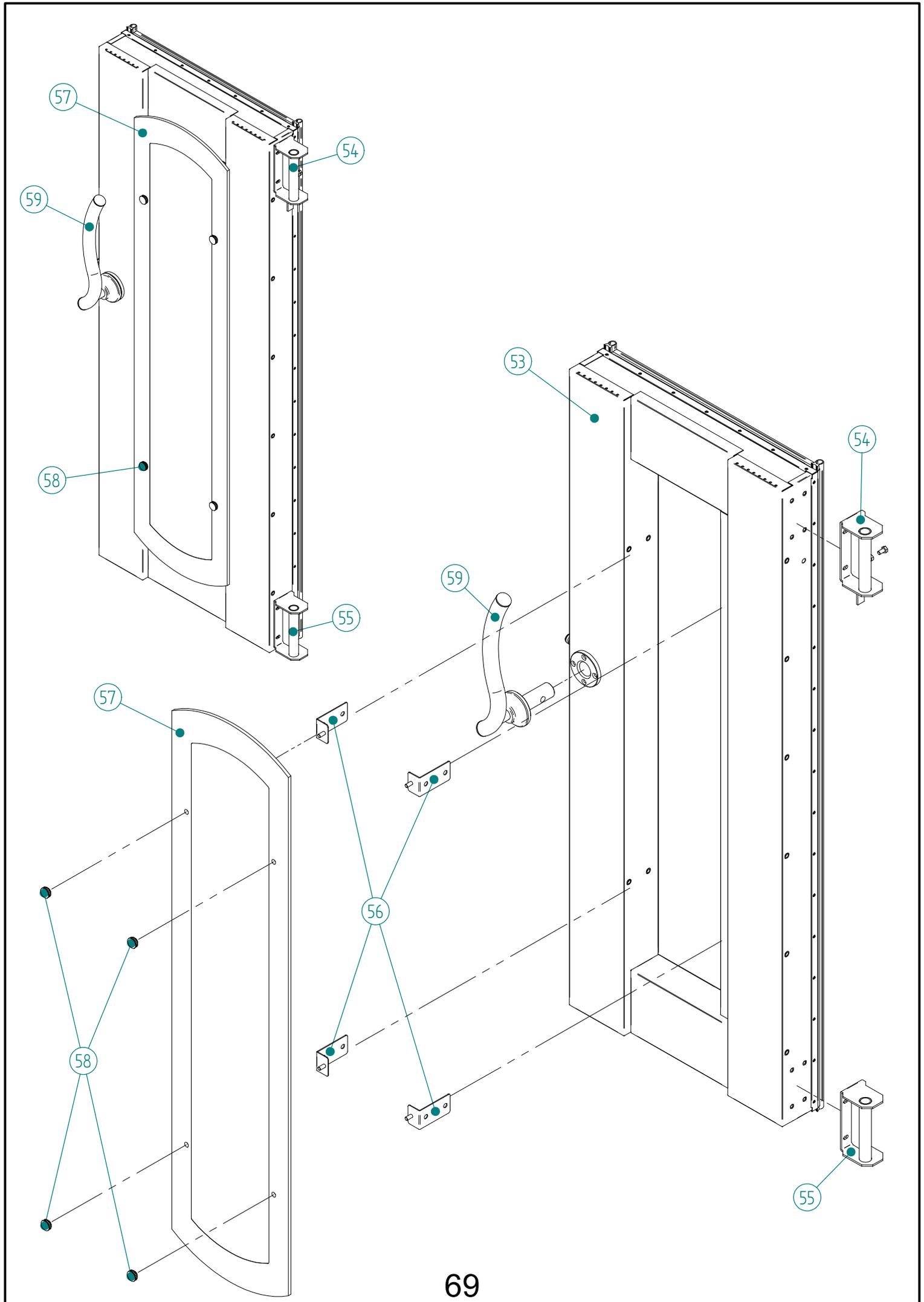
- Установите заслонку (47) внутрь корпуса дымохода (46).
- Герметизируйте поверхности, где корпус дымохода (54) касается крыши и передней части зонта. Закрепите корпус дымохода при помощи **винтов из нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой** и М8 х 25 для наружных отверстий. **Не затягивайте винты полностью**, чтобы облегчить последующие этапы сборки.
- Установите ручку, закрывающую и открывающую заслонку (48).



-Установите выравнивающую фронтальную планку (49),
используйте винты М8 х 16 и шайбы Ø 9 - Ø 24.



- Установите три рамки (50 + 51 + 52), используйте винты М8 х 16 сверху и винты из **нерж. стали М6 с круглой головкой** вместе с **гайками из нерж. стали М8** и шайбами Ø 6,5 - Ø 18 на боковых отверстиях. **Не затягивайте винты полностью**, чтобы облегчить последующие этапы сборки.

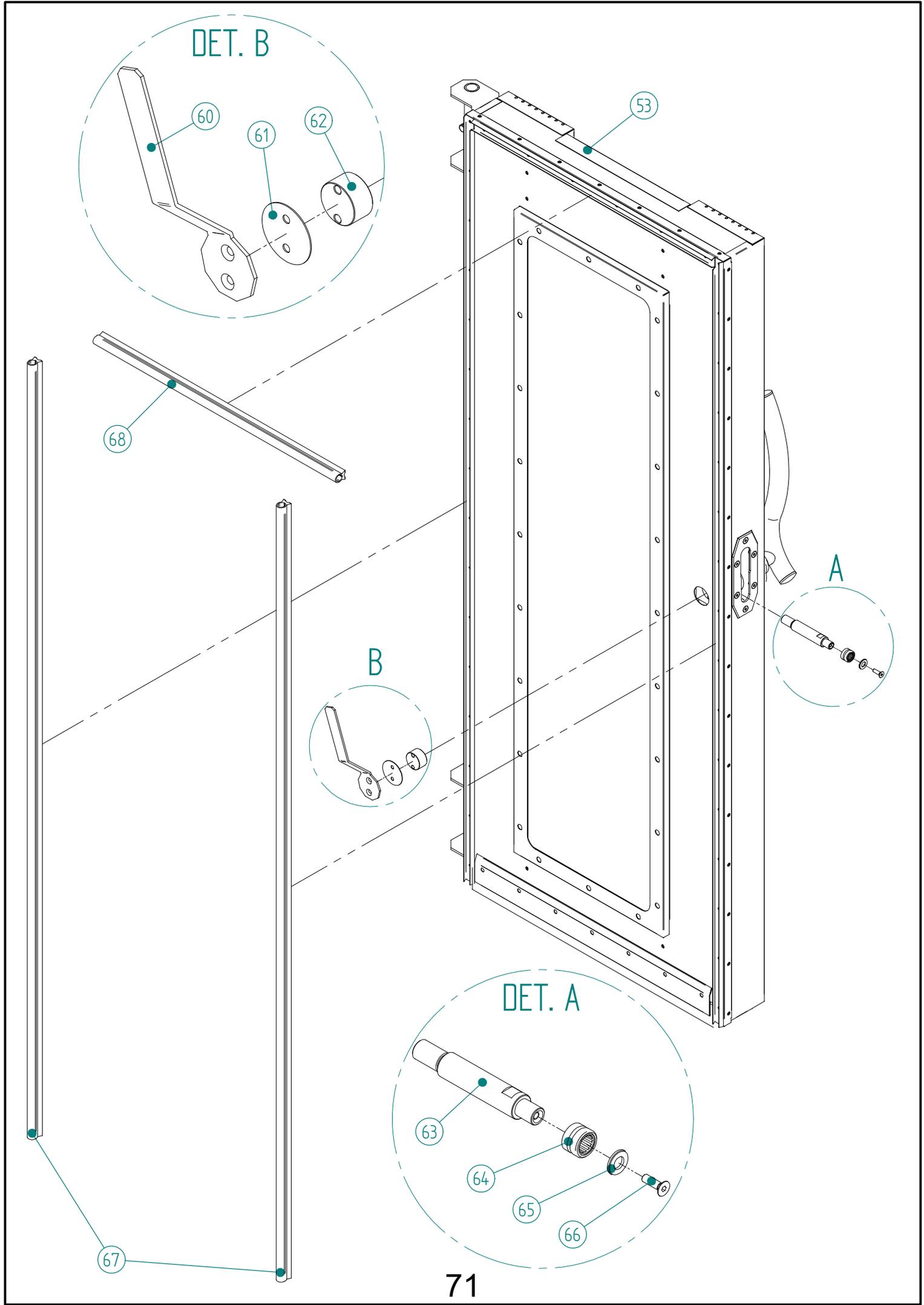


-Установите на дверь (53) верхнюю петлю (54 с приваренной гайкой) и нижнюю петлю (55) при помощи винтов из **нерж. стали М8 х 25** и шайбами из **нерж. стали Ø 9 - Ø 24**, расположите петли по центрам отверстий в двери.

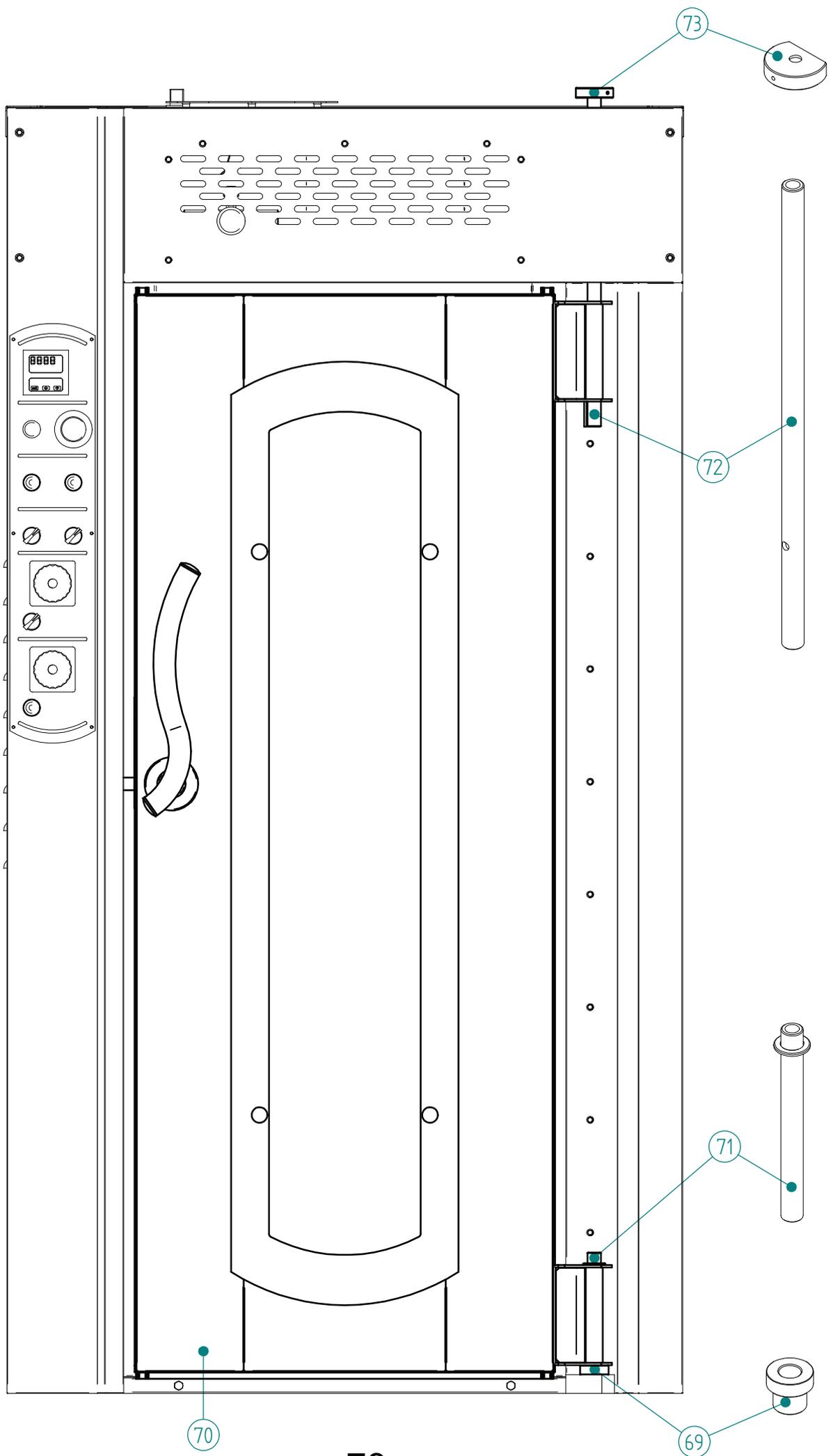
-Установите четыре кронштейна для стекла (56) на дверцу (53) при помощи винтов из **нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой**.

-Установите стекло двери (57), используйте четыре пластиковых винта М8 (58).

-Нанесите достаточное количество смазки, а затем установите ручку двери (59) на место.

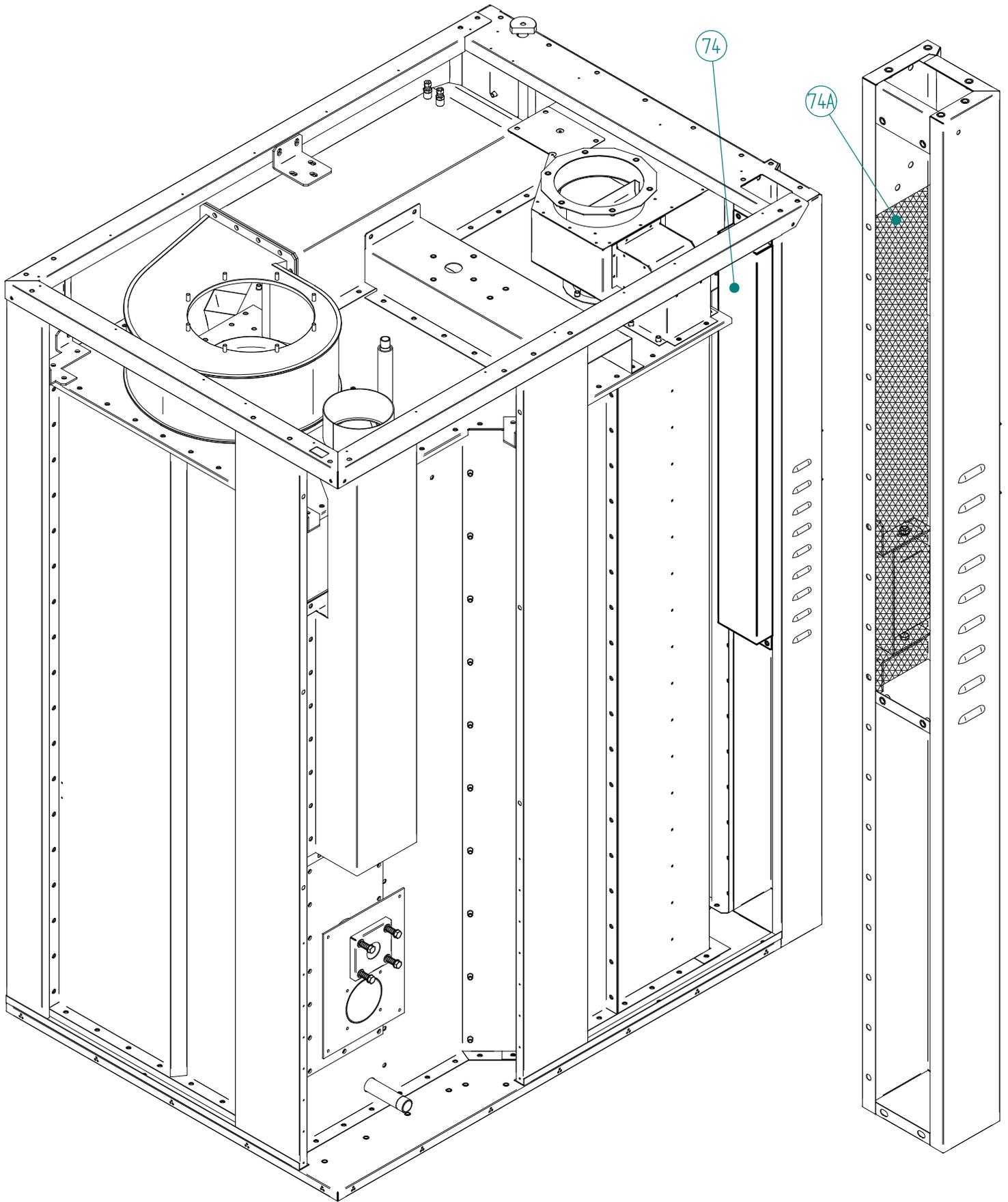


- Установите проставку (62) внутрь двери (53).
- Установите уплотняющую прокладку (61) на дверцу (53), убедитесь, что отверстия совпадают.
- Установите внутреннюю ручку системы безопасности и соедините все элементы ручки в одну конструкцию.
- Установить шпильку (63) на ручку (59).
- Установите подшипник (64) с шайбой (65) и винтом М6 с конической головкой (66).
- Установите уплотнители (67-68) на двери, используйте их раму (53). Вертикальные уплотнители должны быть закреплены на 10 мм ниже двери и на 10 мм выше двери.



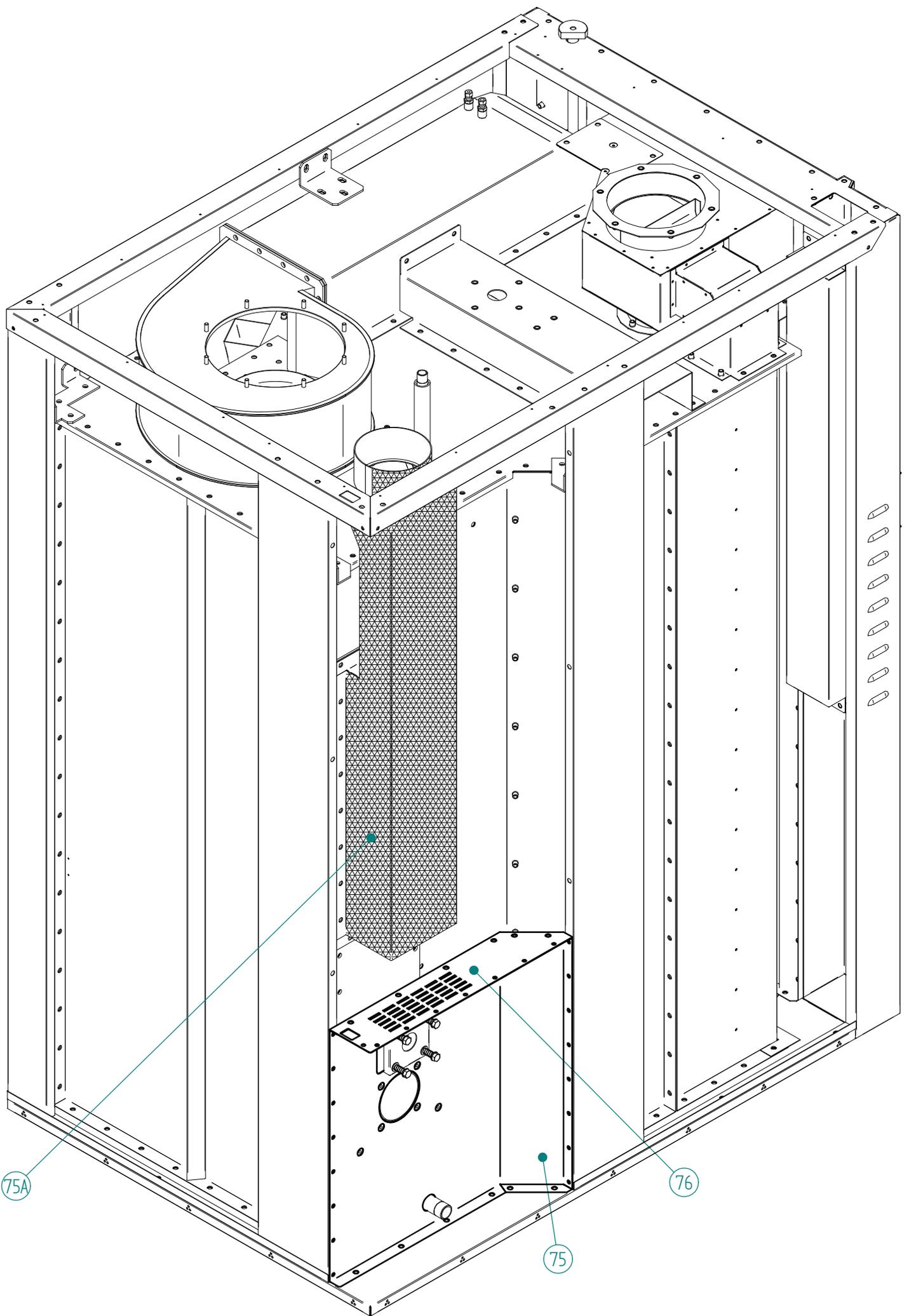
73

- Установите латунную втулку (69) на алюминиевый штифт.
- Установите дверь, обращая внимание, чтобы отверстие нижней петли совпадало с отверстием латунной втулки (69).
- Установите трубку из нержавеющей стали (71) в отверстия петли и втулки, так, чтобы она достала пол.
- Вставьте трубку (72) через отверстия во фронтальной части вытяжного зонта и верхней петли. Трубка должна быть видна в сварной точке под верхней петлей. Отверстие трубки должно совпадать с отверстием гайки М8, приваренной к петле.
- Закрепите трубку с помощью **винта из нерж. стали М8** закрученного в гайку М8.
- Проверьте правильность выравнивания двери и при необходимости отрегулируйте ее с помощью петель.
- Установите нейлоновый кулачок (73) с помощью крепежного винта М5.



-Поместите белый утеплитель в корпус блока управления (74А)

-Установите крышку панели управления (74), включая лист теплоизоляции, используйте винты М8 х 16

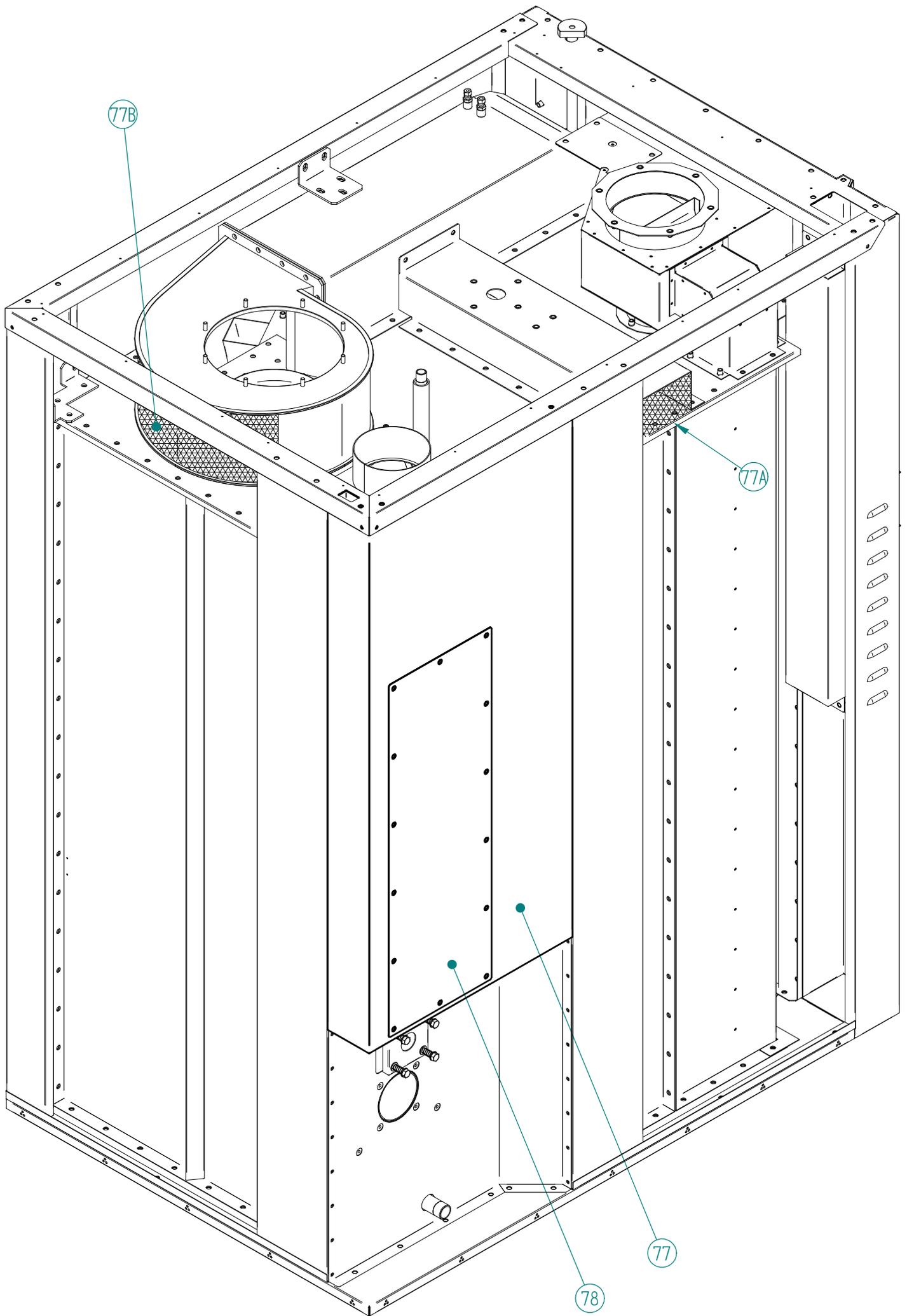


-Заполните свободное пространство между горелкой (75) и камерой печи при помощи минеральной ваты.

-Установите фронтальный лист горелки (75) используйте **винты из нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой** для крепления на основании, а также установите **шайбы из нерж. стали Ø 9 - Ø 24** при креплении с рамой и саморезами Ø 6,3 при креплении к панелям.

-Установите верхний лист горелки (75), используйте **винты из нерж. стали М8 х 20 с круглой головкой**.

-Поместите белый утеплитель на корпус дымохода и на выходную трубу дымохода (75А), как указано на рисунке.



79

-Заполните свободное пространство между верхней панелью горелки (77) и камерой печи минеральной ватой.

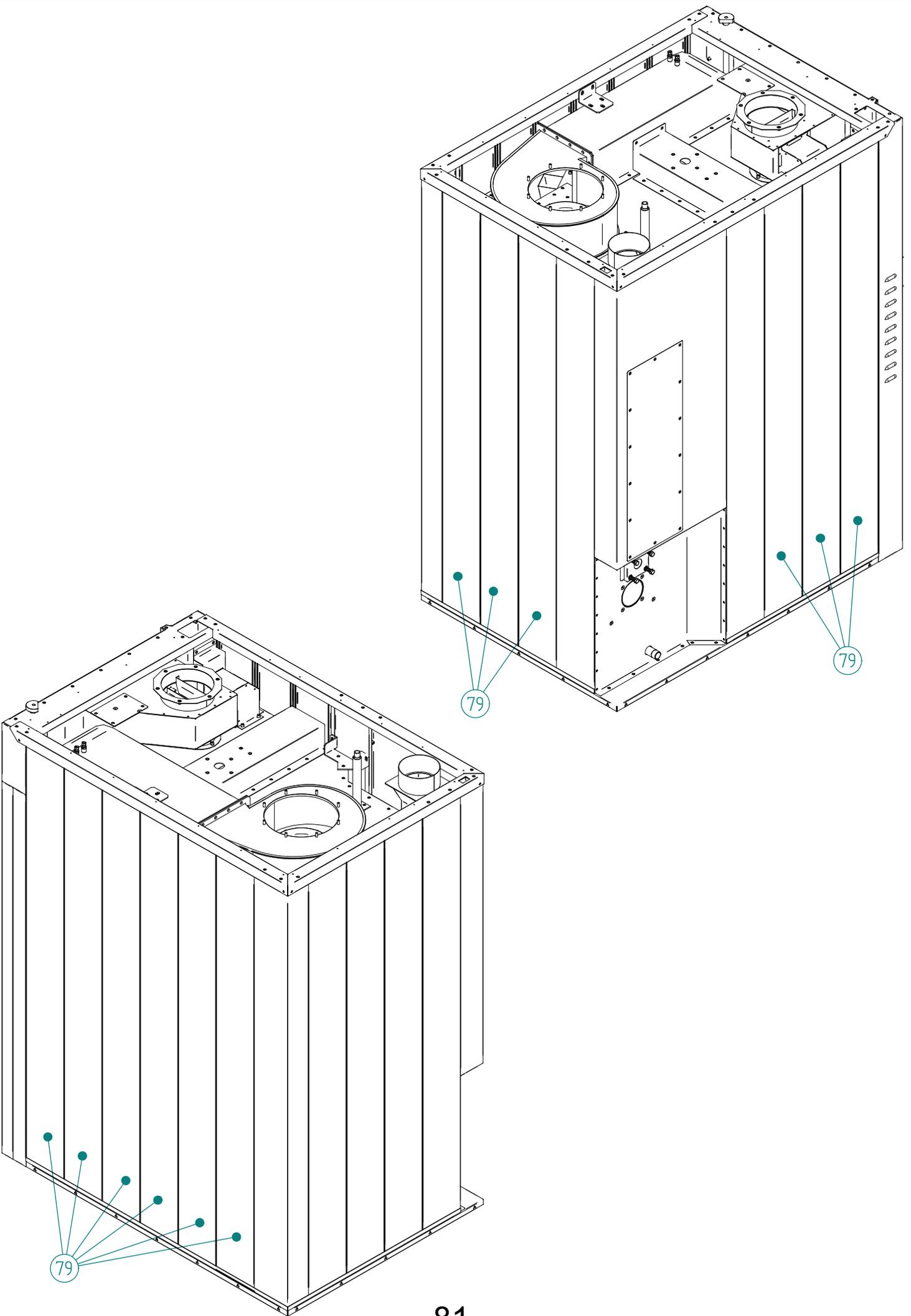
-Установите верхнюю панель горелки (77) и крышку (78) при помощи:

- 1) Винтов М8 х 16 для крепления сверху
- 2) **Винтов из нерж. стали М6 с круглой головкой и гаек из нерж. стали М6**, а также шайб Ø 6,5 - Ø 18 для крепления сбоку.
- 3) Саморезы Ø6,3 для крепления снизу (76)

-Повторно заполните минеральной ватой верхнюю часть листа горелки (77)

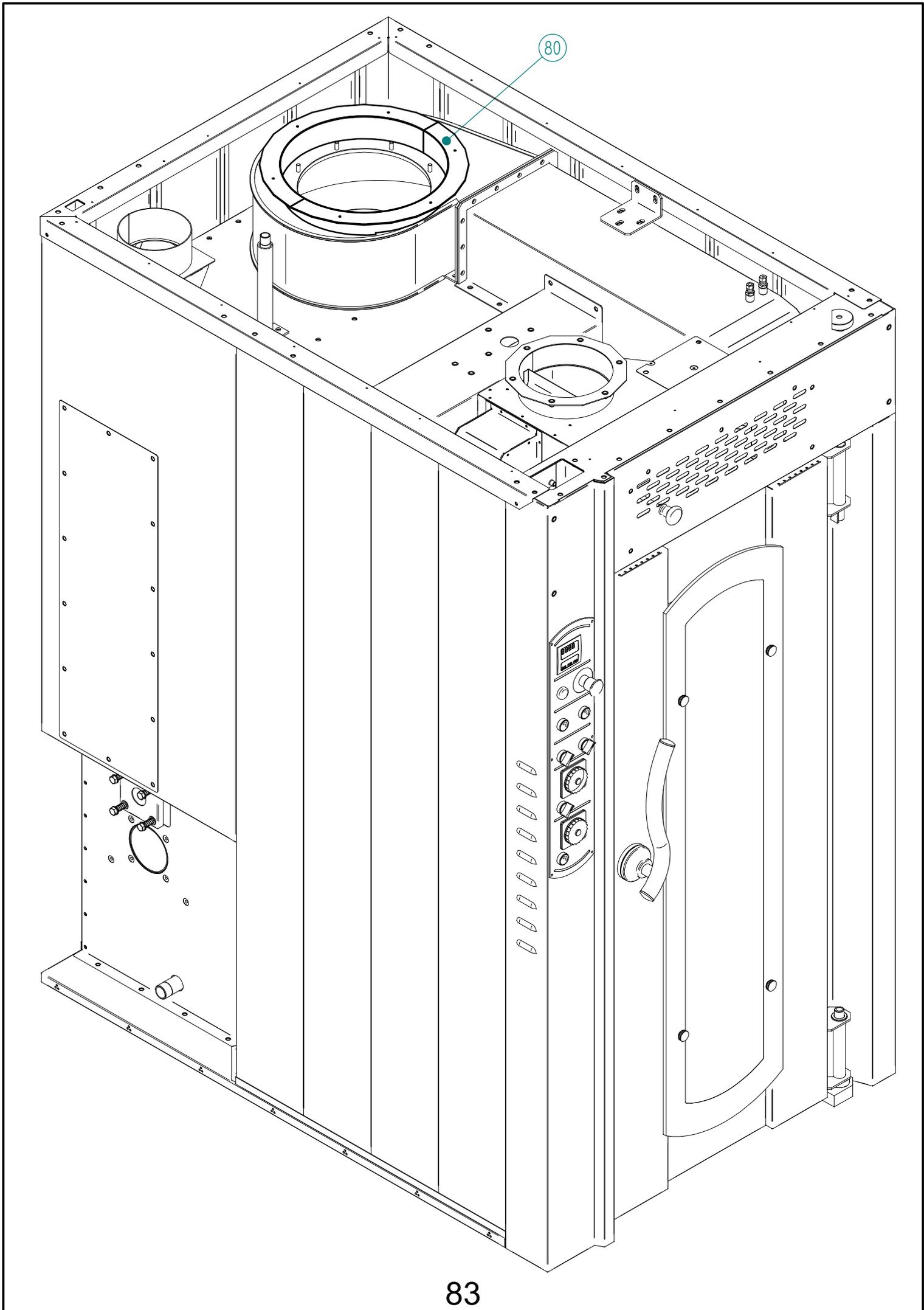
-Заполните свободное пространство внутри кронштейна мотор-редуктора (77А) минеральной ватой.

-Нанесите белый утеплитель на корпус вентилятора (77В), как показано на рисунке.

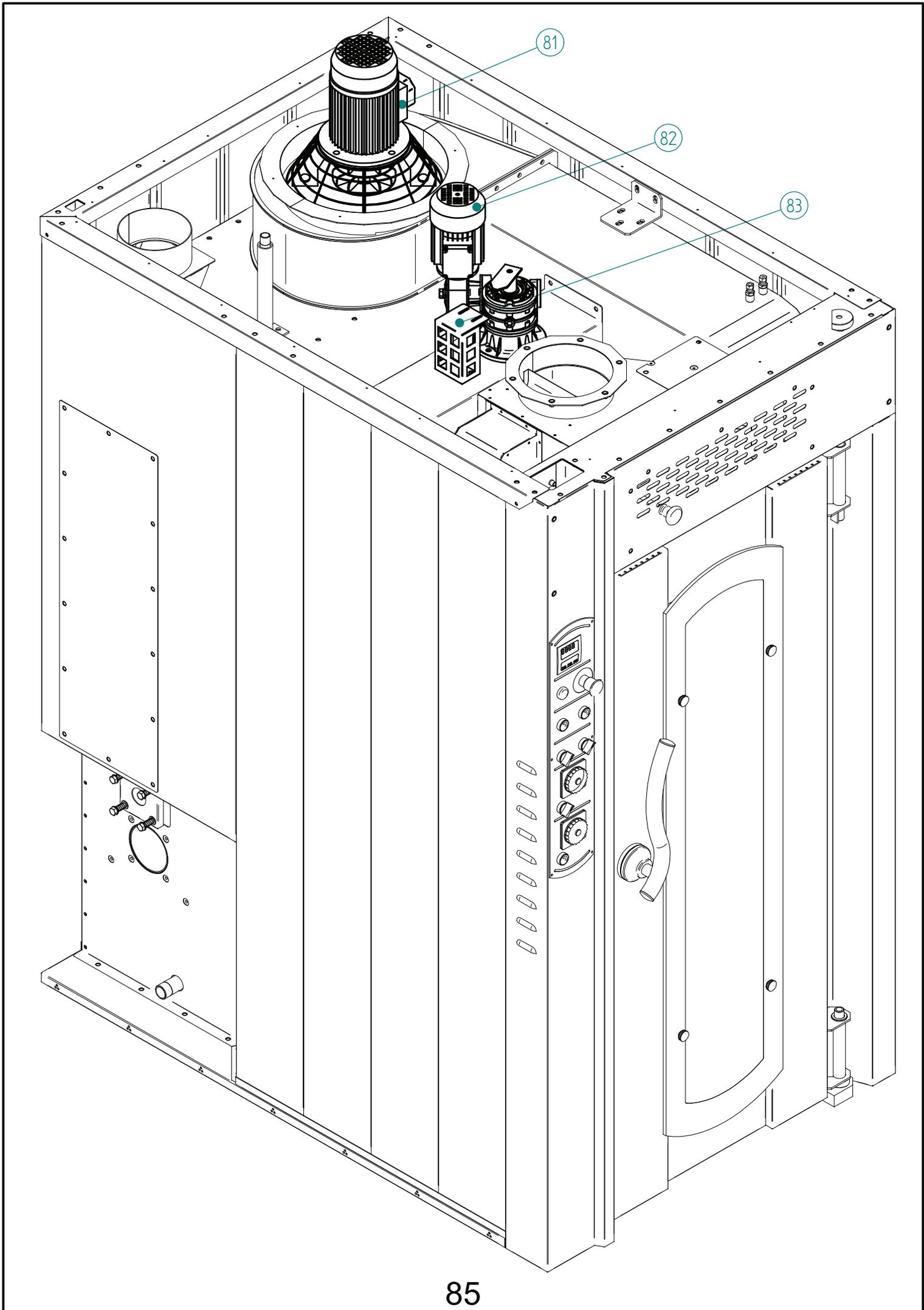


-Заполните все свободное пространство между внешними панелями печи (79) и боковыми сторонами камеры печи минеральной ватой.

-Установите все внешние панели печи (79).



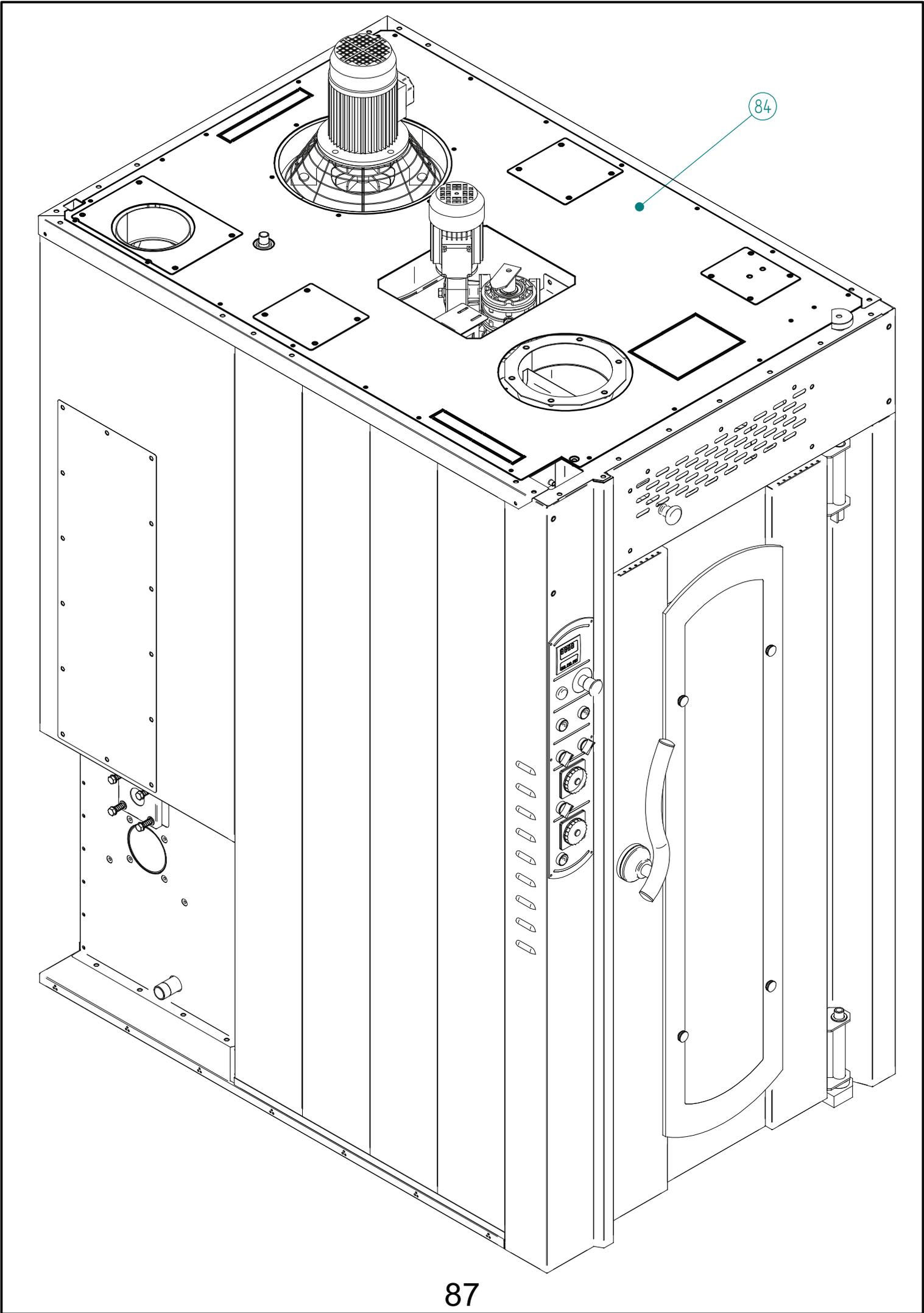
– Установите верхнюю крышку вентилятора (80)



-Установите двигатель вентилятора (81) используйте уплотнительную прокладку и гайки М8.

-Установите мотор-редуктор (82) используйте винты М8 х 25 и шайбы Ø 9 - Ø 24

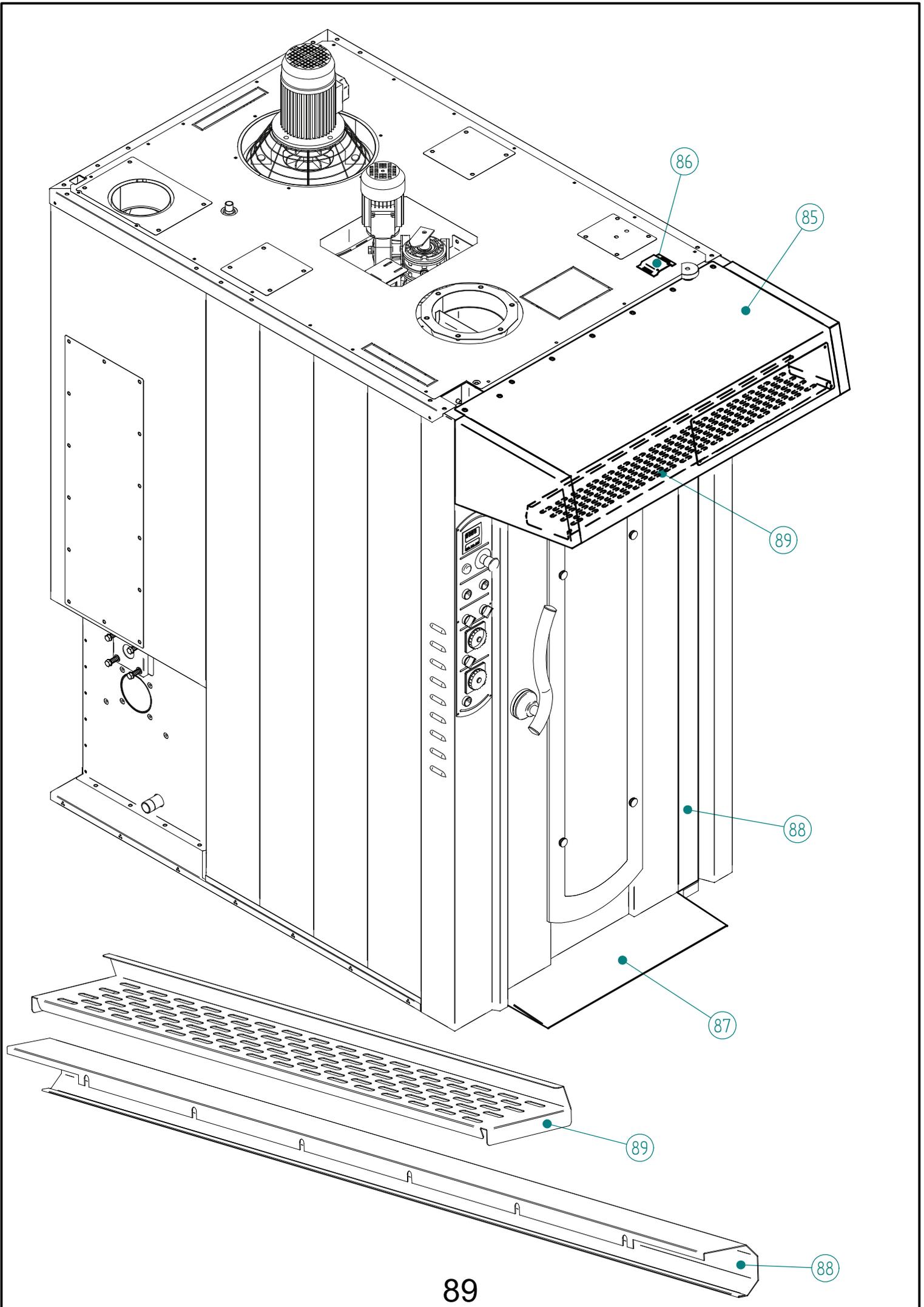
-Установите кронштейн концевого выключателя тележки (83) используйте винты М8 х 16



84

-Заполните все свободное пространство в верхней части печи минеральной ватой.

-Установите крышу печи (84) используйте саморезы Ø 6,3.



-Установите вытяжной зонт (85) используйте **винты из нерж. стали М8 с круглой головкой и шайбы Ø 9 - Ø 16** для фиксации спереди, и винты М8 х 16 с шайбами 9 - Ø 24 для фиксации сверху.

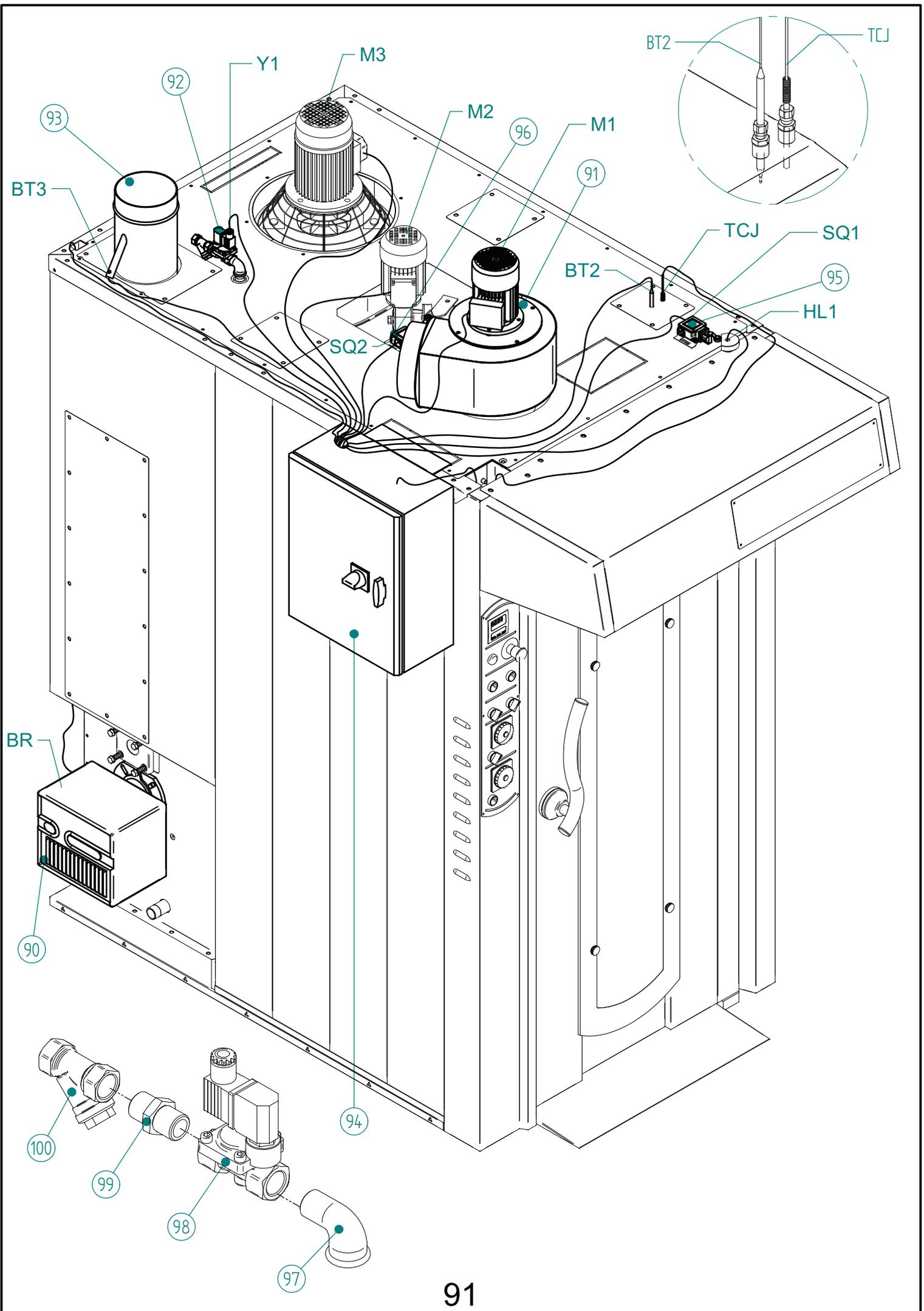
-Установите кронштейн концевого выключателя двери (86) используя саморезы Ø 4,2 и шайбы Ø 4,2 - Ø 12.

-Установите рампу печи (87)

-Откройте дверь и установите крышки для петель (88), используйте **винты из нерж. стали М8 х 16**.

-Установите решетку зонта (89)

-Установите крюк привода тележки в камеру печи (для версии с крюком)

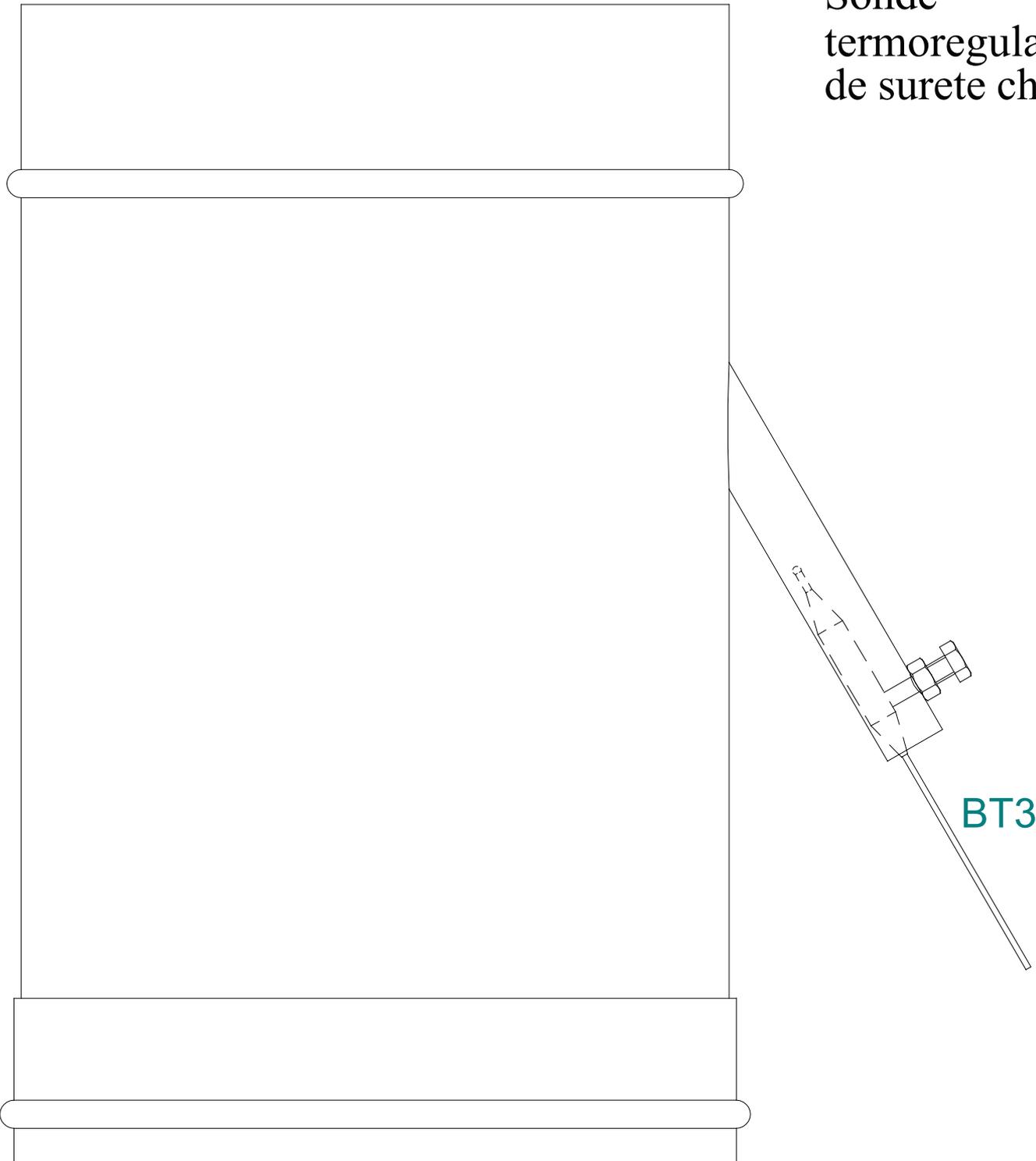


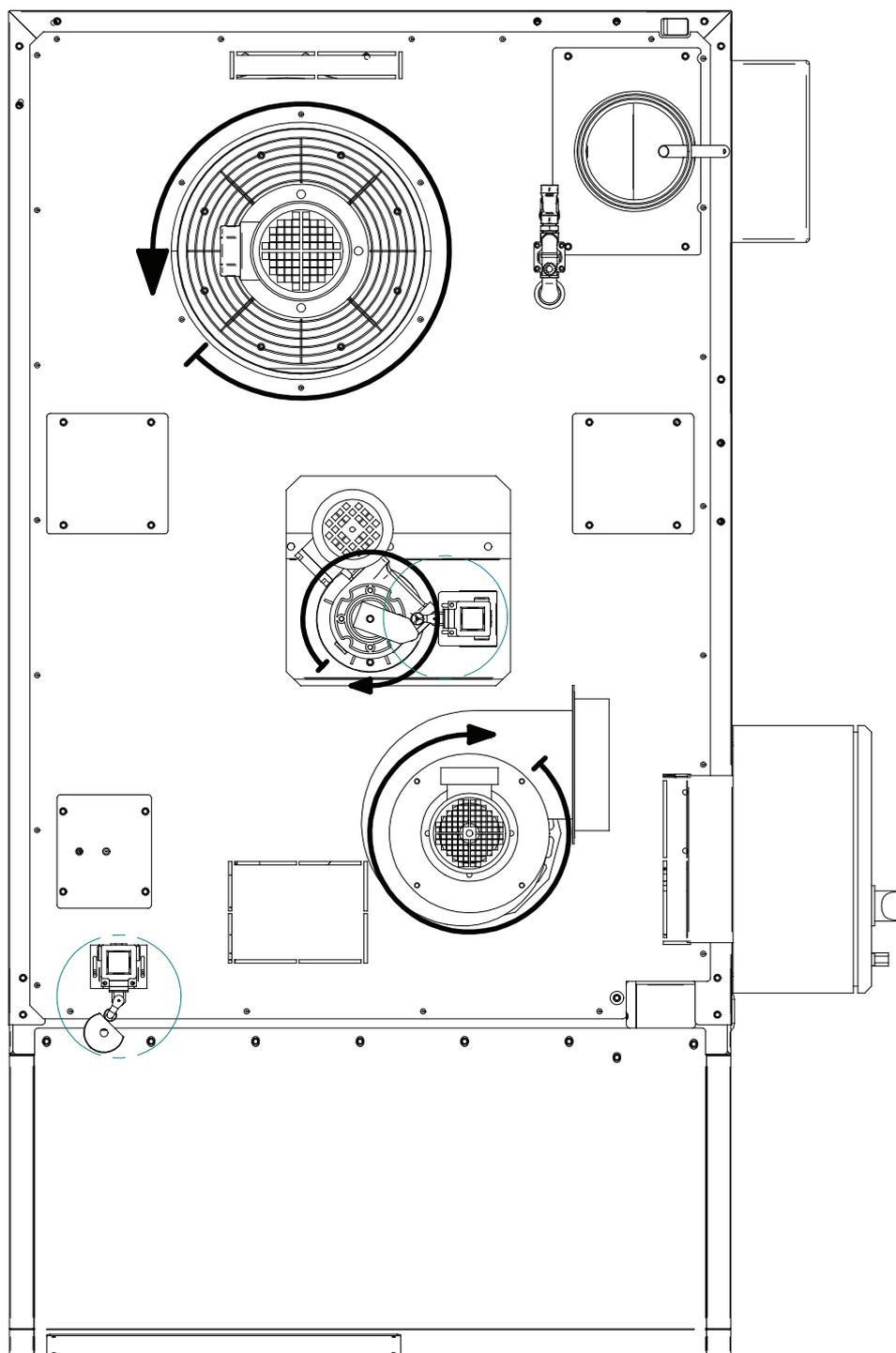
- Установите горелку (90), используя ее винты для фиксации.
- Герметично установите aspirator (91), используйте винты М8 х 16 и шайбы Ø 9 - Ø 24
- Установите соленоидный клапан (92) с использованием достаточного количества тефлоновой ленты во избежание протечек. Установка производится следующим образом:
 - 1) Установите соленоидный клапан (98) на колено 1/2 ”(97)
 - 2) Установите муфту 1/2 ”(99) на клапан (98)
 - 3) Установите фильтр 1/2 ”(100) на муфту 1/2” (99)
 - 4) Установите все компоненты на входе в водопроводную трубу печи, также установите фильтр на общий вход воды в помещении.
- Установите трубу из нержавеющей стали Ø 200 на выход дымохода вместе с трубой для аварийного термостата (93).
- Установите электрический блок управления (94).
- Установите концевой выключатель двери (96) с помощью саморезов Ø 4,2 и отрегулируйте его (см. стр 96).
- Установите концевой выключатель тележки (96) с помощью винтов М4 и шайб Ø 4 - Ø 12, а затем отрегулируйте его (см. стр. 96).
- Установите термодатчик ТСJ и ВТ2 в воздуховод
- Установите термодатчик ВТ3 на трубу дымохода - см. Стр. 93
- Отрегулируйте заслонки в соответствии со схемой на стр. 95
- Убедитесь, что двигатели вращаются в правильном направлении - см. стр. 94
- Проверьте правильность установки автоматов в соответствии с максимальным потреблением соответствующих двигателей (см. таблички, прикрепленные к двигателям) и калибровку устройства таймера задержки запуска вентилятора (35 секунд)
- Удалите защитный лист из нержавеющей стали
- Важно: перед запуском оборудования прочитайте руководство пользователя, прилагаемое к каждой печи.**

Sonda termostato
sicurezza camino

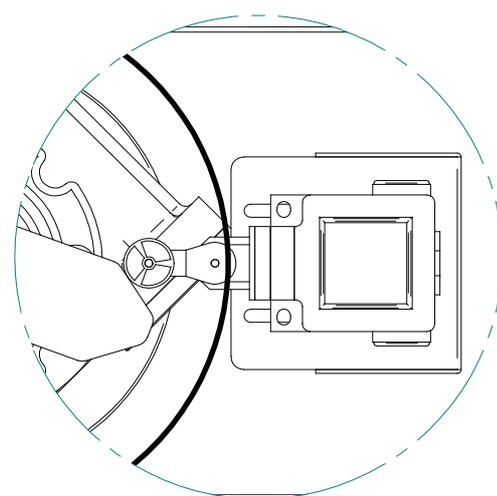
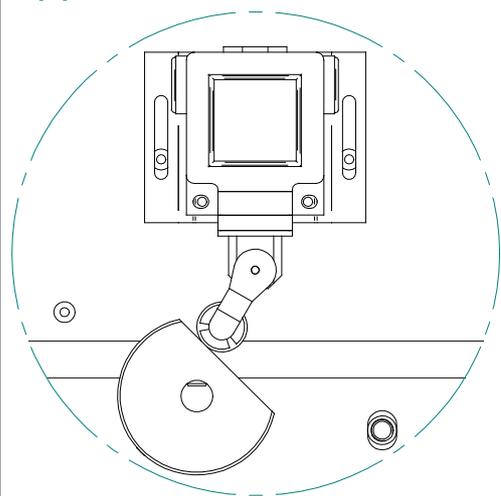
Аварийный
термостат в
дымоходе

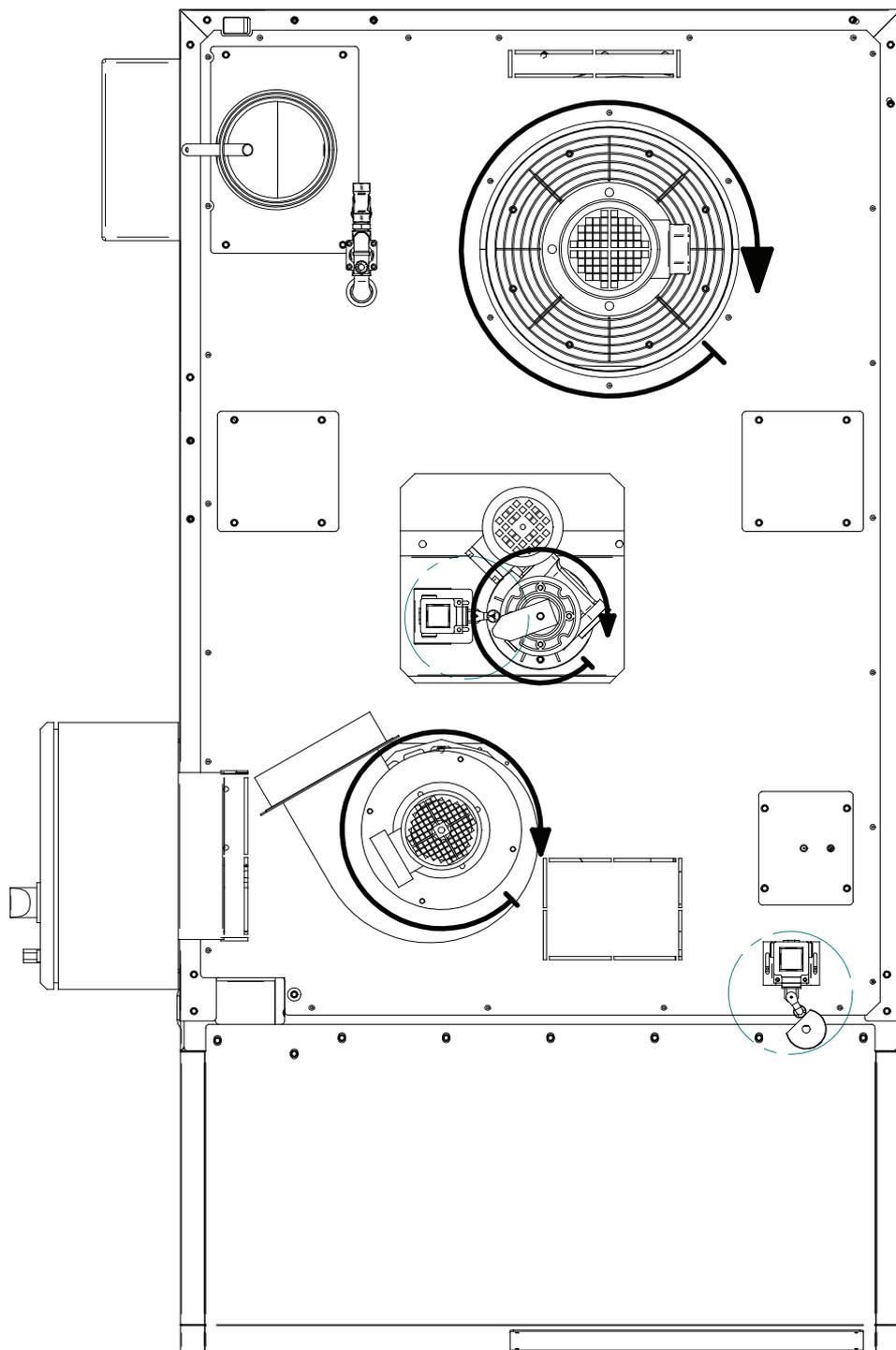
Sonde
termoregulateur
de surete chemin



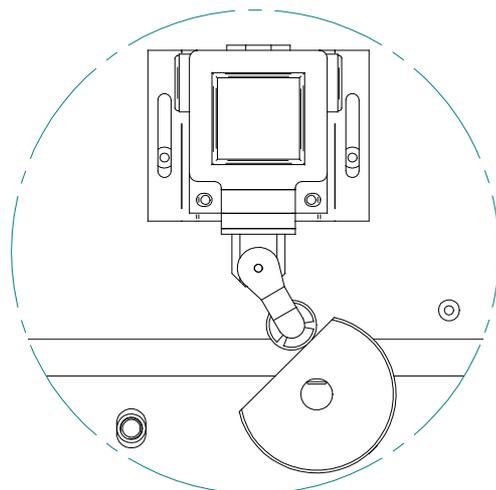
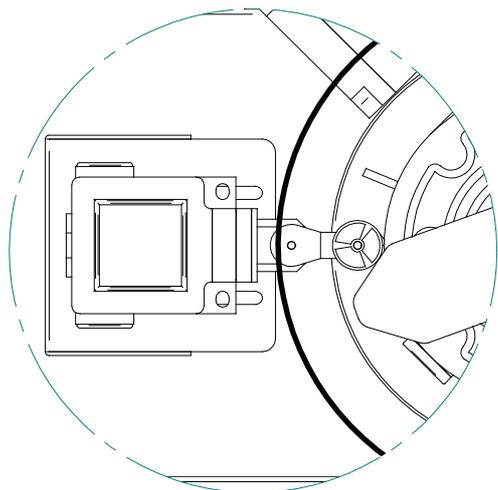


ГОРЕЛКА СПРАВА: ДВИГАТЕЛИ ТЕЛЕЖКИ И ВЕНТИЛЯТОРА
ДОЛЖНЫ ВРАЩАТЬСЯ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ;
ДВИГАТЕЛЬ АСПИРАТОРА ДОЛЖЕН ВРАЩАТЬСЯ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ
СТРЕЛКИ

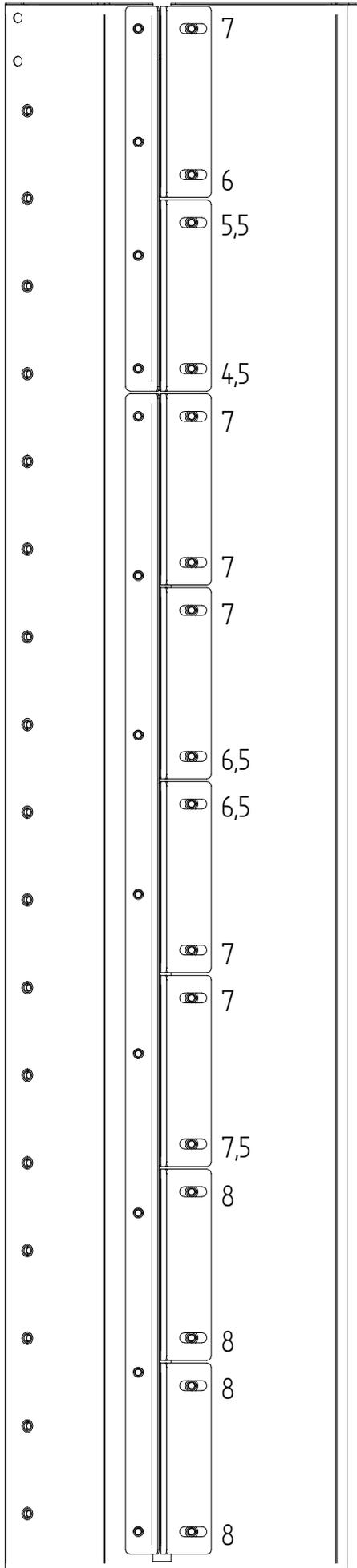




ГОРЕЛКА СЛЕВА: ВСЕ ДВИГАТЕЛИ ДОЛЖНЫ ВРАЩАТЬСЯ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ

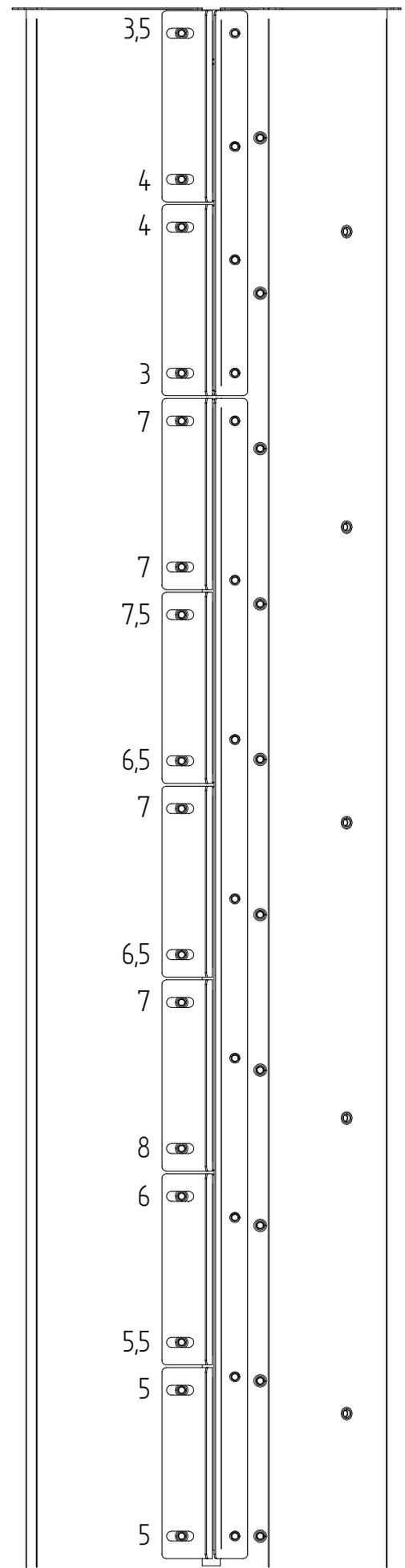


ANTERIORE
СПЕРЕДИ
ANTERIEURE
DELANTERO

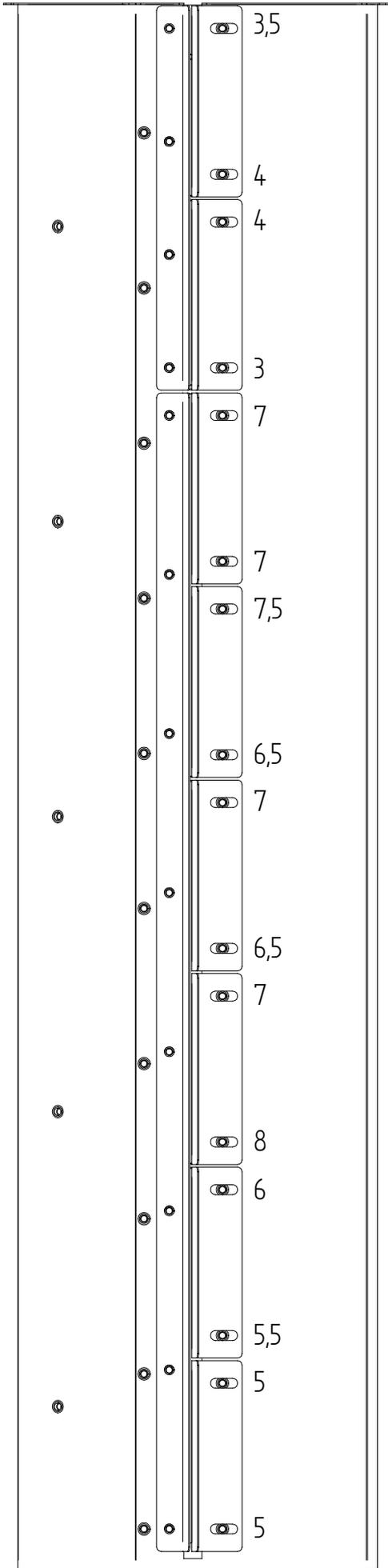


SMALL DX

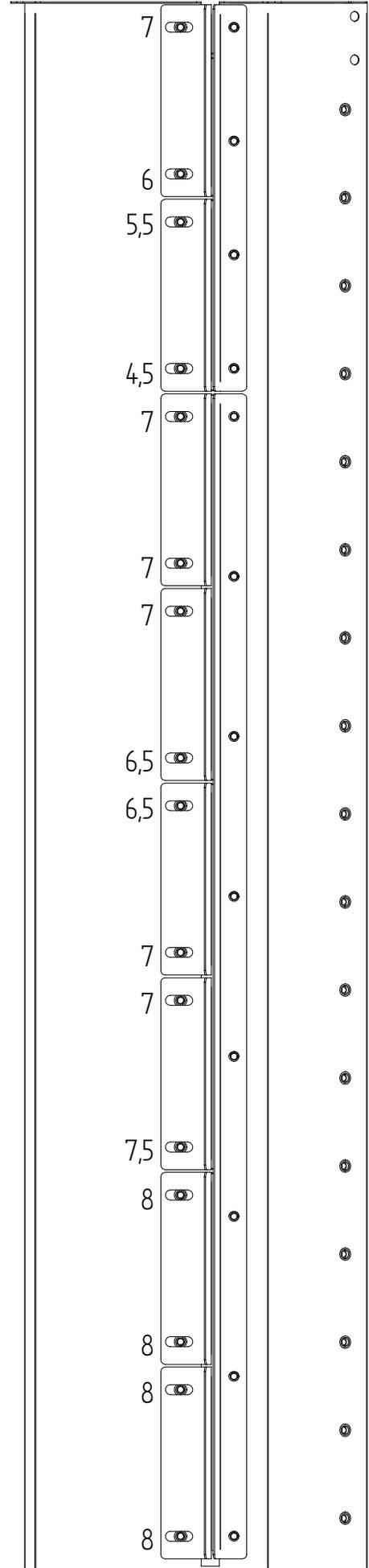
POSTERIORE
СЗАДИ
ARRIERE
TRASERO



POSTERIORE
СЗАДИ
ARRIERE
TRASERO



ANTERIORE
СПЕРЕДИ
ANTERIEURE
DELANTERO



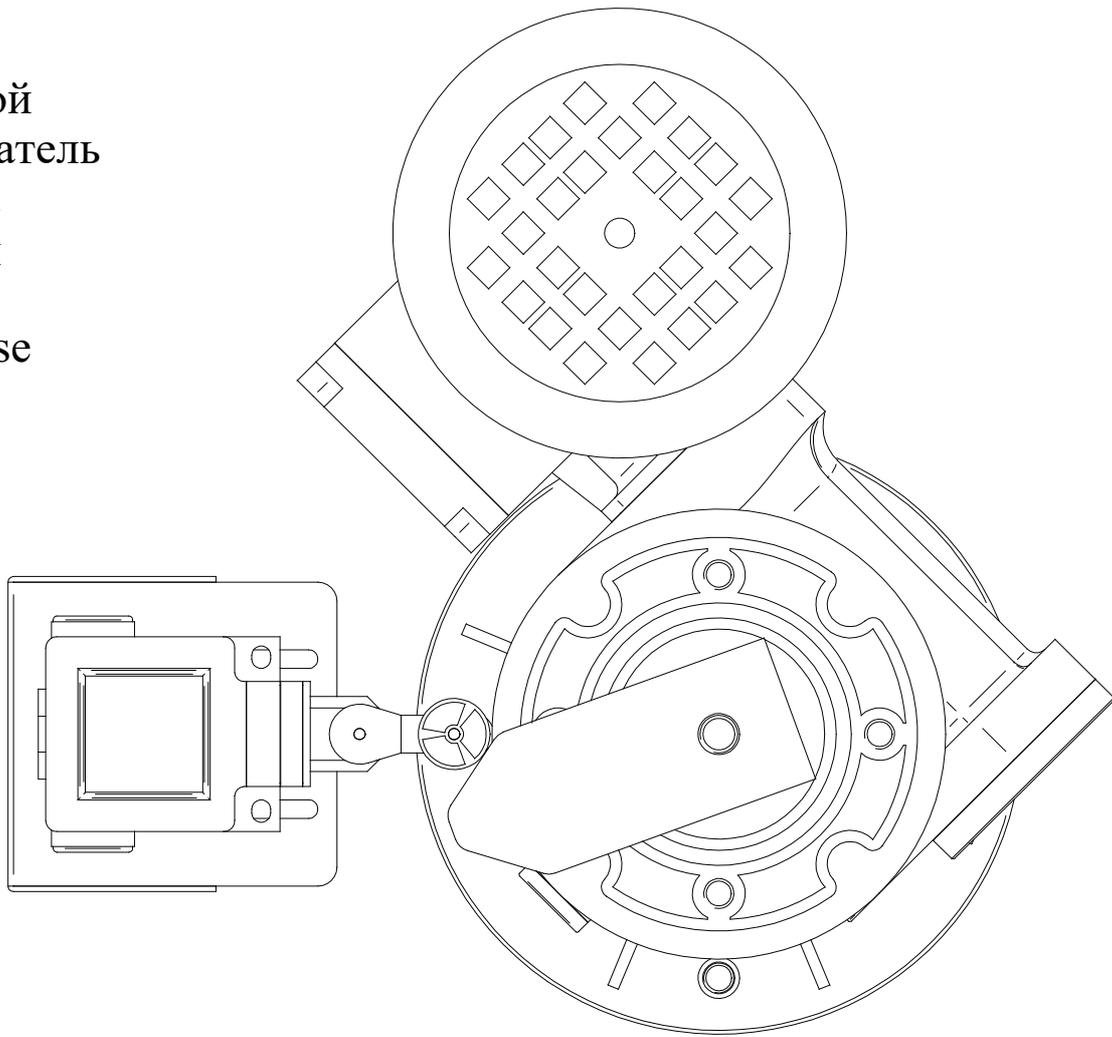
SMALL SX

Finecorsa
riduttore

Концевой
выключатель
привода
тележки

Fin course
chariot

SQ2

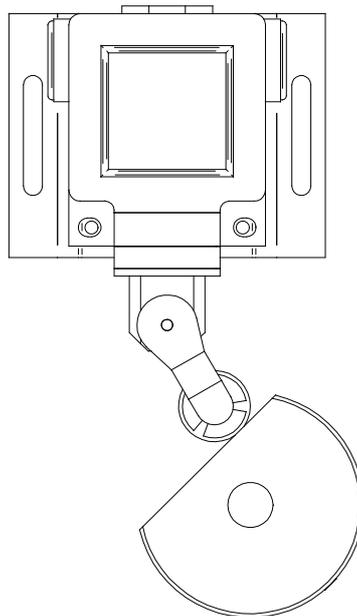


Finecorsa
porta

Концевой
выключатель
двери

Fin course
porte

SQ1



- (1) Рама блока ТЭНов
- (2) Красный силикон
- (3) Электрические нагревательные элементы 15шт. или 18шт.
- (4) Левая крышка ТЭНов из нерж.стали.
- (5) Правая крышка ТЭНов из нерж.стали.
- (6) Нижний кронштейн крышки
- (7) Верхний кронштейн крышки (2 шт.)
- (8) Верхняя крышка ТЭНов из нерж.стали.
- (9) Нижняя крышка ТЭНов из нерж.стали.
- (10) Белая утеплитель. 200 x 840 мм (3 шт.)
- (11) Крышки ТЭНов из нерж. стали (6 шт.)
- (12) Нижняя внешняя панель
- (13) Средняя крышка ТЭНов из нерж. стали.
- (14) Задний левый угол печи
- (15) Фронтальная пластина
- (16) Верхняя крышка

SMALL ELETTRICO

